1220

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

MÉTÉO

Aujourd'hui, nébulosité partielle accompagné de temps frais, de vents modérés et de risques de pluie. Demain: généralement ensoleillé avec des températures près des normales saisonnières.

Max.: 19; Min.: 9

Livraison domicile $2.75 par semaine. Semaine: 50 cents — Samedi: $1.00

La Voix de l'E

JEUDI

VOL. 55 — NO 278 — GRANBY, 31 mai 1990

Charland Le No 1
LOCATION
Court et long terme
372-4242 L-06447

Des tomates au goût du jour et un plan de marketing adapté

— page 4



C'est pas tout de cultiver des tomates, encore faut-il pouvoir les vendre. Plusieurs nouveaux produits alimentaires disparaissent du marché, faute d'une stratégie de marketing adéquate. Robert Lafond, un producteur de St-Paul-d'Abbotsford, a compris, lui, qu'«il ne faut pas se gêner pour vanter notre produit». *photo Alain Dion*

Egouts: Lac-Brome revient à la solution de départ

— page 3

Réseau de trafiquants de mari démantelé à North-Hatley

— page 2

Bergeron serait congédié

— page 42





NOUVEAU MODÈLE GC

Le plus fort de sa catégorie
– moteur 160 forces, 6 cylindres, diesel

– 19,000 lb
– châssis "surbaissés", 28 pouces du sol

Hino

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DIESEL AU MONDE

L6916

Estrie TOYOTA GRANBY
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8484

Descente policière «payante» à North-Hatley

Démantèlement d'un réseau nord-américain de trafiquants de marijuana

NORTH-HATLEY
Presse Canadienne

Un vaste réseau de trafiquants de marijuana opérant à l'échelle nord-américaine a été décapité, hier, à North Hatley, en Estrie, dans le cadre d'une opération policière menée simultanément dans trois provinces canadiennes et dans sept Etats américains.

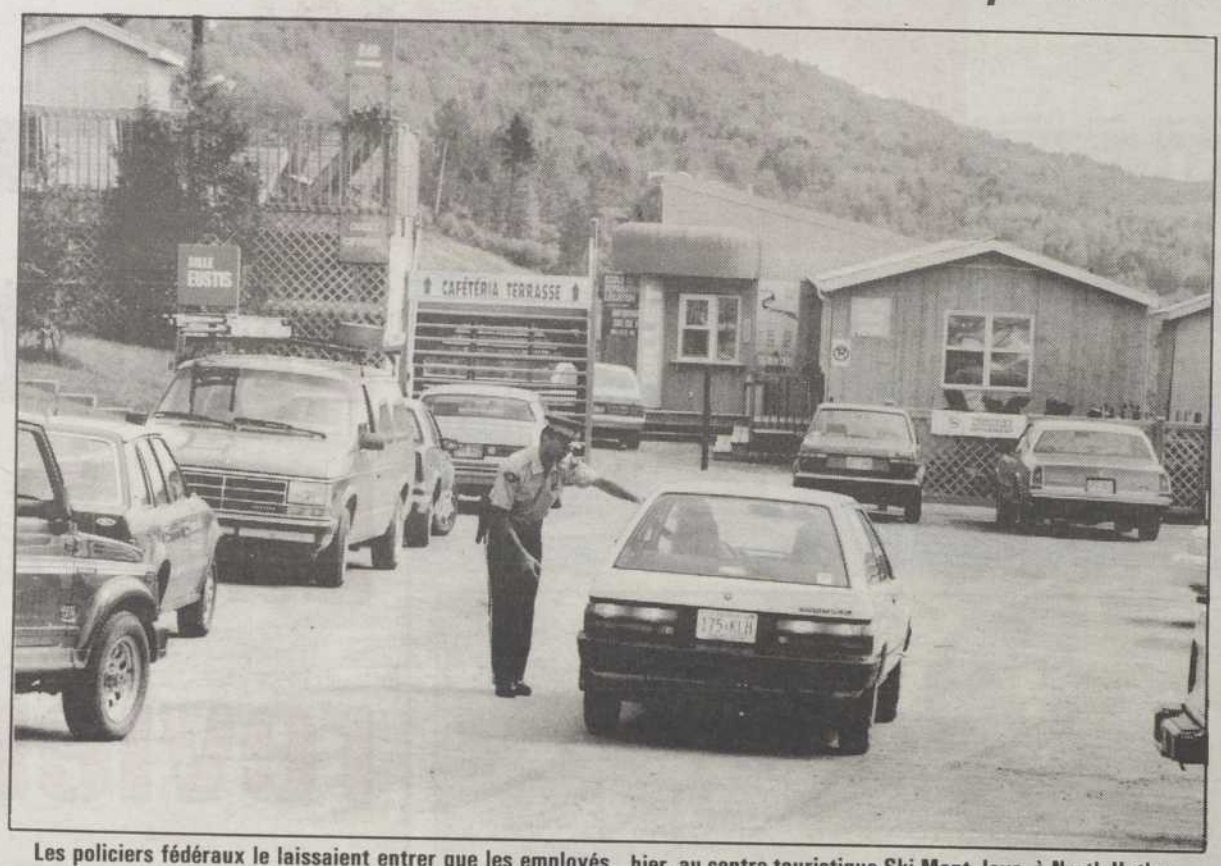
Le gros de l'opération a eu lieu à l'aube au centre touristique Ski Mont-Joye, près de North Hatley. Quelque 80 agents de la Gendarmerie Royale du Canada y ont participé.

A cet endroit les enquêteurs ont procédé à l'arrestation de Pierre-Gilles Boyer, 43 ans, et Michel Chouinard, 46 ans, qui seraient les principaux actionnaires du centre de ski.

Un troisième homme, Jean Bouthillier, 59 ans, de Montréal, a été arrêté dans la métropole.

Tous trois doivent comparaître en Cour fédérale à Montréal aujourd'hui pour faire face à des procédures en extradition intentées par les autorités américaines sous des accusations de complot et de trafic de marijuana.

Des plaintes pour complot et trafic de marijuana ont également été déposées par les autorités américaines contre trois autres résidents du Québec, Suzanne Piché, 29 ans, de North Hatley, Jean-Marc Piché, 38 ans, de Québec, et Pierre Corbeil, 42 ans, de Laprairie.



Les policiers fédéraux le laissaient entrer que les employés, hier, au centre touristique Ski Mont-Joye, à North-Hatley.

Ce mouvement policier d'envergure s'inscrivait dans le cadre d'une enquête à caractère international touchant un important trafic de marijuana, par bateaux, entre la Jamaïque et les Etats-Unis.

Les policiers de la Gendarmerie royale ont également effectué des perquisitions reliées à cette affaire à Montréal, Québec et Toronto, tandis que leurs confrères des Etats-Unis en faisaient autant en Floride, en Illinois, dans l'Etat de Washington, au Massachusetts, au Colorado, en Pennsylvanie et au Michigan.

Se prévalant des disposition de la loi C-61 adopté par le gouvernement canadien en 1988, les agents de la GRC ont aussi saisi des biens d'une valeur de quelque 6 million $ qui seraient présumément le fruit du trafic de la drogue.

Les propriétés confisquées comprennent le centre de ski Mont-Joye, quatre condominiums, deux maisons, trois motocyclettes et cinq automobiles, dont une Mercedes Benz d'une valeur de plus de 100 000 $. Des comptes bancaires dont la valeur n'a pas été révélée ont également été gelés.

A la station de ski Mont-Joye, sur le chemin Capelton, près de North-Hatley, un agent en uniforme montait la garde hier et de nombreux policiers en civil allaient et venaient dans les installations de la station.

Seuls les employés qui devaient travailler, hier, avaient le droit de pénétrer dans les bâtiments.

Plusieurs de ces employés qui n'avaient pas entendu la nouvelle par la voie des médias électroniques étaient étonnés d'être accueillis par la police.

Rejoint en fin d'après-midi, le directeur général des opérations à la station touritique, M. Jean-Claude Tremblay, a déclaré que la station demeurait en opération.

«Nous venons tout juste d'avoir une réunion avec le personnel et c'est entendu, tout ce qui était prévu pour l'été au centre Ski Mont-Joye, va avoir lieu tel que prévu: les activités d'école, les mariages, les réceptions, les glissades d'eau... On continue.»

«Avec tout ce qui s'est passé aujourd'hui, c'est important que les gens le sachent. Nous allons honorer tous les contrats pour la saison estivale.»

En matinée aujourd'hui, le directeur général et tous les membres du personnel auront une rencontre avec la nouvelle firme de comptables qui gérera le centre.

C'est toute une expérience que la famille de M. Tremblay a vécu à l'aube, hier matin, à son domicile de Bromptonville.

M. Tremblay étant directeur général de la station, les agents fédéraux avaient un mandat de perquisition en bonne et due forme pour pénétrer chez lui.

«Ils sont venus vers 6h30. Quand j'ai entendu du bruit sur la galerie, j'ai cru un moment que c'était le camelot de La Tribune qui avait trébuché. Je suis venu pour lui dire de prendre son temps», a expliqué M. Tremblay à la blague «mais je me suis retrouvé face à face avec les policiers.»

Visite stupéfiante et étonnante. Les policiers ont expliqué le but de la visite. C'était surtout pour les papiers d'administration, de paye...

Tout était bien structuré financièrement au centre. On croyait que le côté financier se faisait en collaboration avec des banquiers suisses.

Charles Yacoub va en appel

OTTAWA
Presse Canadienne

Trouvé coupable d'avoir détourné un autocar de Montréal à la colline parlementaire, à Ottawa, Charles Yacoub a interjeté appel, mercredi, de la peine de six ans de prison qui lui a été imposée.

Il a été condamné, en particulier, pour l'usage d'une arme à feu au cours de la perpétration d'un crime et pour la séquestration des 11 passagers et du chauffeur du véhicule.

La couronne, pour sa part, a déjà porté en appel l'acquittement de Yacoub sous les accusations de prise d'otages, de voies de fait et d'intimidation du Parlement.

L'autocar détourné de Montréal, en avril 1989, devait normalement se rendre à New York. Des coups de feu ont été tirés sur la colline parlementaire, mais tous les otages s'en sont tirés indemnes.



Accident route 112

Une collision entre deux automobiles s'est produite vers 16h30, à l'intersection des routes 112 et 235, à St-Paul-d'Abbotsford. Un couple âgé prenait place dans une voiture, une mère et son bébé occupaient l'autre auto. Les quatre personnes ont subi des blessures superficielles et ont dû être transportées au CHG. Il s'agit du deuxième accident du même genre à survenir à cet endroit en l'espace d'un mois.

photo Pierre Beaudin

LA QUOTIDIENNE, LOTTO 6/49

764 9022 — 7-11-17 28-38-42 comp. 32

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
Ouvert 7 jours
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-04959

SOMMAIRE

Agenda	4
Ben des choses...	14
Commentaires	12
Décès	39
Grands titres	12
Économie	30
Jeux	36
Petites annonces	33
Sports	40
Statistiques	42

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-4555
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Les égouts de Lac-Brome: retour à la case départ

LAC-BROME



Richard Plante

Le conseil municipal de Lac-Brome est revenu à sa première idée pour résoudre le problème de traitement des eaux usés des condominiums de l'Auberge du Lac-Brome et des résidences de la Pointe Fisher: il les raccordera au système d'égout municipal.

Cette décision, appuyée par tous les membres du conseil, fait suite à l'étude d'un rapport de 107 pages préparé par la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE) et commandé par le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis. Ce rapport a été déposé mardi lors d'une assemblée spéciale à laquelle une trentaine de citoyens ont assisté.

Le rapport de la SQAE présente quatre solutions possibles mais le conseil a retenu celle qui lui semble la plus sûre d'un point de vue écologique, la plus simple d'application et la plus économique.

Pourtant, cette même solution, présentée par la municipalité de Lac-Brome en octobre dernier, avait suscité une vive opposition. Le conseil avait alors abandonné son projet quand 630 citoyens avaient réussi à bloquer un règlement d'emprunt qui devait permettre à la municipalité d'entreprendre la confection des devis.

Le projet sera-t-il accepté cette fois-ci? «Je l'espère, fait savoir le maire Gilles Decelles, il y a déjà trop longtemps que cette situation traîne».

L'un des points qui avaient soulevé l'opposition des citoyens était de savoir qui paierait la facture: les usagers ou la municipalité? Cette question n'a pas été réglée, mardi, et le conseil municipal doit en décider ultérieurement.



Le conseil municipal a décidé de raccorder les condos de l'Auberge du Lac Brome et les résidences de la Pointe Fisher au réseau d'égout municipal. Le maire, Gilles Décelles, espère que cette fois la population ne s'y opposera pas.

photo d'archives

Toutefois, il est fort probable que les coût seront partagés. Selon le maire Decelles, les usagers pourraient payer entre 3 000 $ et 5 000 $ pour se raccorder au système d'égout et la municipalité défraierait le reste.

Projet de 2 millions $

Les quatre solutions apportées par la SQAE commandent un budget d'environ 2 millions de dollars. Cependant, seul le raccordement au réseau d'égout municipal n'exige pas d'expropriation. Dans tous les cas, les travaux sont subventionnés à 50% par le gouvernement du Québec.

La solution choisie par le conseil prévoit le raccordement en longeant la voie ferrée jusqu'au système d'épuration municipal. Ce terrain appartient déjà à la municipalité qui en profiterait pour aménager un sentier pédestre. Coût total: 2,1 millions $.

Les trois autres solutions impliquent un traitement local. Dans le premier cas, les eaux usées des condos et des résidences de la Pointe Fisher seraient pompées et traitées par un système en face des 104 condominiums existants. Le coût des travaux est estimé à 1,5 million $ auquel il faudrait ajouter 400 000 $ si les 80 autres condos étaient construits tel que prévu. Lac-Brome devrait également faire l'acquisition d'un terrain.

Une autre solution de traitement local s'applique uniquement aux condos et est évaluée à 800 000 $. Chaque résidence de la Pointe Fisher devrait alors se conformer aux exigences du MENVIQ. Encore là, de nouvelles constructions demanderaient un investissement supplémentaire et l'achat d'un terrain.

Enfin, les eaux usées des condos et des résidences de la Pointe Fisher pourraient être acheminées près de la municipalité de West-Brome. Mais déjà, les élus de West-Brome ont fait savoir qu'ils n'étaient pas intéressés à négocier.

Quelques citoyens présents à l'assemblée spéciale ont dit craindre que l'extension du réseau municipal ne favorise encore de nouvelles constructions près du lac, ce qui, selon eux, serait néfaste pour le plan d'eau.

Un autre citoyen a suggéré au conseil municipal de Lac-Brome de tenir une autre assemblée publique avec un président indépendant afin de recueillir toutes les informations sur le sujet.

Sans rejeter cette suggestion le conseil a tout de même mandaté la SQAE pour produire une étude technique en vue des appels d'offre, et il a déposé un avis de motion en vue d'un règlement d'emprunt d'environ un million de dollars pour la réalisation du projet. C'est lors de l'ouverture du registre concernant ce règlement d'emprunt que les citoyens pourront à nouveau se prononcer.

De retour de Paris, Mario Girard est optimiste quant à la réalisation d'Astérix

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Malgré l'ombre que jette sur le projet la hausse des taux d'intérêt, le dossier Astérix s'épaissit de jour en jour. La dernière visite du maire Mario Girard en France aura permis d'y ajouter quelques pages, tant au chapitre du montage financier qu'à celui du site.

«La Société française d'études, de réalisation et de gestion met actuellement la dernière touche à la formation de la corporation, chargée de piloter le dossier et d'administrer le projet une fois qu'il aura pris forme. A la mi-juin, le pdg, Patrice Tournier, viendra au Québec pour procéder à son incorporation, ce qui permettra de mettre en branle de ce côté-ci de l'Atlantique la recherche de bailleurs de fonds», explique le maire.

Mais il n'y aura pas que des actionnaires nord-américains autour de la table. Déjà des investisseurs européens, asiatiques ont été approchés et sensibilisés.

«A la fin du mois de juin, la corporation devrait être en place. Ce sera alors le seul interlocuteur auquel devront s'adresser tous ceux qui, de près ou de loin, auront à faire avec le projet Astérix», précise le premier magistrat.

Mario Girard a également profité de son passage à Paris pour sensibiliser la SFERG au plan particulier d'urbanisme (PPU) que Granby a concocté au sud-est de la municipalité pour servir «d'écrin récréo-touristique» au parc d'amusement.

De retour à la maison, il lui reste maintenant à faire ses devoirs. En premier lieu, il tentera d'obtenir de la MRC de la Haute-Yamaska qu'elle accepte de réviser son schéma d'aménagement en y incorporant la nouvelle zone récréo-touristique, qui englobe non seulement le PPU fignolé par Granby, mais aussi les projets de développement du Canton de Shefford et d'une partie de la ville de Bromont. Et tant qu'à y faire, à aussi débloquer l'argent nécessaire pour faire exécuter le travail.

Le maire Girard ne doute pas de l'appui de la MRC, mais il est conscient que le fait qu'une part importante du PPU soit située en zone agricole pourrait poser quelques problèmes ou tout au moins provoquer un débat plus musclé. «Les terres agricoles qui seront perdues, sont de 3e, de 7e ordre, et leur disparition sera encore amoindrie par le fait que l'on sauvegardera tout l'aspect forestier. Je pense que les gens touchés sont de plus en plus sensibles à l'importance que revêt le projet Astérix pour Granby, à son impact économique et qu'ils sont maintenant prêts à coopérer.»

Le consensus de tous les intervenants, de la MRC aux propriétaires visés, est indispensable aux yeux du maire Girard. C'est en position de force qu'il entend affronter la Commission de protection du territoire agricole.

«Le dossier Astérix chemine bien, nous n'avons aucun retard, mais il faut se dépêcher. L'échéance de 1993, prévue pour l'ouverture du parc, arrive à grands pas, il faut qu'à la fin de 1990 tout soit prêt pour être capable de lancer le projet en 1991.»

Et la baisse des taux d'intérêt, annoncée pour la fin de cette année, est un autre facteur qui l'incite à l'optimisme.

LE SOURIRE MATINAL

Les médecins disent que faire du jogging peut augmenter l'espérance de vie. Moi, après 20 kilomètres, je me sens 20 ans plus vieux.

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby
L4550

Le marketing, c'est aussi offrir du pain Budwig

L'industrie agro-alimentaire présente des carences dans la mise en marché

Nicole Paquette
SAINT-HYACINTHE

Au Québec, neuf nouveaux produits alimentaires sur dix ne survivent pas un an, faute d'une bonne stratégie de marketing. Une lacune importante à corriger, estime le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, qui tenait cette semaine à Saint-Hyacinthe, un colloque régional sur le marketing agro-alimentaire.

Environ 115 personnes, principalement des chefs de petites et moyennes entreprises, ont participé à cette rencontre. Ce colloque s'inscrit dans la nouvelle politique du MAPAQ, qui insiste depuis deux ans sur la nécessité d'adapter l'industrie agro-alimentaire aux besoins d'un marché constamment en changement, explique Jean-Pierre Potvin, conseiller en marketing au MAPAQ.

Pour bien des agriculteurs et des chefs d'entreprises alimentaires, marketing rimait au départ avec publicité. Une équation un peu limitée, ont réalisé les participants au terme des conférences présentées en matinée.

Propriétaire d'une exploitation ovine dans la vallée du Richelieu, Carole Moisan organise des méchouis à la ferme. Comme dans toutes les petites entreprises, elle touche un peu à tout, y compris la promotion.

«Je faisais déjà de la publicité, mais ce n'est qu'un des éléments du marketing. Maintenant, j'ai des pistes pour analyser les besoins de ma clientèle, revoir mon approche. J'ai de l'éducation à faire, je dois me battre contre les préjugés des gens qui pensent que l'agneau n'a pas bon goût. Je dois aussi aller chercher les gens chez eux, à la ville, pour les amener à la campagne faire une bonne bouffe et s'aérer», explique l'agricultrice qui organise environ 35 méchouis par an.

Les conférenciers ont aussi fait valoir la nécessité de s'adapter rapidement aux changements de société tels le travail des femmes à l'extérieur du foyer, la dénatalité, la présence de nombreuses ethnies et une préoccupation nouvelle pour la santé.

Gaétan Lussier, président des Boulangeries Weston, a expliqué par exemple que sa compagnie avait mis récemment en marché un pain Budwig et un pain biologique pour suivre l'actuel courant «santé». La boulangerie propose maintenant 28 sortes de pains, pour répondre à tous les besoins d'ur clientèle fragmentée.

Jean-Pierre Potvin, du MAPAQ, affirme que l'industrie alimentaire suit les tendances du marché avec quatre ou cinq années de retard. Et beaucoup des nouveaux produits disparaissent en moins d'un an, faute de marketing approprié.

Ainsi, une compagnie qui désirait se lancer dans le foie gras avait élaboré un document fort complet pour expliquer la fabrication du produit, la machinerie à acquérir. «Mais pas un sou n'était prévu pour le lancement du projet. Il n'y avait rien pour l'organisation de dégustations, pour le plan de promotion ou le réseau de distribution. Pourtant, dans un projet d'un million $, au moins 200 000 $ devrait aller au marketing. C'est un investissement», dit-il.

Le marketing peut être bénéfique pour toutes les entreprises, quelle que soit leur taille ou leur production, affirme Jean-Pierre Potvin. Par exemple, les bleuetières du Lac-Saint-Jean ont obtenu de bons résultats en identifiant clairement, par des affiches uniformes, les sites pour l'auto-cueillette et la vente à la ferme. Les producteurs de veau de grain sont parvenus à imposer leur produit en dix ans en offrant une formation aux bouchers, des recettes aux consommateurs et en multipliant les messages publicitaires. Ils ont adapté leur produit au goût des consommateurs, en proposant des coupes désossées, par exemple.

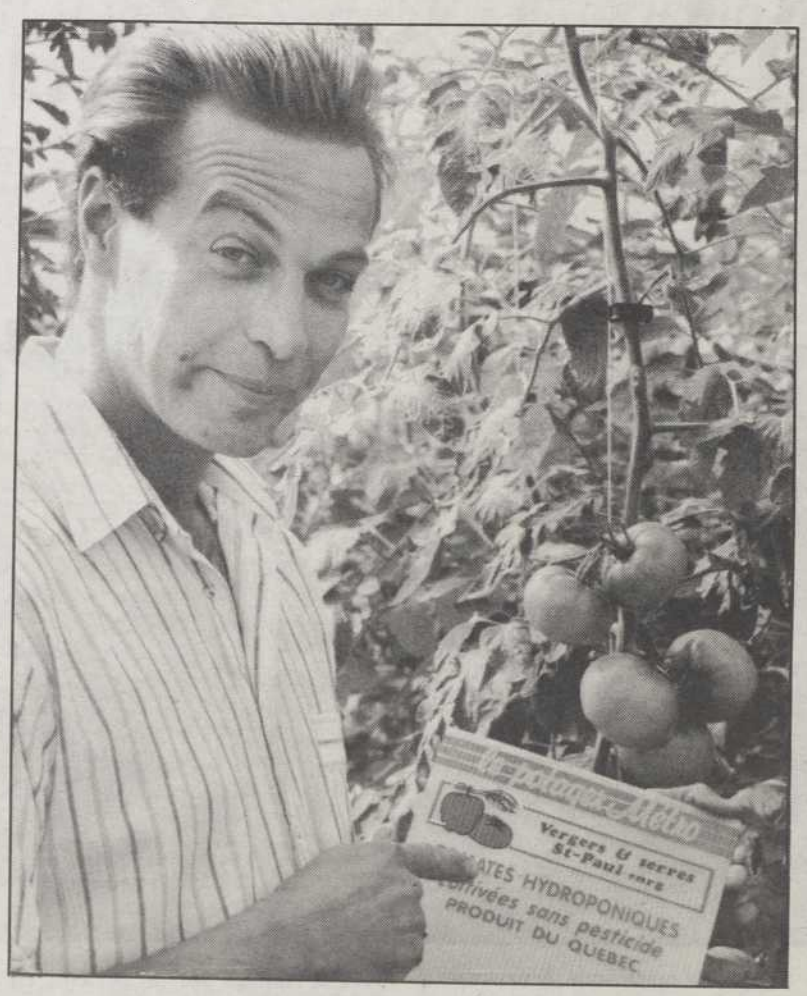
Conquérir un territoire

Un bon marketing suppose aussi des rapports étroits avec les épiciers, qui transmettent les commentaires des clients et déterminent la place des aliments sur les tablettes. Il faut conquérir son territoire en présentant des échantillons, en misant sur la qualité du produit et sur le mode de culture, explique Roland Lafont, un producteur de pommes et de légumes de serre de Saint-Paul-d'Abbotsford.

«Il faut aussi pouvoir identifier les caractéristiques de notre produit sur les tablettes, pour convaincre le consommateur de l'acheter. On indique sur l'emballage que nos pommes ne sont pas recouvertes de cire ou de vernis. On a aussi fait des affiches pour dire que nos légumes sont cultivés sans pesticide. Il ne faut pas se gêner pour mettre en valeur les qualités du produit, sinon un autre va le faire et prendre la place», dit-il.

Robert Lafont ne peut imaginer une entreprise alimentaire sans marketing, puisque toute nouvelle compagnie doit jouer des coudes pour faire sa niche et la conserver. C'est d'autant plus vrai dans le marché mondial qui se prépare, note Jean-Pierre Potvin. Raisins du Chili, chayotte d'Amérique du Sud, agneau frais de la Nouvelle-Zélande, les aliments de tous les continents sont maintenant dans notre assiette grâce aux nouveaux modes de conservation et de transport.

Un bon point cependant: la Montérégie est une des régions les mieux armées pour faire face à cette nouvelle situation, indique le fonctionnaire du MAPAQ. La concurrence américaine et ontarienne a obligé les entreprises de la région à développer une promotion efficace. «Faire du marketing ici, c'est le paradis», dit-il, soulignant que la situation est bien différente dans certaines régions plus isolées de la province.



Roland Lafont, producteur de légumes en serre à Saint-Paul-d'Abbotsford, propose aux épiciers des affiches identifiant les caractéristiques de son produit, ici des tomates cultivées sans pesticide.

photo Alain Dion

AGENDA

Aujourd'hui

Comptoir familial des **Filles d'Isabelle de Waterloo**, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Jeux de cartes au local du **MAHG**.

Tir au poignet femmes et hommes du **Club Amitiés Nouvelles**, au 172 rue Court.

A venir

Déjeuner-causerie du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le dimanche 3 juin. Conférencier: Georges Campbell. Voyage à l'Auberge de la Pointe, Rivière du Loup, du 19 au 21 août. Inf.: 378-5746.

Dîner du **Club d'Âge d'Or St-Alphonse**, le dimanche 3 juin à 11h30, à l'Hôtel de Ville. Inf.: 375-2677 et 375-4119.

Brunch du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, le dimanche 3 juin de 11h à 13h, au 154 rue Principale.

Partie de cartes du **Club 3e Âge Cowansville**, le dimanche 3 juin à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Assemblée générale du **Respect de la Vie Mouvement d'Éducation**, le samedi 2 juin à 13h30, à la Maison Mère des Soeurs Grises de Montréal au 1185 rue St-Mathieu. Inf.: 933-8354 et 748-6624.

RÉSULTATS
loto-québec

20 ANS D'ESSOR

Banco

Tirage du 90-05-30

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

5	6	10	12	19
20	21	26	39	41
42	46	50	54	56
60	63	64	68	69

Prochain tirage:
90-06-01

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

INFO TPS 1·800·267·6640

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Lundi au vendredi, de 9h à 17h
Appareil pour malentendants: 1-800-267-6650

Avortement: les médecins «pro-patiente» ne changeront pas leur pratique, dit l'un d'eux

Nicole Paquette
GRANBY

Le projet de loi C-43 sur l'avortement, adopté mardi par la Chambre des communes, devrait avoir peu d'impact sur la pratique médicale dans la région.

La loi définit l'avortement comme un acte criminel, sauf si le médecin qui recommande ou pratique l'interruption de grossesse est convaincu que la santé physique, mentale ou psychologique de la femme est menacée.

«Du point de vue officiel, c'est nous qui prendrons la décision. Du point de vue officieux, c'est à la femme que reviendra la décision», déclare un médecin de Granby qui préfère conserver l'anonymat. Dans un dossier aussi chaud, les médecins n'aiment pas voir leur nom accolé à l'une ou l'autre des options, explique-t-il. Ils craignent une réaction négative chez certains de leurs clients, ou encore les manifestations de groupes pro-vie ou pro-choix devant leur clinique.

«Les femmes vont avoir le même accès à l'avortement qu'à l'heure actuelle, du moins auprès des médecins conciliants, pro-patiente, poursuit-il. C'est sûr que c'est un peu plus contraignant, il faut étoffer nos notes, en mettre plus. C'est juste du charabia, le résultat est le même.»

La définition de la santé inscrite dans la nouvelle loi semble assez large pour inclure la plupart des motifs d'avortement invoqués actuellement par les patientes, indiquent des intervenants sociaux et médicaux de la région.

«Tout dépend de la façon dont on définit la santé mentale, de la valeur qu'on accorde à ce terme. Ça peut être tellement vaste que ça (la nouvelle loi) ne changera rien», explique Mireille Tessier, responsable du planning familial au CLSC La Pommeraie.

Ce CLSC, seul établissement à pratiquer des avortements dans la région, devra tracer sa ligne de conduite à l'intérieur de cette large définition, indique Mme Tessier. Les autorités du CLSC n'ont cependant donné aucune indication à ce sujet hier, préférant étudier plus à fond la nouvelle loi avant de la commenter.

Nicole Mercier, coordonnatrice du module santé au CLSC de la Haute-Yamaska, croit que la clientèle de leur clinique jeunesse sera peu touchée par la nouvelle loi. Le CLSC ne pratique pas d'avortement, mais offre un service de consultation aux jeunes femmes de 12 à 25 ans qui vivent une grossesse indésirée.

«En général, ce sont des jeunes adolescentes qu'on réfère pour des avortements. On dira ce qu'on voudra, la grossesse chez une adolescente devrait être une raison suffisante, à mon point de vue, pour justifier un avortement.»

Christyane Lebel-Deshaies, du centre Femmes des Cantons à Cowansville, estime elle aussi que la loi C-43 ne modifiera guère l'accessibilité à l'avortement dans la région. «Les services sont déjà implantés chez nous, et on a aussi certains médecins assez ouverts face à l'avortement», dit-elle.

Poursuites

Les avis ne sont toutefois pas unanimes sur la question. Brigitte Robert, directrice du centre Entr'Elles à Granby, se montre pour sa part plus pessimiste. Elle croit qu'avec la nouvelle loi, les médecins seront plus réticents à recommander un avortement par crainte d'éventuelles poursuites.

Le Dr Paul-André Latulippe, gynécologue-obstétricien à Granby, abonde dans le même sens. «Tout dépendra de la façon dont on va interpréter le terme 'santé mentale'. Si un juge accepte qu'après vingt minutes d'entrevue, un médecin puisse attester que la grossesse comporte un danger réel et important pour la santé mentale de la femme, tant mieux. Mais je ne suis pas prêt à dire que c'est ce qui va se passer. Je pense que les médecins vont être plus prudents, et attendre de voir s'il y a des poursuites ou non.»

Le débat se poursuivra au Sénat et devant la cour

OTTAWA
Presse canadienne

Au lendemain de l'adoption d'un projet de loi de compromis sur l'avortement, le débat national sur cette question est loin d'être vidé.

Mais le gouvernement fédéral a réussi à refiler — au moins provisoirement — une partie du problème à d'autres, y compris le Sénat, les tribunaux, les assemblées législatives provinciales et jusqu'aux médecins du pays.

Pour cette nouvelle phase du débat, la première bataille se déroulera au Sénat, où déjà on se demande si la loi pourra être approuvée avant la suspension des travaux des sénateurs pour la période estivale ou si tout le processus sera reporté à l'automne.

Par delà l'étape de la Chambre haute, les groupes de pression des deux côtés de la clôture se promettent de contester la loi devant les tribunaux et surveilleront ce qui se passera du côté des médecins.

Mme Christie Jefferson, directrice exécutive du Fonds d'action et d'éducation juridiques des femmes, prédit d'ailleurs que la première action en justice pour contester la constitutionnalité de la loi sera probablement intentée par une femme à qui un médecin aura refusé un avortement, de crainte d'être poursuivi au criminel.

Le projet de loi C-43 recriminalise l'avortement, en stipulant qu'une femme ne peut avoir recours à l'avortement que si un médecin est d'avis que la poursuite de sa grossesse pose des risques à sa santé mentale ou physique.

Selon certaines analyses, la définition légale de la santé pourrait être suffisamment large pour inclure des motifs d'ordre socio-économique, mais les médecins qui défient la loi, ou les femmes qui mentent au sujet de leur état de santé pour pouvoir obtenir un avortement, sont passibles de deux ans de prison.

Le texte de la loi ne donne guère d'indications aux médecins sur la façon d'interpréter ce qui constitue une authentique menace à la santé, soutient Mme Jefferson, selon laquelle il y a confusion: on a de la difficulté à distinguer quand un médecin qui pratique un avortement se trouve dans les limites de la loi et quand il commet un acte criminel.

L'Association médicale canadienne craint pour sa part que des fanatiques anti-avortement n'intentent des poursuites contre des médecins, nous donnant droit à une nouvelle version de la saga des poursuites infructueuses logées l'été dernier par leurs petits amis contre Chantal Daigle et Barbara Dodd, pour essayer de les empêcher de se faire avorter.

Certains médecins de Halifax, Winnipeg et Calgary ont déjà fait part de leur intention de ne plus pratiquer d'avortements.

Au Québec, un groupe de femmes, de médecins et d'avocats ont critiqué le projet de loi en déplorant qu'il oblige le médecin et la femme à mentir pour obtenir un avortement. Des centres de santé des femmes ont aussi indiqué qu'ils ne tiendraient pas compte de la loi et ont mis le gouvernement au défi de les traîner en justice.

En Alberta, certains médecins ont prévenu hier qu'ils songeaient à cesser de pratiquer des avortements.

VÉLO EXCEL

DÉPOSITAIRE EXCLUSIF: PEUGEOT - FISHER - TECH - PINARELLO - VELO SPORT

VÉLO EXCEL
VENTE ET SERVICE
474 Pelletier, Granby
777-0877

PEUGEOT | FISHER | tech
PINARELLO | VELO SPORT

L8403

SUPER SPÉCIAL

À ne pas manquer
pour un temps limité

25%
de réduction

sur tous les vêtements
de la nouvelle collection en magasin

COSTUMES - CHANDAILS - JUPES -
PANTALONS - ROBES - BLOUSES -
MAILLOTS DE BAIN - ETC.

En tout temps dans notre sous-sol beau choix de vêtements offerts à 1/2 prix



Boutique Huguette INC.

84, rue Principale
Granby 378-4550
(face à l'hôtel de ville)

VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS

L7580

Brigham: le centre de désintoxication ouvrira

L'opposition des citoyens ne changera rien

BRIGHAM RP

D'accord ou pas, les résidents du village de Brigham devront accepter que l'organisme Sève de Vie y ouvre un centre de traitement pour toxicomanes et alcooliques.

C'est ce qu'ils ont pu apprendre, cette semaine, lors d'une rencontre avec le maire, Normand Sirois, et André Simard, de Sève de Vie.

«Légalement, nous ne pouvons empêcher l'implantation d'un tel centre. Ce serait de la discrimination, explique M. Sirois. Je comprends la peur des citoyens, mais je ne peux rien y faire.»

Les citoyens du village de Brigham se sont résignés, mais leurs craintes sont loin d'être apaisées. Ils l'ont d'ailleurs fait savoir avec vigueur au maire Sirois, au point que celui-ci a dû leur répondre de ne plus l'élire s'ils ne sont pas satisfaits.

«Personne ne peut nous garantir que le centre de traitement n'accueillera pas des détenus. Et même s'il ne s'agissait pas de détenus, nous savons comment peut agir un toxicomane en manque. Nous ne nous sentons pas du tout en sécurité,» affirme un porte-parole des citoyens.

Les résidents sont d'autant plus apeurés qu'il n'existe pas de service de police à Brigham.

Pour tenter de rassurer la population, les responsables de Sève de Vie ont mis sur pied un comité formé de représentants de l'organisme, de la municipalité et des citoyens. Ce comité sera chargé de formuler des recommandations en vue d'accroître la sécurité et de résoudre les problèmes qui pourraient survenir.

Selon le maire Sirois, Sève de Vie se montre très raisonnable en acceptant de collaborer avec les citoyens. «Il s'agit d'une nouvelle approche qui témoigne de la volonté de l'organisme d'agir avec la population et non contre elle.»

Lors de leurs premières manifestations, les citoyens exigeaient la tenue d'un référendum sur la question du centre de traitement pour toxicomanes et alcooliques. Aujourd'hui, ils ont laissé tomber cette demande même s'ils ne sont toujours pas d'accord.

«Nous n'avons pas le choix, note le porte-parole des citoyens, mais ça ne fait pas notre affaire.»

SUPER PROMOTION

Trois mois à 1/2 PRIX

2½ meublé - 3½ - 4½



✳ Ascenceur
✳ Bâtisse de béton
✳ Sécurité 24 heures
✳ Plusieurs autres services offerts

Visite libre

Informations:
378-4400

En bordure du lac Boivin
Bienvenue aux visiteurs

235 Denison Est, Granby

RAB
RÉSIDENCES
ADHÉMAR BEAULAC
GRANBY

Logements à louer

à partir de 395$ par mois

Une résidence conçue spécialement pour vous, gens actifs
Bien-être et joie de vivre

Une nouvelle entreprise de récupération s'installe à Granby

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Spécialisée dans la récupération industrielle et commerciale, la compagnie Les Plastiques S.B. vient tout juste de faire ses premiers pas à Granby sur la rue Irwin. Et déjà l'entreprise traite jusqu'à 42,000 kg de matière plastique par semaine.

«Nous sortons à l'heure actuelle deux camions pleins à craquer de marchandises, 84 boites de 500 kg chacune. Ça a démarré en grand, à tel point qu'on est déjà à l'étroit dans nos meubles. Il va falloir bien vite louer plus d'espace», lance Luc Dupuis, qui ne s'attendait pas du tout à ce que la PME prenne un départ aussi foudroyant en affaires.

Située dans un entrepôt de la firme Patenaude, l'entreprise ne dispose pas de déchets, il n'y a que des produits neufs ou peu usagés qui lui passent entre les mains. Des visières de casques de motocyclistes, qui, à cause d'une légère imperfection, ne seront jamais offerts aux consommateurs, des disques laser, des supports, des pièces moulées de douche, etc...

Ses clients, la compagnie granbyenne les recrute parmi les industriels qui travaillent le plastique, mais aussi chez les commerçants. 50% d'entre eux proviennent de l'extérieur de la région et c'est autant par le bouche à oreille que par une sollicitation directe qu'ils sont venus frapper à la porte de Les Plastiques S.B.

«Toute la marchandise que nous recevons est triée selon les matériaux qui la composent. Il existe presque autant de type de plastique qu'il y a de produits sur le marché. Et chaque type doit être traité séparément», indique Luc Dupuis.

Tout le plastique est broyé, réduit à l'état de granules, un matériau qui est ensuite récupéré pour servir à la fabrication de poubelles, de bacs à fleurs, de sacs à ordures, etc... «Il existe d'intéressants débouchés pour les plastiques recyclés. Présentement, tout notre stock de granules est vendu d'avance», précise-t-il.

Opérant pour le moment avec de la machinerie louée, Luc Dupuis vise au cours des prochains mois, sinon des prochaines semaines, traiter un volume d'un million de kilos par semaine. Et employer une douzaine de personnes.

«J'ai retrouvé ma confiance et la silhouette dans laquelle je me sens bien. Grâce au cours de comportement j'ai appris à connaître mon corps.»

Sonia Leclerc



Le programme complet de Nutri/Système comporte :

- ☐ Perte de poids efficace, sécuritaire et facile
- ☐ Programme de modification fondamentale du comportement
- ☐ Aucune nécessité de compter les calories
- ☐ Surveillance individuelle par des professionnels
- ☐ Succès depuis plus de 19 ans



Notre cliente, Sonia Leclerc de Granby, a perdu 22 livres

Plus de 1,600 cliniques de par le monde

nutri/système MD
cliniques minceur

3 SEMAINES pour seulement **49 $***

Appelez aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

777-3636
770 Principale, Granby

* L'offre spéciale comprend 3 semaines de service. N'inclut pas la nourriture et le maintien. Nouveaux clients seulement.

L4982



Quand vous avez des obligations d'épargne du Québec et que vous savez que vous pouvez en faire ce que vous voulez, quand vous le voulez, c'est tout à fait normal de se sentir léger!

12% LA PREMIÈRE ANNÉE

Un moyen d'épargne simple, flexible et avantageux

HÂTEZ-VOUS! LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC SONT EN VENTE POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE DANS LES BANQUES, LES CAISSES DESJARDINS, LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET AUPRÈS DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, APPELEZ COMMUNICATION-QUÉBEC.

375-5664

1-800-361-5197

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances



LA VENTE SE TERMINE DEMAIN

N3577

Les cols bleus profiteront davantage de l'été

Granby et ses employés signent la nouvelle convention collective

Benoit Lapierre
GRANBY

Les cols bleus de la Ville de Granby pourront profiter, au cours de l'été, de fins de semaine un peu plus longues qu'à l'ordinaire. Le vendredi, au lieu de quitter le travail à 17 h, comme c'est le cas actuellement, ils se retrouveront en congé dès midi.

Telle est la principale caractéristique de l'horaire de travail d'été qui a maintenant sa place dans la convention collective des cols bleus. D'une durée de deux ans, le nouveau contrat de travail vient tout juste d'être paraphé par l'employeur et le syndicat, à l'issue de sept séances de négociation.



M. Rémi Bourgeois, conseiller municipal affecté au dossier des relations de travail, M. André Frédéric, secrétaire du syndicat des cols bleus, le maire Mario Girard, M. Alain Duval, directeur du personnel et M. Claude Massie, président du syndicat, ont apposé leur signature au bas de la nouvelle convention collective, cette semaine.

Le fait que ce nouvel horaire d'été, qui demeurera en vigueur du 18 juin au 31 août (week-end de la Fête du travail), permet d'écourter la semaine de travail des cols bleus ne signifie pas que les employés bénéficieront d'une réduction du nombre d'heures de travail.

Ils continueront de travailler 40 heures par semaine cet été, mais selon l'horaire suivant (heures de dîner incluses): de 8h à 17h le lundi, de 7h à 17h les mardi, mercredi et jeudi, et de 7h à 12h le vendredi. En temps normal, la journée de travail des cols bleus commence à 8h et se termine à 17h. Le directeur du personnel de la Ville de Granby, M. Alain Duval, a indiqué qu'un tel horaire d'été est déjà appliqué dans plusieurs villes, dont Hull, Gatineau, St-Hubert. «Pour nous, ça ne pose aucun problème. Au contraire, il y a surtout des avantages» dit-il.

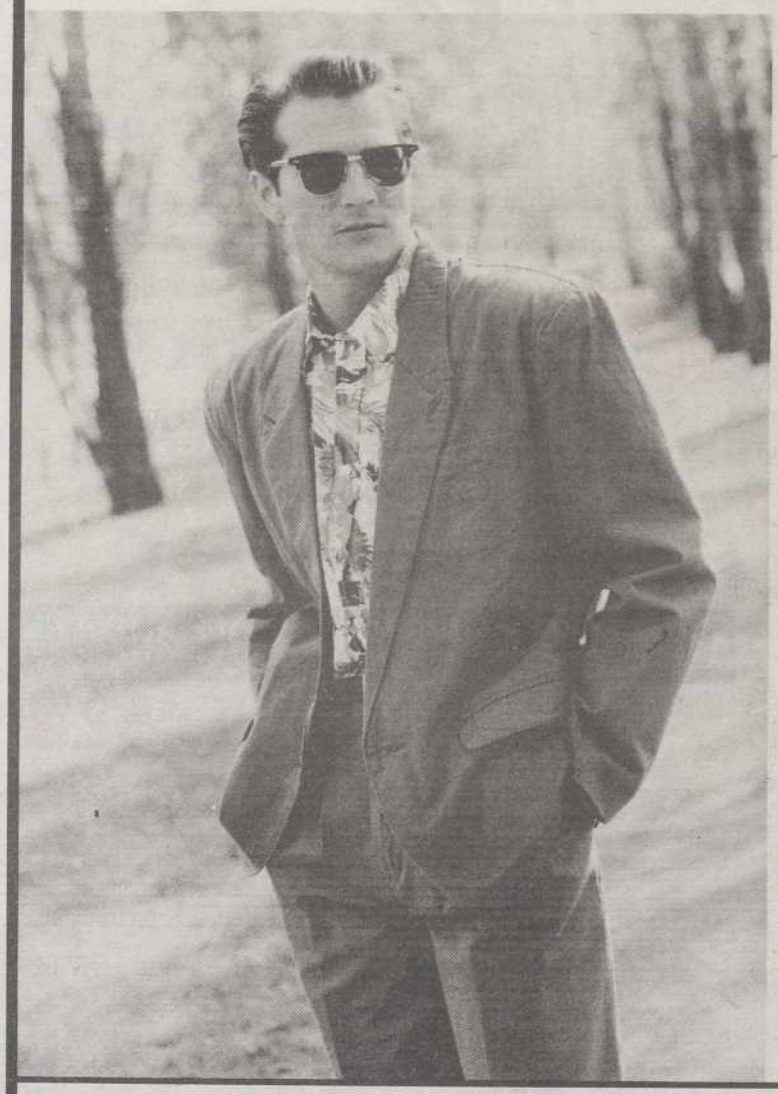
M. Duval a expliqué que l'horaire d'été allait notamment permettre à la Ville d'économiser un peu sur les coût de transport, étant donné que les véhicules de la voirie ne reprendront pas la route le vendredi après-midi. Et comme il n'y aura plus qu'une seule pause-café le vendredi, l'employeur obtient 10 minutes de temps de travail supplémentaire... pour le même prix!

Outre l'horaire d'été, qui demeurera à l'essaie durant deux ans, la nouvelle entente accorde à tous les cols bleus une augmentation salariale de 5% par année. Rétroactive au 1er janvier 1990, la présente convention collective prendra fin le 31 décembre 1991.

Le syndicat des cols bleus, qui regroupe 119 travailleurs, est affilié à la Fédération des employés municipaux et scolaires du Québec.

Cartier
BOUTIQUE DE MODE MASCULINE

VENTE DE PRINTEMPS
INCROYABLE



Habits de coton
À la dernière mode, dans les teintes de l'été.
89.95 et plus

Pantalons
Sport en coton. Couleurs et grandeurs assortis.
39.95 et plus

Chandails
De printemps et d'été. Couleurs et motifs dernier cri. P-M-G
49.95 et plus

Bermudas
Pour vos moments de détente. Un choix de motifs imprimés et couleurs unies.
29.95 et plus

GALERIES DE GRANBY
40, rue Évangéline, Granby 378-1265

MONTRÉAL•QUEBEC•SHERBROOKE• TROIS-RIVIERES •SAINT-JÉROME•CHICOUTIMI• LONGUEUIL•VALLEYFIELD•GRANBY•JOLIETTE•LEVIS•CHARLESBOURG•SAINT-EUSTACHE SHAWINIGAN•REPENTIGNY•GATINEAU•DRUMMONDVILLE

Cartier
A TRAVERS LE QUÉBEC

L-08251

Lieutenant-gouverneur: Bertrand n'y pense pas

Jacqueline de Bruycker
COWANSVILLE

Une visite de Robert Bourassa chez le lieutenant-gouverneur, Gilles Lamontagne, a relancé les rumeurs de son prochain départ. Et une fois de plus le nom de Gabrielle Bertrand refait surface. La députée de Brome-Missisquoi se retrouve sur la ligne de départ en compagnie du sénateur Martial Asselin.

«On dirait bien que les journalistes n'ont pas d'autres pistes à suivre que la mienne. Mais obtenir le poste de lieutenant-gouverneur, c'est bien ma dernière préoccupation, il me reste bien trop de travail à faire dans mon comté, je ne pense qu'aux gens de Brome-Missisquoi, j'en néglige même ma famille.»

C'est en décembre dernier que le nom de Gabrielle Bertrand avait commencé à circuler comme successeur éventuel à Gilles Lamontagne. Et aujourd'hui pas plus qu'hier, elle ne sait pas pourquoi son nom fait les manchettes des journaux. «Il ne faut s'étonner de rien avec les journalistes, mais je me demande bien d'où part la rumeur?», s'interroge-t-elle.

Et soulignant que la responsabilité de choisir le prochain lieutenant-gouverneur incombe à son chef, Brian Mulroney, elle lance: «c'est à lui seul de décider, mais par les temps qui courent, il doit avoir bien d'autres chats à fouetter.»

Le mandat dévolu au lieutenant-gouverneur est ordinairement d'une durée de cinq ans. Gilles Lamontagne a été assermenté au printemps 1984, il aurait donc dû quitter son poste il y a un peu plus d'un an. Mais il est toujours là, son départ a été différé à plusieurs reprises.

L'autre nom, qui revient le plus souvent sous la plume des journalistes, c'est celui du sénateur Martial Asselin. Agé d'une bonne soixantaine, il a occupé dans le cabinet Diefenbaker le ministère des Forêts.



Gabrielle Bertrand

Lueur d'espoir

Si à son retour de Roumanie, Gabrielle Bertrand avait perdu tout espoir de voir l'Accord du lac Meech ratifié, elle avait retrouvé, hier, une lueur d'espoir.

Le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells prétend avoir trouvé une formule de société distincte, qui pourrait satisfaire tout le monde. Robert Bourassa serait prêt à discuter du cadre général de la réforme du sénat... de quoi lever quelques espoirs chez les tenants de Meech.

Et tout ça s'ajoute aux «témoins qui jusqu'à la dernière minute viendront de l'extérieur du Québec et se prononceront en faveur de la spécificité de la province. Des pasteurs, des universitaires, des gens d'affaires, des politiciens comme David Peterson...», une compréhension qui tranche avec tout ce que les Québécois ont connu jusqu'ici d'intolérance, d'intransigeance, d'ignorance, comme elle l'évoquait déjà en entrevue.



Croc: un numéro spécial sur l'Estrie

Exhibant fièrement leur nouveau T-Shirt, l'équipe de direction du magazine Croc, composée d'Hélène Fleury, éditrice associée, Pierre Huet, rédacteur en chef, et Jacques Hurtubise, éditeur, lançait hier, à Sherbrooke, le numéro spécial «Les Cantons, une Estrie de région». Tirée à 10,000 exemplaires et distribuée uniquement dans les Cantons de l'Est, cette édition «régionale» devrait faire son entrée aujourd'hui sur les tablettes des tabagies. Les lecteurs de la région pourront y suivre, notamment, les aventures de Mario Girardix, maire de Granbix, tout en découvrant quelques «portraits» de personnalités locales. La Voix de l'Est publiera dans son édition de samedi une entrevue avec Jacques Hurtubise, éditeur du magazine et Granbyen d'adoption.

SURVOL

Semaine de l'environnement

GRANBY — Le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin soulignera à sa façon, le dimanche 3 juin, le lancement de la Semaine canadienne de l'environnement. A 14h, on dévoilera les résultats d'un projet de récupération du papier intitulé «A l'école, nous construisons une forêt». De nombreux élèves de la Commission scolaire des Cantons y ont participé. Par la suite, le «père» de la récupération au Québec, Normand Maurice, donnera une causerie sur le thème «développement durable et récupération». Son allocution sera suivie d'une période de questions.

EXPO HABITAT GRANBY

TIRAGE DES PRIX DE PRÉSENCE



Lors de l'Expo Habitat Granby, plus de 90 prix de présence d'une valeur de 3,000$ furent tirés ainsi qu'un système d'irrigation et un système d'éclairage gracieuseté de Kim Irrigation et NHV Irrigation. Sur la photo nous aperçevons de gauche à droite, Linda Bernard, présidente de Expo Habitat, Louis Bernard, promoteur, Jean-Charles Ostrowski de Kim Irrigation et de Léon Boisclair de NHV Irrigation.



M. Urbain Deslandes des Armoires et Planchers Deslandes s'est vu remettre une campagne publicitaire d'une valeur de 5,000$ des mains de Claire Paradis de CKSH TV sous les yeux de Linda Bernard, présidente de l'Expo Habitat.



Étaient présents lors du tirage des prix de présence du 1er Expo Habitat Granby. De gauche à droite, M. Denis Bachand de Place St-Jude, Louis Bernard, promoteur, Germain Bienvenue de Plomberie Falro et de Germain Gagné de Cuisine Connaisseur.

Publi-reportage

L7797

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS
ENTREZ DANS LA VAGUE

Des bas prix



Directement
de l'usine
Ensemble de cuisine en stratifié
5 mcx **449$**

411 St-Valier Granby



Dînette cinq mcx
rég. : 499$
à partir de **299$**

Unités murales
Quantité limitée
à partir de **350$**

Mobiliers de chambre modulaires
onze morceaux
à partir de **429$**

Quantité limitée

Mobiliers de chambre en stratifiés
neuf morceaux rég. : 2 000$
Seulement 1 200$

Nombreux autres articles en inventaire

- chaises
- tables de salon
- bibliothèques
- etc.

Inf. : demandez Serge **372-7942**
Heures d'ouverture: jeudi, vendredi 13h à 21h
samedi de 10h à 15h

L6990

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de l'électroménager

385 Dufferin, Granby 777-5544

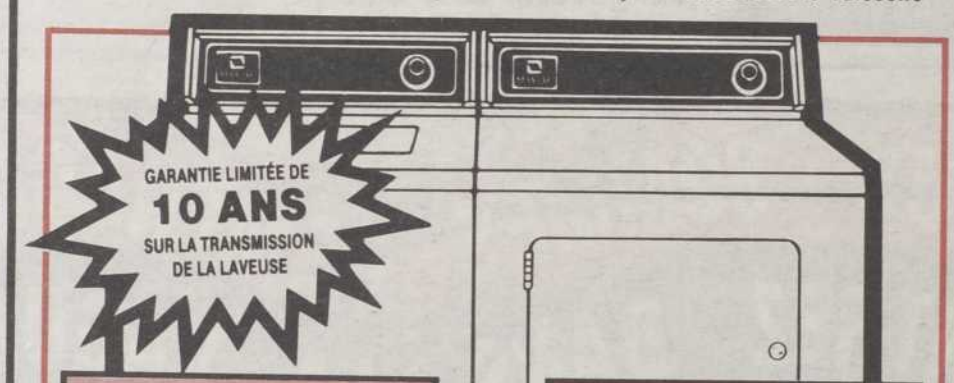
VOUS OFFRE

DIRECTEMENT DE L'USINE

SOLDE MAYTAG

GROSSES ÉCONOMIES SUR TOUS LES MAYTAG!

*La marque préférée No. 1 au Canada pour les laveuses, sécheuses et lave-vaisselle **



GARANTIE LIMITÉE DE **10 ANS** SUR LA TRANSMISSION DE LA LAVEUSE

LAVEUSES FIABLES MAYTAG

- Durent plus longtemps, requièrent moins de réparations et coûtent moins cher d'entretien.
- Super-robustes.
- Grande capacité.

À prix **Service de l'Estrie**

Le bon endroit, le bon achat, une fois pour toute

SÉCHEUSES FIABLES MAYTAG

- Ont fait leur preuve dans les lavoirs libre-service.
- Séchage de tous les tissus.
- Dessus en émail-porcelaine.

* D'après des sondages auprès des consommateurs canadiens.

LAVE-VAISSELLE FIABLES MAYTAG



MODÈLE WU204

- Personne ne lave votre vaisselle plus propre.
- Opération silencieuse.
- Aucun autre lave-vaisselle ne contient davantage.
- Puissance de récurage à trois niveaux.

MAYTAG

LAVEUSES/SÉCHEUSES SUPERPOSÉES FIABLES MAYTAG



- Laveuse et sécheuse de pleine capacité.
- Fonctionnement simple.
- Seulement 27-1/2 po. de large.

MAYTAG

SOLDE

RÉFRIGÉRATEURS FIABLES MAYTAG

ACHETEZ MAINTENANT!

NOUS LE GARANTISSONS JUSQU'À L'AN

2000*

Offre prend fin le 31 août 1990



SOLDE

* Demandez les détails

L8256

SURVOL

Fête du homard

BROMONT — Les amateurs de fruits de mer pourront s'en donner à coeur joie, tout en aidant une bonne cause, en se rendant le dimanche 3 juin à la Fête du homard des Iles de la Madeleine. L'activité se déroulera de 11h à 22h, au Pub du Boulevard, 117 boulevard Bromont. Les gens pourront déguster le homard sur place, ou encore l'acheter vivant du marchand (le Poisson des Iles). Une partie des profits sera versée à la Société canadienne de la Croix-Rouge. Pour informations ou réservations, on peut communiquer au 534-1616.

Familles d'accueil recherchées

GRANBY — Le Centre des services sociaux Richelieu est à la recherche de personnes seules, ou de couples avec ou sans enfant, qui seraient intéressés à accueillir des adultes handicapés intellectuellement. Ces personnes travaillent à un atelier cinq jours semaine et participent à l'occasion, les week-ends, à des activités de loisir organisées à leur intention. A titre de famille d'accueil régulière ou spéciale, la ou les personnes responsables recevront une compensation financière pouvant varier entre 18,56 $ et 27,56 $ par jour, par résident handicapé. Les personnes intéressées demeurant à l'intérieur des limites de la ville de Granby peuvent communiquer avec Johanne Carignan, au (514) 773-8411, poste 26. (Le Centre accepte les frais d'appel).

Reprise des audiences du BAPE

BROMONT — La commission d'enquête du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) reprendra ses travaux à compter du 5 juin à l'Auberge Au Vieux Manoir de Bromont. Les commissaires entendront alors les personnes qui souhaitent se prononcer sur le projet de la Ville de Bromont visant à créer sur son territoire un lac artificiel, le lac Marchessault. Les gens qui désirent intervenir sur la question devraient le faire savoir en communiquant au (418) 643-7447. Les audiences se dérouleront de 19h30 à 23h à l'auberge. Le rapport du BAPE, qui doit être remis au ministre de l'Environnement pour le 30 août, sera rendu public dans les soixante jours suivant son dépôt.

A ne pas confondre...

LAC-BROME — Robin Choinière, un résident de Lac-Brome, tient à préciser qu'il n'a rien à voir avec le Cowansvillois du même nom, présentement en attente de son procès devant jury. Son homonyme est inculpé de trafic de quelques onces de cocaïne.

A la soupe!

COWANSVILLE — Le service «A la soupe», du Centre d'action bénévole de Cowansville, continuera d'offrir des repas pendant le mois de juin. Le prochain dîner aura lieu le 6 juin, de 11h30 à 12h30, au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse.

Bénévole dynamique demandé

COWANSVILLE — Le Centre d'action bénévole de Cowansville est à la recherche d'un bénévole pour animer son équipe de soins palliatifs. Cette personne aura à superviser une équipe de bénévoles oeuvrant auprès des gens en phase terminale. Cet engagement lui demandera quelques heures de travail par semaine. Les personnes intéressées, possédant dynamisme et leadership, peuvent communiquer avec Lucie Hébert au 263-3758.

Feu, joli feu

GRANBY — Le ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec a levé hier matin l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert en forêt, ou à proximité, pour les régions de la Beauce, de l'Estrie et des Appalaches. Cette mesure était en vigueur depuis le 27 mai afin de limiter au maximum les risques d'incendies forestiers. Les précipitations enregistrées au cours des derniers jours dans ces régions ont finalement ramené l'indice de danger de feu à un niveau variant entre bas et modéré.

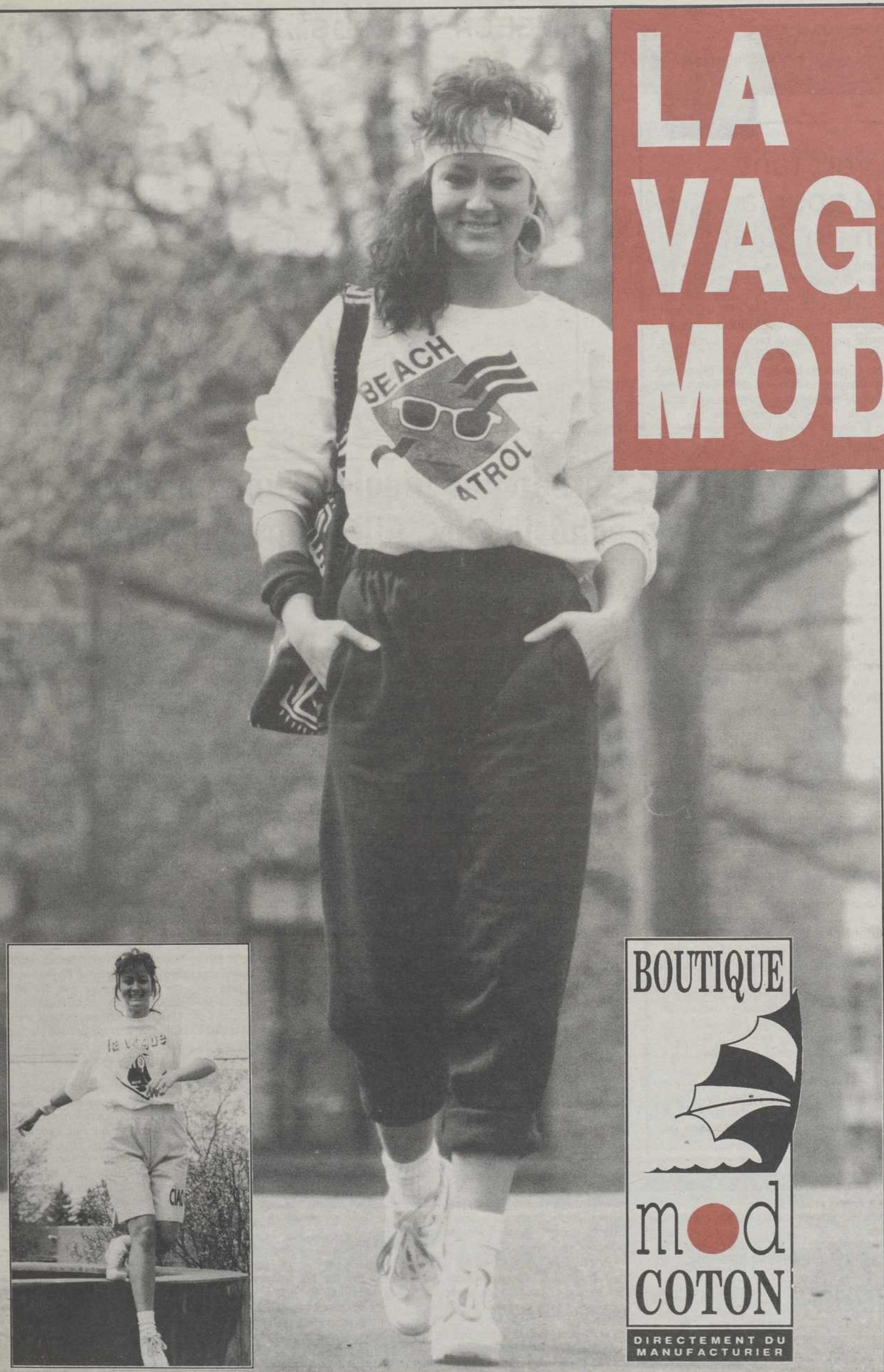
Route bloquée

SAINTE-BRIGIDE — La route 233, à la hauteur de l'autoroute 10, dans la municipalité de Sainte-Brigide, sera partiellement fermée à la circulation au cours des trois prochaines semaines. Une signalisation spéciale sera installée afin de faciliter la circulation en alternance. Des travaux de réparation à un joint de dilatation ont rendu nécessaire la fermeture partielle de la route.

Période d'inscription prolongée au Festival de la chanson

GRANBY — En raison de la très forte demande, le Festival international de la chanson de Granby a exceptionnellement décidé de prolonger jusqu'au huit juin la période d'inscription pour la 22e édition. Jusqu'à maintenant, l'organisation a reçu au-delà de 500 demandes pour des formulaires d'inscription, soit environ le double de l'année passé. Pour être admissibles aux catégories auteur-compositeur-interprète et interprète, les candidats doivent être âgés d'au moins 16 ans au 1er septembre 1990, être non professionnels et présenter trois chansons en français. Le concours s'adresse uniquement aux individus, les groupes ou duos n'étant pas admis. On peut se procurer des formulaires d'inscription en téléphonant au bureau permanent du FICG, au 375-7555. Le cachet de la poste fera foi de la date d'expédition.

LA VAGUE MOD



DESSINS EXCLUSIFS

la vague mod

PATROUILLE Soleil

CIAO ITALIA

BEACH PATROL

Casquettes
"FLUO"
T-shirts
"FLUO"
Bermudas
"FLUO"

BOUTIQUE mod COTON
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

TOUT pour un été en couleurs

GRANBY
28 Boul. Pie IX
(angle Boivin)
375-4998
Sherbrooke
2273 King. O.
(Les Promenades King)
822-2296

L-07789

COMMENTAIRES



Valère Audy

Le feu vert tant attendu pour la rénovation du Palace

Granby aura enfin une salle de spectacle à la mesure de ses aspirations, de ses besoins. L'édifice qui abrite le théâtre Palace sera acheté, transformé et agrandi au coût de $7 millions et le gouvernement du Québec, dans le cadre de son programme d'accélération des investissements publics, assumera lui-même une importante partie de la facture avec une contribution de $4.5 millions.

Ce n'est pas vraiment une surprise. Car ce projet chemine depuis quelques années, les études utiles ont déjà été complétées et tout le monde savait le dénouement imminent. Il ne manquait que la confirmation de l'aide gouvernementale, laquelle est venue mardi avec la visite de Mme Lucienne Robillard, ministre des Affaires culturelles.

L'aboutissement de ce projet comble tout le monde: les membres du conseil municipal et des Loisirs de Granby, ceux et celles qui ont soutenu et défendu cette cause, les habitués des spectacles du Palace, les artistes et créateurs de la région et de l'extérieur qui s'y produisent.

Le Palace, faut-il le rappeler, a toujours rendu et rend encore d'immenses services à Granby au plan culturel. C'est une grande salle située au centre-ville dont le nom rayonne jusqu'à une bonne distance de Granby. Mais elle a été conçue pour le cinéma et, si elle se prête à d'autres activités, elle n'offre cependant pas les commodités qui sont aujourd'hui souhaitables, elle ne répond pas à toutes les exigences des spectacles de notre époque.

Malgré tout, le Palace révèle une excellente fréquentation. Sans doute à cause de la diversité et de la qualité des spectacles qui y sont présentés et du respect dont témoignent les artistes pour la population de Granby et la région qui les accueille généralement avec chaleur. Mais peut-être aussi parce qu'il s'agit du plus important équipement culturel, fort actif de surcroît, entre Longueuil et Sherbrooke.

La nécessité de préserver et d'améliorer cet équipement est reconnue depuis plusieurs années par tous les citoyens de Granby et la région. Sa viabilité a été établie. Les artistes, dont Gilles Vigneault, Clémence Desrochers et Michel Forget pour ne nommer que ceux-là, ont clairement et fortement endossé de leurs voix les pressions du milieu. Et la ville a manifesté sa volonté d'investir dans le projet et de contribuer ainsi à la revitalisation du centre-ville.

La ministre, Mme Lucienne Robillard, qui connaît bien cette salle, ne pouvait faire autrement que de donner le feu vert tant attendu. Aussi, avons-nous obtenu la priorité dans le cadre du programme d'accélération des investissements publics. Ce qui se justifiait d'autant plus que l'activité culturelle est intense chez nous et que Granby est l'une des rares villes de son importance à ne pas avoir encore de véritable salle de spectacle, de salle bien équipée.

Tout en accordant son dû à Granby, le gouvernement du Québec encourage le développement et la diffusion de la culture en région. Il supporte ainsi les artistes et les créateurs qui décident d'oeuvrer en région en plus de favoriser la visite des grands noms en aidant à mettre des équipements adéquats et modernes à leur disposition.

Enfin, à travers ce soutien au développement et à la diffusion des arts en région, le gouvernement du Québec vise bien plus que notre satisfaction et notre épanouissement. Il veut affirmer notre spécificité culturelle, consolider les assises de la société distincte que constitue le Québec.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin

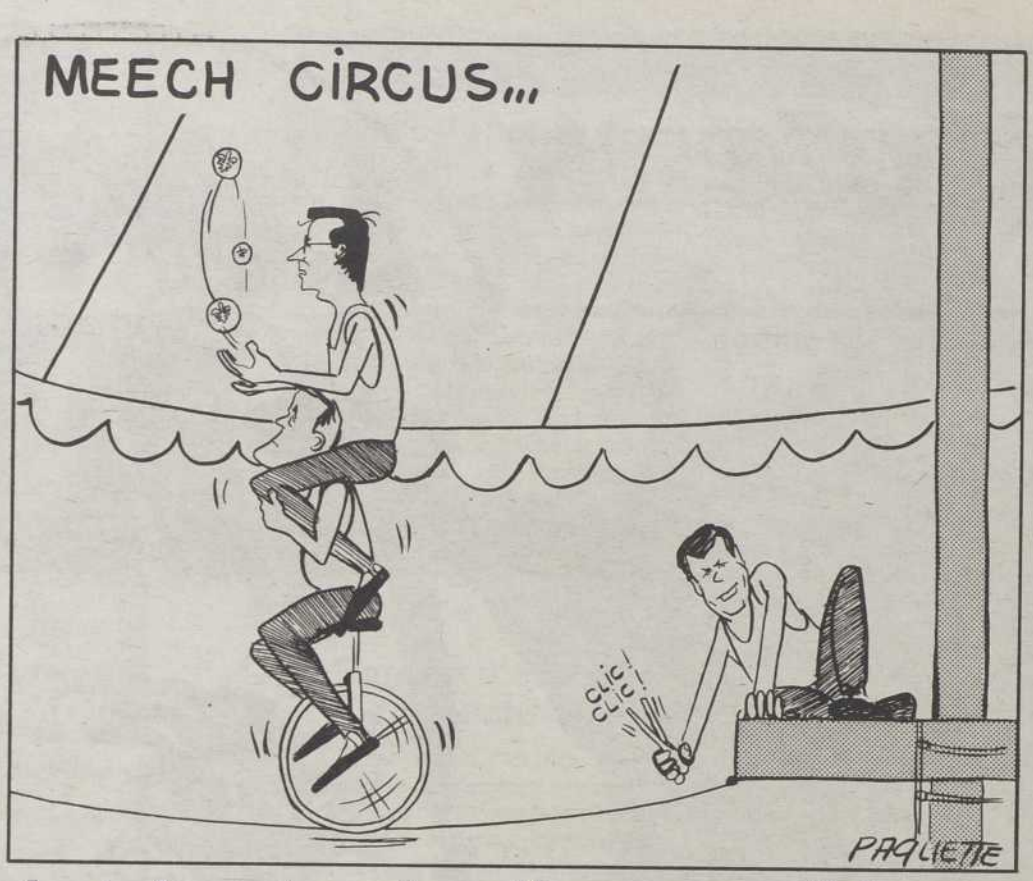
DIRECTEUR DU MARKETING
Rheaume Fortin

ÉDITORIALISTE
Valere Audy

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choiniere

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



Gorbatchev inquiet d'une possible adhésion de l'Allemagne à l'OTAN

Mulroney se fait rassurant

OTTAWA
Presse Canadienne

Tout au long de la visite du président soviétique Mikhaïl Gorbatchev au Canada, le premier ministre Brian Mulroney a tenté d'apaiser les appréhensions de son hôte vis-à-vis l'adhésion d'une Allemagne réunifiée à l'OTAN.

Non seulement M. Gorbatchev est-il demeuré sur ses positions, mais il a mis l'Ouest en garde contre le danger de compromettre les développements positifs survenus jusqu'ici en Europe en insistant trop sur cette question.

Au cours de leur rencontre de 90 minutes hier à Ottawa, MM. Mulroney et Gorbatchev ont surtout discuté des changements en Europe et de la réunification de l'Allemagne. Les questions bilatérales ont été reléguées au second plan.

M. Gorbatchev a expliqué en conférence de presse hier, tout juste avant son départ d'Ottawa, que sa visite de deux jours au Canada constituait un prélude aux rencontres qu'il aura cette semaine à Washington avec le président américain George Bush.

Le président soviétique a affirmé qu'il fallait éviter de mettre en péril les progrès enregistrés jusqu'ici en Europe en adoptant une solution qui ne satisfasse pas l'une de deux super-puissance en fait de sécurité.

Le premier ministre Mulroney a reconnu les appréhensions de l'Union soviétique vis-à-vis la réunification de l'Allemagne, compte tenu des souffrances que lui a fait subir l'Allemagne de la seconde guerre mondiale.

Il a déclaré que l'Ouest lui semblait insensible à cette réalité, et s'est donné pour tâche de la rappeler à ses alliés lors des prochains sommets de l'OTAN et du groupe des sept pays les plus industrialisés.

Il a indiqué que le Canada tenait toujours à voir une Allemagne réunifiée joindre l'OTAN, mais qu'il fallait trouver une façon de le faire qui soit acceptable aux yeux d'une population soviétique qui porte encore en elle les cicatrices de la seconde guerre mondiale.

M. Mulroney a affirmé qu'une redéfinition de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et une réforme de l'OTAN, qui mette l'accent sur son rôle politique plutôt que militaire, pourraient rassurer les Soviétiques.



Le président Gorbatchev en compagnie du premier ministre Mulroney portant un toast lors d'un dîner à la Galerie Nationale d'Ottawa.

Relations économiques

Si les questions internationales ont pris le dessus tout au long de la visite de M. Gorbatchev au Canada, le président soviétique a tout de même fait porter une bonne partie de l'allocution qu'il a prononcé hier après-midi, à l'occasion d'un déjeuner offert par le premier ministre Mulroney, sur les relations économiques canado-soviétiques.

Il a notamment souhaité l'apparition de nouveaux types de coopération économique et le développement de nouvelles entreprises conjointes.

Il a affirmé que les relations économiques soviéto-canadiennes prendront encore plus d'importance au fur et à mesure que les réformes économiques s'implanteront en Union soviétique, mais il a invité le Canada à faire preuve de compréhension quant aux difficultés qui surgissent inévitablement en période de transition.

«Nous disons clairement que ce que nous voulons, ce n'est pas l''aide' de l'Occident, mais bien la coopération sur une base mutuellement bénéfique dans la formation d'une nouvelle économie pour notre pays», a-t-il déclaré, avant d'ajouter qu'il était essentiel pour tous de voir l'économie soviétique réintégrer le système économique mondial.

Gerbe de fleurs

Le président Gorbatchev avait commencé sa journée en déposant une gerbe de fleurs au monument commémoratif de guerre du Canada. A l'issue de la brève cérémonie, il a donné des sueurs froides à ses

—suite page 18

Bolens

Bolens

Bolens



*la tondeuse est une option

GARANTIE LIMITÉE de 3 ans

vous facilite encore plus le remorquage

- *Transmission hydrostatique à commande à pédale: aucun débrayage, aucun changement de vitesse!*
- *Moteur "industriel / commercial" pour fiabilité sans problème et une durée prolongée !*
- *Garantie "limitée" de 3 ans!*

Pour tondre la pelouse, dégager la neige, faire du terrassement, bêcher le jardin, pour toutes les tâches à accomplir, le tracteur Suburban de Bolens vous procure le meilleur rendement, la meilleure qualité... et la meilleure valeur!

MAINTENANT VENDU chez votre concessionnaire autorisé Bolens

BERNARD SPORT (1988) INC.

Réjean Guillet et Clermont Bélanger, Props.

Dépositaire autorisé "BOLENS"

9 Des Érables, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

379-5888

L-7045

BEN... DES CHOSES À DIRE



Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Entre une ronde de golf et un voyage de pêche, **Valmore Viens** tentera de rénover les galeries de sa maison. Ses amis doute qu'il ait terminé avant la première neige de l'hiver prochain...

Si vous avez rencontré **Lucien Dupuis** dernièrement avec un oeil amoché, n'allez pas croire qu'il venait de «rencontrer son homme»...C'est plutôt une guêpe qui lui avait démantibulé le visage au point d'avoir l'air d'un monstre!

Les amies-s de **Chantal Lacoste** étaient heureux-ses de la revoir après un stage de cinq semaines en Bretagne. Elle n'a même pas perdu son langage...québécois, dit-on.

Est-ce vrai que **Daniel Loignon** de Roxton Pond aurait décidé de se marier...mais à Ste-Marie de Beauce?

Avez-vous vu le nouveau chapeau **d'Annie Saurette**. Ça fait...Hollywood!

Lors d'un récent voyage de pêche, **Jean-Guy Gonthier** a frappé un coup de circuit à la «Tim Wallach» avec un bouleau. **Michel Bienvenue** affirme avoir vu un poisson volant. Quant à **Bertrand Morin**, qui dormait profondément sur son matelas de bois franc, son sommeil aurait été interrompu par un ami qui «calait» l'orignal en pleine nuit près du camp. Voilà...les histoires de pêche commencent...

La télévision «4-Saisons» sera au nouveau club de golf Le Rocher de Roxton Pond aujourd'hui pour un reportage. Avis à ceux et celles qui voudraient se voir sur le petit écran. Surtout, comptez vos coups car...l'oeil de la caméra sera aux aguets!

Henriette Choinière passe-t-elle les nuits à «son» club de golf...Le Rocher? On serait porté à le croire car, c'est elle qui sert le café à 6h am, le matin au club...Faut le faire!



La maman de l'année

Le Club Amitiés Nouvelles a élu dernièrement «la maman de l'année», en la personne de Marcelle Tardif qui accepte ici le ruban symbolique de Mariette Leduc, l'élue de l'an dernier. Le Club a également fait un don à la Fondation du CHG. Le don a été remis par Cécile Trépanier lors de la journée du spaghetti.

*Je lève mon chapeau aujourd'hui à **Antonio Gagnon** et à sa super équipe qui ont sûrement réalisé une première mondiale dimanche dernier, lors de la ré-ouverture de Provigo Gagnon, sur la rue Évangeline, en accueillant de cette façon autant de monde en si peu de temps.*

• • •

*J'apprends également que bientôt **Victor Lévesque**, le superviseur des viandes chez Provigo Gagnon célébrera ses 25 années de service loyal et dévoué.*

BONNE FÊTE...

31 MAI:
- **Jocelyne Cadorette, de Waterloo, 47 ans;**
- **Lucie Brunelle-Beaudry;**
- **Marcel Trépanier, 47 ans;**
- **Philibert Côté, 51 ans;**
- **Stéphane Therrien, 20 ans;**
- **Guylaine Amyot;**
- **Claudette Boissonneault;**
- **Barbara Verhoef, 38 ans;**
- **Karine Gagnon, 6 ans;**
- **Guy Carreau;**
- **Bernard Bédard, 62 ans;**
- **Mélissa Lapalme, 13 ans;**
- **Giuliano Dipede;**
- **Anaïs Des Rosiers, de Roxton Falls, 12 ans;**
- **Mélanie Bachand, 15 ans;**
- **Robert Paquette, 28 ans;**
- **Gérard Ménard, 59 ans;**
- **Yves Guérin, 48 ans;**
- **Armand Roy, de Waterloo, 80 ans;**
- **Stéphane Therrier, 20 ans;**
- **Ginette Chabot;**
- **Céline Delorme;;**
- **Normand et Rita Dubuc, de Roxton sud, dont c'est l'anniversaire de mariage;**
- **Jean-Marc et Francine Guillette, 21e anniversaire de mariage..**

Québec-Canada en forme



Une dizaine de marcheurs ont fait le tour des Galeries Granby d'un pas énergique, samedi matin, promenade organisée dans le cadre de la semaine Québec-Canada en forme. Les participants, peu nombreux, ont cependant eu la consolation de compter dans leurs rangs le député de Shefford, Roger Paré, 2e à droite. *photo Michel St-Jean*

• • •

*Le président **Doris Roy** nous rappelle que le Salon québécois de l'Environnement chasse, pêche et plein air ouvre ses portes demain à l'aréna de Waterloo et ça, pour toute la fin de semaine. Sous la présidence d'honneur de **Louis-Paul Allard**, le Salon offre aux visiteurs plus de 125 kiosques et autres activités.*

COMMENTAIRES

Le blitz des Bisons: 1000 billets de saison

Le dernier repêchage de la Ligue de Hockey junior Majeure du Québec pourrait être classé dans la colonne de «l'ordinaire», selon les commentaires entendus ici et là. On rapporte que tous les clubs ont obtenu ce qu'ils voulaient car, après la première ronde, les surdoués se faisaient plutôt rares. Il y a aussi le phénomène des midgets qui décident de s'expatrier aux États-Unis pour poursuivre leurs études et...jouer au hockey en même temps.

Justement, il s'en est passé une bonne samedi lorsque le défenseur Sylvain Lapointe, classé troisième au Québec, criait sur tous les toits qu'il s'en allait aux États Unis donc, il était inutile de le repêcher. St-Jean l'a donc ignoré, mais les Olympiques de Hull l'ont réclamé. Lapointe n'a pu retenir sa joie, laissant nettement croire qu'il avait manoeuvré de façon à jouer pour Hull. Si tel est le cas, ce n'est pas honnête. Ce petit manège fait un tord immense à la ligue.

D'autre part, si les Bisons de Granby ont fait beaucoup de tapage au dernier repêchage. Ils en feront encore plus à compter d'aujourd'hui et ça, jusqu'à dimanche soir.

En effet, c'est aujourd'hui que démarre le blitz des billets de saison dans Granby et région.

OBJECTIF: 1000 billets...

Le comité en place, sous la présidence d'honneur d'André Deschamps, directeur de la Caisse populaire de Granby, se dit confiant. L'enthousiasme y est; il ne manque plus que la réponse des sportifs.

Vendre 1000 billets de saison à cette période de l'année constituerait sûrement un record. Après tout, les records sont faits pour être établis...ou battus.

Comme on le dit souvent, la pré-vente de billets de saison constitue une fondation essentielle pour l'avenir d'une équipe. Si ladite fondation est solide, tout ira bien. Le contraire entraine, avant même que ne soit joué le premier match de la saison, des problèmes sérieux qui peuvent ébranler toutes la structure.

Voilà l'importance de la réussite du blitz de la fin de semaine. 1000 billets de saison garantissent presqu'à coup sûr une assistance moyenne de 2,000 spectateurs par rencontre, le chiffre magique qui permet la rentabilité de l'équipe.

J'en conclus donc qu'une fois de plus l'avenir des Bisons est entre les mains de leurs fidèles supporters.

Pourquoi pas acheter son billet de saison maintenant...Vous n'aurez plus à y penser l'automne prochaine.



L'ENTRAÎNEMENT BAT SON PLEIN À L'ÉCOLE DE BASEBALL DES YANKEES DE GRANBY. POUR L'OCCASION À L'ACHAT D'UN GANT DE BASEBALL, OBTENEZ UNE CULOTTE GRATUITEMENT.

Ça, c'est du sport!

au Grand Bazar INC.

1141, rue Principale, Granby
378-2022

Plan mise de côté

VISA MasterCard

L-04838

"DERNIÈRE SEMAINE!" "DERNIÈRE SEMAINE!"

VENTE Célébration SOLEIL

Ouvert le dimanche

BALLON GRATUIT AUX ENFANTS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE.

FILTREUR

À l'achat d'un filtreur neuf, nous vous offrons jusqu'à 100 $ pour votre vieux filtreur.

JUSQU'À 100,00 EN ÉCHANGE



TOILES SOLAIRES

Rouleau non inclus.

34,99 $/16 pi
39,99 $/18 pi
49,99 $/21 pi
59,99 $/24 pi



39,99/18 pi

PISCINE CREUSÉE EN RÉSINE DE SYNTHÈSE

GARANTIE 50 ANS

Modèle Classic Lazy « L », 18-31s, 410 pi², 5 1/2 pi profondeur, toile T35.

Prêt-à-nager, comprenant :
- Ensemble d'entretien,
- Ensemble de sécurité,
- Ensemble d'écumoire,
- Ensemble de filtration,
- Ensemble d'échelle
- Trottoir de 300 pi².

ESTIMATION ET PLAN D'AMÉNAGEMENT À DOMICILE SANS FRAIS.

10 999,99



CITADELLE EST LA PISCINE OFFICIELLE DE LA FÉDÉRATION DE NATATION DU QUÉBEC.

CITADELLE PISCINE OFFICIELLE DE LA FÉDÉRATION DE NATATION DU QUÉBEC

TROUSSE D'OUVERTURE





GRATUIT À L'ACHAT D'UNE TROUSSE

GRATUIT
Nettoyeur pour vinyle CITANET - 1 litre

CHLORE GRANULÉ CITACLOR



CITADELLE

88,88

LIMITE UN PAR CLIENT

CHLORE granulé H.T.H.
99,99 $/34,1 kg
64,99 $/20,4 kg

CHLORE granulé CITACLOR
59,99 $/20 kg
88,88 $/30 kg

CHLORE en bâtonnets SUN
49,99 $/6 kg

CHLORE en rondelles CITACLOR III
59,99 $/8 kg

ALGICIDE super concentré CITACIDE
FORMAT ÉCONOMIQUE 8 L
12,99 $/8 L

CHLORE GRANULÉ HTH



99,99

LIMITE UN PAR CLIENT

ROBOT NETTOYEUR AUTOVAC

pour piscine hors-terre. Boyau inclus.



249,99

ÉCONOMISEZ 150,00 $

PISCINE HORS-TERRE INTÉGRALE BLEUE

Piscine de 18 pi de diamètre équipée de couleur bleue avec toile bleue unie, comprenant :
- Ensemble de filtration,
- Écumoire à grande bouche,
- Échelle
- Ensemble d'entretien.

1 899,00

ÉCONOMISEZ 350,00 $.
VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.

GARANTIE 20 ANS



INCLUSE



ÉCUMOIRE GRANDE BOUCHE

BORDURE PLUS LARGE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX

GARANTIE 50 ANS

CLÔTURE CITAFLEX EN RÉSINE DE SYNTHÈSE

Modèle 8250
- 48 po de hauteur,
- poteaux et barrière inclus.

2 299,99 /100 pi linéaires

CITAFLEX

CLÔTUREZ VOTRE PISCINE !

RÉSINE DE SYNTHÈSE



ENSEMBLE DE PATIO

6 chaises Bordeaux,
1 table ovale avec extension,
1 parasol 7 pi en Texteline®,
1 base de parasol.
GRATUIT :
Ensemble de napperons.



499,00

SPA Modèle 460 CITADELLE

Prêt-à-encastrer :
4 places avec canapé et banquettes. Système de chauffage et de filtration inclus. Isolation et base de nivellation traitée de forme « I ».

2 999,99



CITADELLE MD

CITADELLE

LA CARTE DE CRÉDIT CITADELLE, DEMANDEZ-LA !
Crédit pré-autorisé instantanément. Sujet à certaines conditions.

VISA MasterCard

PRIX EN VIGUEUR DANS TOUS LES CENTRES CITADELLE, À PARTIR DU JEUDI 3 MAI JUSQU'À ÉPUISEMENTS DES STOCKS. EXCEPTION FAITE DES MEUBLES DE JARDIN DONT LA VENTE EST INTERDITE LE DIMANCHE. LES PHOTOGRAPHIES DE CETTE ANNONCE NE SERVENT QU'À TITRE DE RÉFÉRENCE. IL SE PEUT QUE LES PRODUITS DIFFÈRENT LÉGÈREMENT. PLANS MISE DE CÔTÉ ET FINANCEMENT DISPONIBLES.

Saint-Hyacinthe
520, rue Martineau
773-5667

Granby
848, rue Principale
378-4944

Saint-Jean
575, boul. Pierre-Caisse
349-6761

Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 — Samedi de 9 h 00 à 17 h 00 — Dimanche de 11 h 00 à 17 h 00

L8412

Le Marché aux puces des Cantons de l'Est,
une ouverture remarquée

Publi-reportage

C'est le lundi 21 mai dernier qu'avait lieu l'ouverture tant attendue du Marché aux puces des Cantons de l'Est. L'atmosphère était à la fête puisqu'il s'agit du plus grand de la région et les visiteurs s'en sont donnés à coeur joie. 500 kiosques extérieurs et 300 intérieurs leur ont permis de magasiner et de trouver tout ce qu'ils cherchaient. De la poissonnerie aux vêtements, à la lingerie, tout était là pour faire le bonheur des plus difficiles.

Le Marché aux puces des Cantons de l'Est contribue aussi à créer des emplois. En effet, grâce à cette nouvelle entreprise, 1000 personnes auront du travail durant tout l'été. De quoi en réjouir plusieurs!

De plus, pour son ouverture, on a fait tirer une Lada Samara et un voyage en Floride. Il va sans dire que les heureux gagnants ont fort apprécié leur visite.

Si vous n'avez pu vous y rendre lors de l'ouverture, ne manquez pas d'aller vous balader au Marché aux puces des Cantons de l'Est à East Farnham, durant l'été, vous serez très heureux de votre visite.



L'ouverture du Marché aux puces des Cantons de l'Est a eu lieu le lundi 21 mai. Sur la photo on aperçoit dans l'ordre habituel MM. Terry Bradley, président-directeur général et Hubert Coulombe, maire d'East Farnham, trinquant au bon succès du nouveau marché aux puces.



M. Terry Bradley, président du Marché aux puces des Cantons de l'Est, est heureux de remettre à Mme Sheila Jagodnik une Samara toute neuve. Mme Jagodnik est accompagnée de sa famille et d'amis.

Photo: Michel St-Jean



Photo: Michel St-Jean

M. William Sylvester, d'East Farnham, que l'on voit à gauche sur la photo, s'est mérité un voyage pour deux personnes à Fort Lauderdale. Ce prix, décerné lors de l'ouverture du Marché aux puces des Cantons de l'Est, a été donné en collaboration avec Air Canada et l'agence de voyages Sentra. M. Sylvester serre la main du président du marché aux puces, M. Terry Bradley, et est accompagné de plusieurs mascottes.

L7996

BRAULT BICYCLES ET SPORT INC.

VENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU LOCAL





Spécial

Summit de Raleigh
tout terrain, 10 vitesses

rég. 175$ **Spécial 149$**

Pour 5 jours seulement

Dépositaire des marques
Raleigh, CCM, Leader, Nichiki, BRC, Desmarais, Miata

32, boul. Pie IX, Granby 372-3479

L7579

Il épouse l'amante de sa femme et est accusé de bigamie

WINNIPEG
Presse Canadienne

Décidé à sauver son mariage, un cul-de-jatte n'a pas hésité à se plier au désir de sa conjointe et à épouser une lesbienne amante de sa femme, ce qui lui a valu de se retrouver devant les tribunaux accusé de bigamie.

«Il s'agit d'un cas très particulier où la vérité . . . dépasse la fiction», a déclaré le juge de cour provinciale Wesley Swail avant de condamner à un an de prison avec sursis ce père de six enfants âgé de 56 ans.

Tout a commencé au mois de février, lorsque la compagne du quinquagénaire avait exigé que ce dernier épouse son amante, une amie de la famille qui demeurait chez le couple depuis quelque temps déjà, a raconté l'avocat de la défense, Randy Minuk.

«Il a pensé qu'elle blaguait», a dit Me Minuk.

«Il n'avait pas la moindre idée de ce se passait chez lui.»

L'homme s'est exécuté uniquement parce qu'il souhaitait garder son mariage intact, a précisé Me Minuk.

Mais la nouvelle union ne lui a pas apporté le bonheur et s'est même terminée en querelle familiale.

Au cours de la dispute, l'homme, dont les deux jambes avaient été amputées à cause du diabète en 1986, a été enfermé dans sa chambre sans sa chaise roulante.

Eventuellement, la police a été mandée sur les lieux et a découvert le pot aux roses.

«Ca n'a pas été facile pour mon client», a dit Me Minuk en demandant l'exonération.

«Mon client est une des victimes dans cette affaire.»

Le couple vit encore dans la même maison mais les procédures en vue d'une séparation vont bon train, a conclu l'avocat.

La VENTE SE POURSUIT

André Décor

C'est un véritable succès!

50 % de rabais sur toutes nos serviettes

50 % de rabais sur une sélection de rideaux de douche

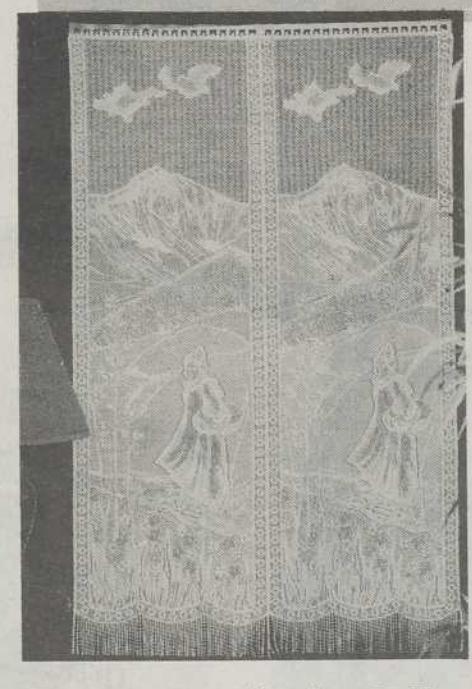
PORTE PATIO 68,95$

En PVC uni, plusieurs couleurs disponibles. Cantonnière incluse.

84,95$

En tissu, spécial sur une sélection en magasin, cantonnière incluse.

Stores horizontaux en PVC	
24 x 64	16.75$
26 x 45	12.75$
27 x 45	12.75$
33 x 45	16.25$
33 x 64	23.25$
36 x 45	17.75$
36 x 64	25.25$
40 x 45	19.75$
44 x 45	21.75$
48 x 45	23.75$
54 x 64	48.00$
60 x 45	29.75$
60 x 64	42.75$



Panneaux de dentelle
26'' x 81''
15$ le panneau

50 % de rabais
Sur une sélection de dentelles en magasin.

STORES VERTICAUX
sur mesure
PRÊTS EN 1 HEURE
Modèles en inventaire

Service de DÉCORATION à domicile
Résidentiel – Commercial

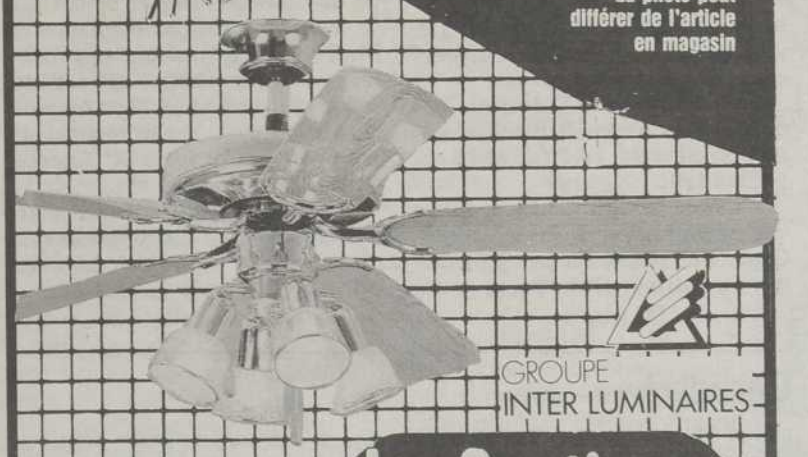
573, boul. Boivin, Granby
378-4596

L7670

BEAUCOUP DE NOUVEAUTÉS CE PRINTEMPS
Luminaire encastré à halogène
avec boîtier et transformateur



59,95$
noir et laiton
La photo peut différer de l'article en magasin



GROUPE INTER LUMINAIRES

La Boutique Lumineuse
l'éclairage par excellence
523 Principale, Granby
378-9332

SUPER SPÉCIAL sur ventilateurs
42 ou 52 po.
5 pales réversibles
Roulement à billes
ex.: 42 po à 69,95$

L7347

NOUVEAU!
2 endroits pour mieux vous servir
LIBRAIRIE
Les livres déménagent face au K Mart
Surveillez l'ouverture du nouveau local
et participez aux nombreuses activités
40 Évangéline,
Granby
378-9953

AUJOURD'HUI
Venez rencontrer
GUY LAFLEUR
de 11 h à 12 h 30
IL se fera un plaisir de vous autographier son dernier livre "L'Ombre et la Lumière".
En plus, avec l'achat du livre de Guy Lafleur, BURGER KING vous offre un WHOPPER GRATUIT à l'achat d'un trio Whopper.





Heures d'ouverture
Lun. au mer. 9 h à 18 h
Jeu. et vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 13 h à 18 h

Le vendredi 1er juin
Journée LAROUSSE.
Écoutes CHEF radio et vous pourriez gagner des livres, gracieuseté des
ÉDITIONS FRANÇAISES

Le samedi 2 juin
En collaboration avec la maison d'édition HÉRITAGE, venez rencontrer à compter de 11 h, ANDRÉE RACINE, bien connue dans les écoles. Elle donnera une séance d'animation pour vos enfants.
À compter de 12 h, nous aurons également HÉLÈNE BOUCHER, auteure du livre "La Magie du Maquillage" aux éditions Héritage Jeunesse. Elle maquillera GRATUITEMENT vos enfants.
Pour un maquillage complet, il y aura cependant une charge de 2$. En plus, le CLOWN BURGER KING sera sur place et remettra des ballons.
La librairie sera ouverte dorénavant tous les dimanches
(à partir du 3 juin prochain) de 13 h à 18 h.

PAPETERIE
PAPETERIE GALERIES DE GRANBY INC.
Grande exposition de papeterie, calculatrices, dactylos et ameublement de bureau
les 31 mai, 1er et 2 juin
dans tout le mail des Galeries
MEMBRE BUREAULAB

Bourassa prêtera une oreille à Wells

QUEBEC
Presse Canadienne

Le premier ministre Robert Bourassa écoutera la proposition miracle concoctée par son homologue de Terre-Neuve Clyde Wells au sujet de la société distincte, mais il rejettera toute modification au texte de l'accord du lac Meech sur cette question.

«M. Wells a dit qu'il m'en parlerait. Je n'ai pas eu de ses nouvelles encore. Mais nous avons toujours été très clairs: on ne peut pas modifier la société distincte, le texte comme tel», a-t-il déclaré aux journalistes au terme d'une rencontre avec le secrétaire général de l'ONU Javier Perez de Cuellar.

Le «moindre changement au texte», a-t-il ajouté affecterait «l'équilibre (prévu dans l'entente) entre d'un côté la promotion de la société distincte et la protection de la dualité canadienne.»

M. Bourassa a soutenu d'autre part qu'il n'avait «pas encore été question» d'une déclaration politique qui pourrait accompagner l'accord du lac Meech pour préciser le sens de la clause de société distincte, comme le veut la rumeur pan-canadienne.

En Chambre, le premier ministre a affirmé qu'il était prêt à écouter M. Wells lorsqu'il communiquera avec lui. «Mais je ne vois pas en quoi, a-t-il précisé, on pourrait trouver une autre formule que celle qui a été endossée par tous les premiers ministres des provinces et par le premier ministre du Canada.»

M. Bourassa soutient que «la formule de l'accord du lac Meech est la seule qui puisse être acceptable, qu'elle est à toutes fins utiles inattaquable» et que les plus grands experts constitutionnels ont témoigné en ce sens.

«M. Wells est bien informé sur les prises de position du gouvernement et de l'Assemblée nationale, a-t-il ajouté. On n'a donné aucune indication que nous étions prêts à revenir sur notre vote du 5 avril (où la Chambre a rejeté à la quasi unanimité tout amendement à l'accord du lac Meech).»

Le premier ministre répondait aux questions du député péquiste de Lac-Saint-Jean, M. Jacques Brassard, qui s'était demandé tout haut si M. Bourassa était «lui-même parmi les 24 pour cent de Québécois qui ne savent pas si le premier ministre est fédéraliste ou souverainiste...», faisant allusion à un sondage récent.

Deux têtes à la Caisse de dépôt

QUEBEC
Presse Canadienne

Le Conseil des ministres a confirmé hier soir la nomination de M. Jean-Claude Delorme, président de Téléglobe Canada, au poste de président directeur général de la Caisse de dépôt et de placement du Québec. Le mandat de M. Delorme sera de dix ans commençant le 1er juillet prochain. Il remplacera M. Jean Campeau.

D'autre part, M. Guy Savard, un comptable de Sherbrooke étroitement associé au Parti libéral du Québec, siégera pour le moment comme membre du conseil d'administration avant de devenir éventuellement le lieutenant de M. Delorme à titre de président et chef des opérations de la Caisse.

Le mandat de M. Savard à titre de membre du conseil d'administration prendra fin, en effet, le 28 novembre 1992.

Pour ce faire, il faudra apporter une modification à la loi sur la Caisse qui ne prévoit pas présentement une scission en deux de la direction de la Caisse, cet important organisme qui administre le fonds de pension des Québécois et dispose d'un actif de quelque 35 milliards $.

Ces deux nominations avaient trouvé des échos dans les medias, hier, où on laissait entendre que M. Savard y serait nommé vice-président aux opérations.

M. Savard oeuvre depuis une vingtaine d'années comme bénévole au sein du PLQ. En compagnie de Tommy d'Errico, il état chargé de ramasser des fonds auprès des entreprises.

M. Parizeau, sans nier les qualités du nouveau membre de la Caisse, a cru voir dans la nomination de M. Savard une «sorte d'antagonisme» entre une fonction qui consiste à dire «je vous cotise pour un parti et, d'autre part, je vais maintenant juger vos demandes de financement».

Le chef du gouvernement a rétorqué que le fait d'être membre du parti libéral n'enlève pas des compétences personnelles.

Gorbatchev—suite

gardes du corps en s'approchant des barricades pour saluer de plus près les centaines de spectateurs qui s'étaient massés autour du monument.

Il a marché aux côtés du premier ministre Mulroney, serrant des mains, souriant, jusqu'aux clôtures du Parlement, à quelques centaines de mètres du monument. Ce n'est qu'à cet endroit qu'il a consenti à monter dans sa limousine, pour éviter des contacts trop étroits des manifestants lituaniens installés devant le Parlement.

Ce n'est qu'après une brève cérémonie, dans le hall principal du Parlement, que M. Gorbatchev a entrepris sa principale rencontre bilatérale avec le premier ministre Mulroney.

La FTQ appuie l'Hydro mais l'invite à la prudence

Mario Leclerc

QUEBEC
Presse Canadienne

La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) réitère son appui au développement des ressources hydro-électriques proposé par Hydro-Québec mais exhorte la société d'état et, à plus forte raison le gouvernement du Québec, de mener les travaux dans le respect absolu de l'environnement.

C'est le message qu'a livré hier le président de la FTQ Louis Laberge à la commission parlementaire sur l'avenir de l'électricité au Québec.

Ne perdant jamais de vue le pourquoi de sa présence à la commission parlementaire, M. Laberge s'est bien gardé de vouloir «régler des comptes» avec le gouvernement et Hydro-Québec au lendemain des difficiles négociations avec les employés d'Hydro qui ont mené, le 3 mai, à l'adoption d'une loi spéciale fixant leurs conditions de travail jusqu'au 13 décembre 1992.

«Notre présence ici montre que nous sommes vraiment intéressés dans le développement du Québec,» a dit M. Laberge en ajoutant à la blague que cela «ne voulait pas dire qu'Hydro-Québec ne pourrait pas mieux gérer ses relations de travail.»

«Nous croyons qu'il est un peu tard pour changer radicalement le projet de développement d'Hydro (Grande-Baleine et NBR) mais nous l'incitons vigoureusement à accroître ses fonctions environnementales», a-t-il dit.

Le leadership

Le président de la FTQ a ensuite invité Hydro-Québec à prendre le leadership d'une industrie liée à l'environnement et dont les perspectives d'avenir sont aussi grandes que celles des ressources énergétiques du Québec.

«Depuis la nationalisation de l'électricité (bientôt 30 ans), Hydro-Québec et les Québécois se sont donné une extraordinaire expertise dans les domaines des régions nordiques, du fonctionnement des bassins hydrographiques, des technologies de transmission et ainsi de suite. Par la même occasion, ils ont acquis-- y compris par leurs erreurs-- un bagage de connaissances inégalées dans le domaine environnemental.

«C'est là un aspect dont ne pas parle pas suffisamment. Or les sciences de l'environnement sont en train de donner naissance à une des industries les plus dynamiques au monde. Il nous semble qu'Hydro-Québec pourrait et devrait prendre le leadership québécois des industries environnementales», a souhaité M. Laberge.

Par ailleurs, la FTQ s'est dite inquiète du virage de la société d'état qui s'éloigne de plus en plus des préoccupations de la population depuis quelques années.

«Il est moins facile qu'autrefois d'accorder confiance à Hydro-Québec, a dit M. Laberge. Hydro-Québec a représenté avec éclat et succès le savoir-faire et la fierté des Québécois.

L'UPA demande un moratoire sur les projets de l'Hydro

QUEBEC
Presse Canadienne

L'Union des producteurs agricoles (UPA) est venue réclamer à son tour hier en commission parlementaire un moratoire de deux ans sur tous les mégaprojets de développement hydroélectrique d'Hydro-Québec et sur toutes les négociations de contrats de vente d'énergie avec les Etats américains.

«Aucune voix autorisée, ni au gouvernement du Québec, ni à Hydro-Québec, ne propose que la nouvelle politique de développement énergétique soit l'économie d'énergie. Le droit au gaspillage qui sert de politique énergétique est une absurdité et un véritable débat sur l'énergie en général s'impose dans notre société», a lancé hier le président de l'UPA Jacques Proulx à la ministre de l'Energie Lise Bacon et aux autres membres de la commission sur l'avenir de l'électricité.

L'UPA a également recommandé la mise sur pied d'une commission spéciale et indépendante qui aurait comme mandat principal de permettre la réalisation d'un véritable débat public et démocratique sur l'énergie.

Dans l'état actuel des choses et à la lumière des projets du gouvernement et d'Hydro-Québec, l'UPA s'inquiète des répercussions du plan de développement hydroélectrique proposé par Hydro-Québec pour la prochaine décennie autant sur les terres agricoles que sur la santé financière du gouvernement.

Le devancement de certains travaux à la Baie James signifie notamment la remise à plus tard de l'application de nouvelles technologies, ce qui réduirait grandement les impacts déjà identifiés, a expliqué M. Proulx.

Par ailleurs, a-t-il poursuivi, les importantes sommes d'argent consacrées au développement hydroélectrique risqueraient d'enlever à l'Etat québécois les moyens financiers d'appuyer le monde agricole ou d'autres projets de société viables.

Hydro-Québec justifie sa politique d'exportation de l'électricité et de devancement des travaux en alléguant que ne pas aménager maintenant le potentiel hydroélectrique de certaines rivières constituerait une perte de revenus pour le Québec.

«Or, quand vient le temps de connaître la nature des contrats signés et le prix de vente de l'électricité, le mutisme règne», a rétorqué le président de l'UPA.

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports

les experts de la CHAUSSURE

COMMANDITAIRE OFFICIEL
Semaine «Canada en forme»
25 mai - 3 juin 1990
Condition physique Canada

LA BONNE FORME!
Achetez cette chaussure REEBOK et obtenez une casquette baseball fluo REEBOK GRATUITE.
(Quantités limitées aux 25 premiers clients par magasin)

Reebok

Chaussure de tennis REEBOK Competitor ERS
Empeigne en cuir. Coussinage ERS. Semelle en caoutchouc. Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 99,99
79.99
20$ DE RABAIS

TENNIS

NIKE Equalizer
Empeigne en cuir.Coussinage mousse EVA. Semelle en caoutchouc. Hommes.
Notre prix cour. 69,99
59.99
10$ DE RABAIS

JOGGING

BROOKS Legend
Empeigne en nylon et suède synthétique. Coussinage "Hydro-flow" au talon.
Hommes ou femmes.
Notre prix cour. 79,99
64.99
15$ DE RABAIS

BROOKS GFS100
Empeigne en nylon. Coussinage "Hydroflow".
Hommes.
Notre prix cour. 129,99
109.99
20$ DE RABAIS

MULTI-SPORT

NIKE Air Trainer TW
En cuir. Avec mèche. Multi-support.
Notre prix cour. 109,99
99.99
10$ DE RABAIS

Chaussure multisport NIKE Air Cross TRAINER Lo
Empeigne en cuir. Coussinage "Air" au talon. Support au devant du pied.
Femmes: Notre prix cour. 84,99.
Hommes: Notre prix cour. 89,99
69.99
JUSQU'À 20$ DE RABAIS

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports

sports experts
Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi le. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

GALERIES DE GRANBY
77S-Port 777-7678

L6982

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports

L'APA dénonce des irrégularités chez les vendeurs de voitures usagées

Lia Levesque
MONTREAL
Presse Canadienne

Près des deux-tiers des commerçants qui vendent des automobiles usagées, dans la région de Montréal et Laval, ne respectent pas la Loi sur la protection du consommateur, qui les oblige à apposer une étiquette sur toutes leurs voitures d'occasion.

C'est ce que révèle l'Association pour la protection automobile (APA) dans son enquête annuelle sur l'étiquetage des véhicules d'occasion.

Pour mener à bien son enquête, l'APA a effectué des visites surprises chez 44 concessionnaires ou marchands de voitures usagées.

Des 44 visités, seulement 16 apposent des étiquettes sur tous leurs véhicules, soulignait en conférence de presse le président de l'APA, M. George Iny.

Toutefois, ces étiquettes sont souvent incomplètes. Le renseignement qui s'y retrouve le plus souvent est, évidemment, le prix.

Parmi ces 16 vendeurs, seulement 4 suivent toutes les exigences de la loi. On y mentionne le prix, le kilométrage, les réparations antérieures, les réparations majeures qui restent à faire et l'usage commercial antérieur, le cas échéant.

L'APA a effectué une comparaison entre Montréal et Québec.

Il en ressort que les commerçants de Québec offrent des véhicules en meilleur état. Ils sont aussi moins réticents à permettre une inspection mécanique par un garagiste indépendant. Toutefois, les informations manquantes sur les étiquettes y sont aussi un fait courant.

Loi peu respectée

La Loi sur la protection du consommateur est donc peu respectée; M. Iny parle d' ''application inefficace''.

''La protection supplémentaire qu'elle est censée offrir aux consommateurs est sérieusement compromise'' par le fait qu'elle est peu respectée par les commerçants. ''La situation exige une surveillance et un contrôle plus sévère de l'OPC'', opine M. Iny.

Selon lui, il y a un peu de mauvaise foi et un peu d'ignorance chez les commerçants. Il souhaite une meilleure formation des commerçants.

Récemment, l'Office de la protection du consommateur a pu faire condamner 15 commerçants, mais ceux-ci ont écopé d'amendes de 100 $ à 200 $, ce qui n'est guère significatif, selon M. Iny.

Conseils

Au consommateur qui songe à acheter une voiture usagée, l'APA rappelle ses conseils: d'abord s'informer et lire sur le sujet.

L'APA vient de publier son magazine ''Auto-conseils'' sur les meilleurs modèles de voitures d'occasion et ceux qui sont à éviter. Le magazine se vend 3,95 $ plus 1 $ pour les frais d'envoi. Les consommateurs peuvent se le procurer aux bureaux de l'APA.

Ensuite, le consommateur doit insister pour avoir du marchand une étiquette, une garantie, les réparations antérieures et celles qui restent à faire. Le client doit demander le nom de l'ancien propriétaire et vérifier des informations auprès de lui. Il importe également de faire inspecter le véhicule par un garagiste de son choix.

Quant à savoir s'il faut acheter une voiture d'occasion d'un particulier ou chez un marchand, M. Iny y voit du pour et du contre. Les marchands offrent l'avantage du choix. Ils peuvent parfois offrir une garantie supplémentaire. Toutefois, acheter d'un particulier peut s'avérer avantageux, surtout si l'on connaît le vendeur.

M. Jean-François Lalonde, recherchiste à l'APA, conseille d'être particulièrement prudent pour les voitures de moins de 3000 $, un seuil selon lui où il est carrément préférable de se fier aux annonces classées et au marché privé.

Cette année, l'APA a remarqué un nouveau phénomène, causé par l'avènement du libre-échange: l'arrivée de voitures d'occasion en provenance des Etats-Unis. Le problème vient du fait que le consommateur n'en est pas avisé. Or, la garantie n'est honorée qu'aux Etats-Unis. Il arrive même qu'une voiture déclarée perte totale aux Etats-Unis se retrouve ainsi sur le marché québécois.

PAS DE PROBLÈME AVEC VOGUE!

Le *Maître Piscinier Vogue* a du neuf pour vous ...

DU FLAMBANT 9,9% !

9,9 % ... c'est le taux du renouveau ! Offrez-vous les plaisirs de l'été à bon marché en profitant du super plan de financement Vogue - **9,9 % sur 12 mois !** - valable pour certains modèles de piscines hors-terre seulement. Hâtez-vous... la quantité est limitée !

Offre en vigueur jusqu'au 3 juin 1990 seulement.*



*Cette offre ne peut être jumelée à d'autres offres.



Plan de financement disponible

Pas de problème avec le *Maître Piscinier Vogue* de votre région:

Granby
480, rue Guy
(514) 375-5225

*Marques de commerce de Les Industries Vogue Ltée

EN BREF

Effet de serre

REGINA (PC) — Les résidants du Canada, et tout particulièrement ceux de la Saskatchewan, font plus pour accentuer l'effet de serre que tout autre habitant de cette planète, affirme un ingénieur environnemental. C'est qu'ils consomment plus d'énergie, per capita, que n'importe quel citoyen, n'importe où dans le monde, a affirmé mercredi M. Ken Kelln, un ingénieur consultant spécialiste de l'énergie renouvelable, à l'occasion d'un forum sur la consommation d'énergie. Le vice-président de SaskPower, M. Bob Walker, présent à la rencontre, a d'ailleurs signalé que la consommation d'énergie en Saskatchewan croît de presque 3 pour cent par an et qu'à ce rythme, la société de la Couronne devra fournir d'ici la fin du siècle 25 pour cent plus d'énergie qu'elle n'en produit actuellement. Le phénomène du réchauffement global, qu'on attribue à l'accumulation dans l'atmosphère de gaz carbonique produit notamment par la combustion du charbon et du pétrole, est irréversible.

Visa contre sexe

TORONTO (PC) — Un officier canadien des services d'immigration a été accusé en rapport avec une affaire d'échange de visas contre relations sexuelles au haut commissariat du Canada en Guyana, rapporte Southam News. John MacInnis, 49 ans, ancien diplomate dans ce pays d'Amérique du Sud, a été accusé mardi par la GRC de 20 infractions à la Loi de l'immigration à Saint-Jean, T.-N., où il était en poste. La GRC allègue que MacInnis a eu des rapports sexuels avec trois Guyanaises en 1988 à qui il avait par la suite émis des visas, pour elles-mêmes ainsi que pour huit autres personnes, indique Southam dans un article daté d'Ottawa. Une seule de ces femmes réside encore au Canada.

REPOS ET FRAÎCHEUR GARANTIS

✳ Pas de paiement ✳ Pas d'intérêts ✳ Avant août '90



QUALITÉ ET CONFORT EN ACTION
Relaxon
QUALITY & COMFORT IN MOTION

Ensemble RELAXON

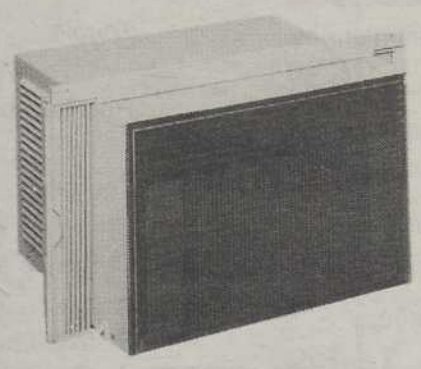
Sofa et chaise

à partir de **1,199$**

Aussi
Causeuses disponibles

Air climatisé ELECTROHOME par KeepRite

Garantie 5 ans, pièces et main-d'oeuvre



6000 BTU	8000 BTU	10 000 BTU
529$	**669$**	**859$**

Quantité limitée

ÇA VAUT LE DÉTOUR !

3 étages
de meubles
à votre disposition

MEUBLES
RICHARD ET LAPLANTE

MARCHAND
GROUPE GIEST-ARTEDA GROUP

RICHARD & LAPLANTE
VISA
MasterCard

Ouvert tous les lundis
211, RUE NOTRE-DAME, ROXTON FALLS

514-548-5888
514-548-5800
Livraison gratuite

GRANBY
514-372-1100
Plan mise de côté

L7757

VENTE PRÉ-N

Des rabais à vous couper le so

CELFORT

Feuilles d'isolant Celfort 1½'' 2'X8'
9 10$ no 04030108

Feuilles d'isolant Celfort 2'' 2'X8'
12 10$ no 04030109

Feuilles d'aspenite 5/8'' 4'X8' EMB.
9 25$ no 02020105

Épinette séchée 2''X4'' 93 ¼''
1 60$ no 012493141K

Épinette 1''X6'' 4'
40¢ ch.

Épinette 1''X6'' 5'
50¢ ch.

Épinette 1''X6'' 6'
60¢ ch.

Sel à glace 20 kg
2 35$ no 801474

Sel à glace 40 kg
4 10$

Clôture à neige 2'X50'
11 15$ no 2450CN

Clôture à neige 4'X50'
19 35$ no 4850CN

Revêtement en vinyle D-4 ivoire
59¢ pi.ca. no 06020411

Revêtement en vinyle D-4 gris pâle
59¢ pi.ca.

Revêtement en vinyle D-4 bleu
59¢ pi.ca.

Revêtement en vinyle vertical blanc
58¢ pi.ca. no 06020424

Revêtement en vinyle vertical gris pâle
59¢ ch.

Revêtement en vinyle D5 blanc
59¢ pi.ca. no 0602042

Revêtement en vinyle D5 ivoire
62¢ pi.ca. no 06020401

Revêtement en vinyle D5 gris pâle
62¢ pi.ca.

Revêtement en vinyle D5 bleu
62¢ pi.ca.

Revêtement en vinyle triple 3 blanc
54¢ pi.ca. no 06020431

Revêtement en vinyle triple 3 ivoire
56¢ pi.ca. no 06020432

Revêtement en vinyle triple 3 gris pâle
56¢ pi.ca.

Tuiles à plafond 5/8'' 2'X4' lattissées
1 95$ no 050306

Verrou à chaîne 6''
7 29 no 21114547

Rouleau pour appareils ménagers
11 99$ no 2121341

Sac à ordures
3 19 no 6582779

Chaîne de porte
1 89 no 21112512

Élévateur de corde à linge 48''
24 19$ no 6590681

Penture dissimulée Blum 91-210
2 89$ no 21701765

Nettoyeur à vitres 1 litre
1 59$ no 6611313

Ferme-porte idéal SK 120
13 89$ no 21112550

Coupe-burdures 9''
30 69$ no 28603100

Coupe-bordures 10''
41 99$ no 28603000

MULCO

Tube Mulco 20 ans blanc
2 89$ no 2761765

Tube Pro 2000 chamois
2 89$ no 09060717

Tube Pro 2000 Redwood
2 89$ no 09060713

Tube Zip'n seal clair
4 89$ no 25306382

Tube Zip'n seal blanc
4 89$ no 2762391

Vernis Flecto 4 litres
18 99$

ELECTROHOME

Déshumidificateur Electrohome no 24
239 99$ no 24403267

Déshumudificateur Electrohome no 36
289 99$ no 403281

Ventilateur 42'' 5 pales gris
71 99$ no 24244255

Ventilateur 42'' 5 pales blanc
113 99$ no 24215005

Ventilateur 52'' 5 pales blanc
119 99$ no 24210005

Lot de "fixtures" démonstrateurs
ESCOMPTE JUSQU'À
70%
Lot de vanités ESCOMPTE DE 20 À 50%

Sèche-cheveux 1200
6 19$ no 5016225

Tablier d'ouvrier
16 69$ no 22005553

Ensemble d'engrais
Spray & Green **25 39$** no 28030100

OUTILS

Makita

Toupie en plongée
265$ no 072560

Toupie en plongée
148 50$ no 22070850

Scie sauteuse
185 50$ no 1027481

Scie sauteuse
140 50$ no 22070590

Perceuse électrique
183 50$ no 866073

Perceuse électrique
150 50$ no 071846

Perceuse électrique
114 50$ no 72164

Perceuse sans fil
114 50$ no 22070700

Perceuse sans fil
199 50$ no 22070460

Perceuse sans fil
183 50$ no 22070540

Scie circulaire
183 50$

Scie circulaire
247 50$

Tournevis à gypse
143 50$

Tournevis à gypse
134 50$

BLACK & DECKER

Perceuse VVMA
48 50$

Perceuse VVMA
55 50$

Perceuse
81 50$

Rectifieuse
91 50$

Toupie
107 50$

Rectifieuse
96 50$

Tournevis
110 50$

Perceuse à percuss
190 50$

Pistolet chauffant
34 50$

Ponceuse une mair
40 50$

Coupe-herbe 10''
41 50$

Taille-haie 13''
43 50$

Taille-haie 16''
49 50$

Taille-haie 18''
55 50$

Taille-haie 22''
59 50$

Taille-haie
89 50$

Centre Do-it

1000 Principale, Granby 375

NVENTAIRE

e soffle dans tous les rayons!

3 jours seulement!

Jeudi, vendredi et samedi, 31 mai, 1er et 2 juin

DILTEC

Perceuse sans fil **56.50$** no 22009100

Tournevis **29.50$** no 22009250

Scie à onglets 10'' **252.50$** no 22075500

Meule d'établi **53.50$** no 22075100

BOIS TRAITÉ

1''X6'' 5'	1.28$
1''X6'' 6'	1.58$
2''X4'' 8'	2.99$
2''X4'' 10'	3.79$
2''X4'' 12'	4.59$
2''X4'' 14'	5.29$
2''X4'' 16'	6.09$
2''X6'' 8'	4.09$
2''X6'' 12'	6.59$
2''X6'' 14'	8.09$
2''X6'' 16'	8.79$
2''X8'' 8'	6.39$
2''X8'' 10'	8.49$
2''X8'' 12'	10.19$
2''X8'' 16'	13.59$
4''X4'' 8'	5.29$
4''X4'' 10'	7.59$
4''X4'' 12'	8.79$
4''X4'' 14'	11.49$
4''X4'' 16'	12.89$
1¼''X5'' 12'	3.89$
1¼''X5'' 16'	5.19$
1¼''X5'' 8'	2.59$

Treillis

2'X8'	4.35$
4'X8'	8.75$
2''X10'' 10'	9.89$
2''X10'' 12'	12.29$

Ponceaux BIG-O

12''X6m	1.15$
16''X6m	1.50$
18''X6m	1.60$
20''X6m	1.90$
24''X6m	2.55$
30''X6m	4.35$
36''X6m	7.40$

FIBERGLAS CANADA INC

Laine Fiberglass rose

R 28X24''	30.99$
R 12X16''	23.59$
R 20X16''	23.79$
R 8X24'' insono	35.29$
R 20X11''	29.39$
R 31X16''	22.79$
R 8X15''	21.99$
R 35X16''	22.49$
R 35X24''	33.89$

SUPERVISION

Fenêtres de sous-sol recouvertes 7¼''

46''X23'' **88.95$**

34''X23'' **77.95$**

Porte-patio recouverte 7¼'' modèle 1800, 6'

499$

Porte quatre saisons modèle 4237,

299$

IKO

Bardeaux Iko

10 ans toutes couleurs	8.69$
15 ans brun double	9.29$
15 ans brun foncé	9.29$
15 ans bois flottant	9.29$
15 ans vert double	9.29$
15 ans rouge	9.29$
15 ans Total gris double	9.69$
15 ans Total brun double	9.69$
Aristocrate gris double	11.29$

Aristocrate cèdre automne **11.29$**

Pente douce ''Low slope'' brun **12.69$**

Pente douce ''Low slope'' noir **12.69$**

Gypse 4'X8' ½'' 4.88$ **6.48$** livré plus transport

Clôture de vinyle Weldwood blanc **50% DE RÉDUCTION** en stock

Aspenite 7/16'' #2 4'X8'	5.45$
Plywood ½'' 4'X8'	14.40$
Ciment/sable **bomix**	3.59$

Terre noire sac de 30 litres **3 pour 5$**

Margelle 55''X21''	30.39$
Margelle 63''X21''	33.39$
Tuile à patio 18''X18''	1.59$
Protecteur pour pavage 17 litres	9.99$

Tuile à plancher 12''X12'' par boîte de 45 **69¢ la tuile**

Teinture Olympique **2 POUR 1 en stock**

OLYMPIC

PEINTURE-TEINTURE

CROWN DIAMOND

Teinture hydrofuge semi-transparente	24.48$/4 litres
Teinture opaque alkyde	26.48$/4 litres
Teinture opaque au latex	26.98$/4 litres
Latex d'intérieur semi-lustre	19.88$/4 litres
Apprêt scelleur au latex d'intérieur	15.88$/4 litres
Sous-couche d'intérieur au latex	17.88$/4 litres
Émail alkyde pour planchers	19.88$/4 litres
Peinture corrostop super opaque	28.98$

Matériaux Granby

Prix payez et emportez en vigueur jusqu'au 2 juin

Heures d'ouverture : lun. mar. mer. 8 h 30 à 17 h 30, jeu. vend. 8 h 30 à 21 h, sam. 8 h 30 à 16 h

MasterCard VISA

L6927

Perez de Cuellar en faveur de l'unité canadienne

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

De passage à Québec pour recevoir un doctorat honorifique, le secrétaire général des Nations-Unies Javier Perez de Cuellar s'est prononcé hier en faveur de l'unité du Canada.

«Moi, j'aime voir le Canada uni. Il est plus utile comme une seule nation avec deux faces», a dit M. Perez de Cuellar en répondant brièvement à quelques questions de la presse après avoir visité la Place Royale.

Le secrétaire des Nations-Unies a dit qu'il avait confiance que le Canada demeurerait un seul tout «après avoir entendu les leaders et leur désir de trouver une solution raisonnable». Mais si le Québec devenu indépendant demandait son adhésion aux Nations-Unies, M. Perez de Cuellar a dit qu'il pourrait devenir membre en suivant la procédure habituelle d'admission.

M. Perez de Cuellar a par ailleurs lancé hier un appel «à la paix et la réconciliation entre les communautés ethniques» dans l'intervention qu'il a prononcée lorsqu'il a reçu un doctorat «honoris causa» de l'université Laval.

Le secrétaire général a cité la façon dont l'Organisation des Nations-Unies (ONU) procédait pour favoriser le maintien de la paix entre les peuples, les factions politiques et les communautés ethniques.

«Ce qui fait la force de l'ONU, c'est sa faiblesse, a-t-il dit. C'est qu'elle n'a pas de divisions lui appartenant et qu'elle n'ait recours aux forces armées qu'à titre dissuasif. C'est qu'elle oeuvre pour la réconciliation et la paix. L'ONU peut apporter une aide précieuse à ceux qui veulent s'aider eux-mêmes. L'ONU impartiale, désintéressée, paisible et pacifique, sera toujours à leurs côtés.»

Il a souligné le rôle joué par le Canada pour le maintien de la paix au cours des 40 dernières années, notamment le fait que l'ex-premier ministre canadien Lester Pearson avait mérité le prix Nobel de la paix pour son rôle joué en 1956 dans la crise de Suez, et la présence de soldats canadiens parmi les différents contingents de casques bleus qui gardent la paix dans les conflits armés.



le secrétaire général des Nations-Unies recevant un doctorat honorifique des mains du recteur de l'université Laval, Michel Gervais.

VENTE 90 jours

Sans intérêt *

Achetez maintenant et payez en août '90 seulement

* sur approbation du crédit seulement

KENWOOD



Récepteur FM/AM KT-660
- avec minuterie
- mémoire de préréglage pour 20 stations
- système de préréglage des noms de stations



Amplificateur intégré KA-550D
- 35W/canal min., eff. 8 ohms
- circuit de surveillance de bande "source directe"



Lecteur de disques compacts DP-1510
- filtre numérique à suréchantillonnage quadruple
- fonction de répétition



Système d'enceintes acoustiques à 2 voies JL-C5
- puissance 100 watts
- réponse de fréquence 45 Hz à 22 kHz

Ensemble 899.95$

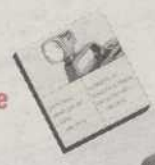
(disponible également avec amplificateur intégré de 60 watts pour 1049.95$)

Magnétophone à cassettes double KX-W8010
- inversion automatique avec circuit Dolby HX-Pro
- entraînement à deux moteurs
- réduction de bruit Dolby B/C et HX-Pro
- copie à grande vitesse
- sélection automatique de bande



399.95$

HITACHI
Performance exceptionnelle



Caméscope VM-2270
- performant lorsque éclairage faible : 3 LUX
- tête d'effacement flottante
- zoom motorisé 6 à 1



1399.95$



Magnétoscope VHS HI-FI VT-F330
- décodeur stéréo MTS
- 4 têtes à double azimut
- synthétiseur d'écriture

699.95$

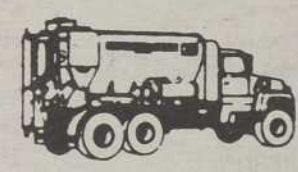
L6974

TELEVISION SATELLITE INC
22, rue Laval, Granby
375-1300

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC

2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours



Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L4990

LES PAVAGES INC.

Jean-Marie Martin
Représentant

- Recouvrement d'asphalte général
- Résidentiel et commercial

ESTIMATION GRATUITE

Cell : (514) 777-6299 – tél.: 379-9496 jour / soir

565, rue Principale, St-Paul-d'Abbotsford

L-6866

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.



Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc

Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"

SPÉCIALITÉS : creusage d'entrées et sous-sols de maison

Idéale pour briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

375-0323

Transport en petite quantité

Marteau hydraulique
remorque motorisée.

L-07346

Plus de Québécois contre Meech

MONTREAL
Presse Canadienne

Un sondage Léger et Léger, effectué entre le 24 et le 27 mai pour le compte du Journal de Montréal et Télévision Quatre-Saisons, révèle qu'il y a de plus en plus de Québécois qui s'opposent à l'accord du lac Meech.

Selon l'enquête, 42 pour cent des personnes interrogées sont contre l'entente constitutionnelle alors que 34 pour cent se disent favorables.

Advenant l'échec du lac Meech, 71,5 pour cent des Québécois souhaiteraient qu'un autre référendum ait lieu sur la souveraineté-association.

Les libéraux qui ont participé au sondage causent une certaine surprise en réclamant un référendum dans une proportion de 67,5 pour cent à la suite de l'échec de l'Accord du lac Meech,

Par ailleurs, dans le groupe souverainiste, c'est dans une très forte proportion, soit 86,7 pour cent, qui fait appel à la consultation populaire.

Le sondage Léger et Léger démontre aussi que le premier ministre Robert Bourassa est le personnage politique qui récolte le plus haut taux de satisfaction en regard du travail effectué dans le dossier constitutionnel, soit 52,4 pour cent.

Le Parti 51 est mort

SHERBROOKE
Presse Canadienne

Le Parti 51, qui proposait de faire du Québec le 51e Etat des Etats-Unis, n'existe plus.

Les membres du conseil exécutif de cette formation politique fondée en Estrie il y a un peu plus d'un an ont majoritairement remis leur démission et demandé au Directeur général des élections du Québec, M. Pierre-F. Côté, de dissoudre légalement le parti.

Le chef démissionnaire du parti, M. André Perron, qui a récolté 3500 votes aux dernières élections provinciales, a fait savoir que certains dirigeants ont vainement tenté de donner un nouveau souffle au parti. Mais ce fut peine perdue.

«Nous n'avons pas trouvé un candidat connu qui voulait assumer le leadership du Parti 51. L'intérêt existe toujours, mais nous ne connaissons pas de candidat qui soit capable de véritablement prendre en main la direction de ce parti. C'est dommage, mais je ne peux pas continuer tout seul.»

Pas moins de huit directeurs du Parti 51 ont, au cours des derniers jours, fait parvenir leur lettre de démission à M. Perron.

«J'ai vécu une expérience emballante au possible. D'ailleurs, je ne pensais pas que ça pouvait être aussi formidable. Je me suis prouvé que j'étais capable de faire des choses et, avec la collaboration des journalistes, j'ai atteint mon but, ajoute André Perron.»

Centre Dentaire
MÉNARD, CHABOT & ASS.
743, rue Principale
(Les Halles de Granby)
Granby
375-0903
Heures d'ouverture: Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Dr. Sylvie Chabot Dr. André Ménard
L-07800

EQUIPEMENTS U.
Gauthier LTEE
LOU-TEC
• Location et vente
• Outils et articles de reception
Maintenant ouvert
lundi au vendredi 7 h à 18 h
Samedi 7 h à 17 h
527 Cowie, Granby 372-4488
L-07051



Cessez de fumer, contrôlez votre poids et votre stress
CENTRE DE LASÉROTHÉRAPIE 2001
INFORMATION SANTÉ
112, St-Charles Sud, Granby
375-1745
TEL QU'ANNONCÉ À LA TÉLÉVISION
"Les anges du matin" (Radio Canada)
"Environnement santé" (Roland Lauzon)
"Caméra '90" (4 saisons)
"Le grand journal" (4 saisons)
L7108

SUPER TARIFS VACANCES!
à partir de
189,$ PAR SEMAINE
1050 km GRATUITS!

Budget location d'autos®
SEARS Location de voitures
GRANBY
722, rue PRINCIPALE 378-2246
Les tarifs peuvent changer sans préavis.
L-07682

VENTE DE FERMETURE
"du magasin seulement"
Liquidation de toute la marchandise
35 à 75% de réduction
OCEAN PACIFIC
Request
POINT ZERO
fioricci INTERNATIONAL
BOUTIQUE LES JEANS
ACG
Buffalo
635 Simonds Sud
Granby
378-1394
L-07747

PARCE QUE ÇA NOUS CHANTE!

LA FÊTE DE LA CHANSON FRANÇAISE D'ICI

DU 27 MAI AU 3 JUIN 1990

CHEF MA 1450

C'est en français que ça se passe
Parce que ça nous chante

Johanne Blouin
Gerry Boulet
Marjo
Mario Pelchat
Pierre Flynn
Louise Portal
Céline Dion
Mario Trudel

L6870

Obsession
Coiffure

OUVERTURE
le mardi 29 mai 90

Nous désirons aviser notre clientèle que nous avons emménagé dans de nouveaux locaux au

414 St-Jacques, Granby 777-7299



Luc

Dépositaire des produits naturels GISÈLE DELORME

France

Ouvert du mardi au samedi
Anciennement du Salon Camil

L7577

Pauline
346 Racine, Granby
378-7177

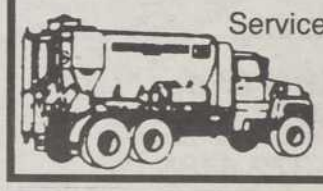
PAPA AUSSI AIME LE CHOCOLAT
CHOCOLATS FINS
(pur beurre de cacao)
fabriqués à Granby

Réservez maintenant en composant 378-7177

Emballages originaux adaptés à toutes circonstances. L-07345

BÉTON MOBILE
ST-ALPHONSE INC.

Escompte pour un temps limité
Vous ne payez que pour la quantité utilisée



Service 6 jours (jour et soir)

375-4055

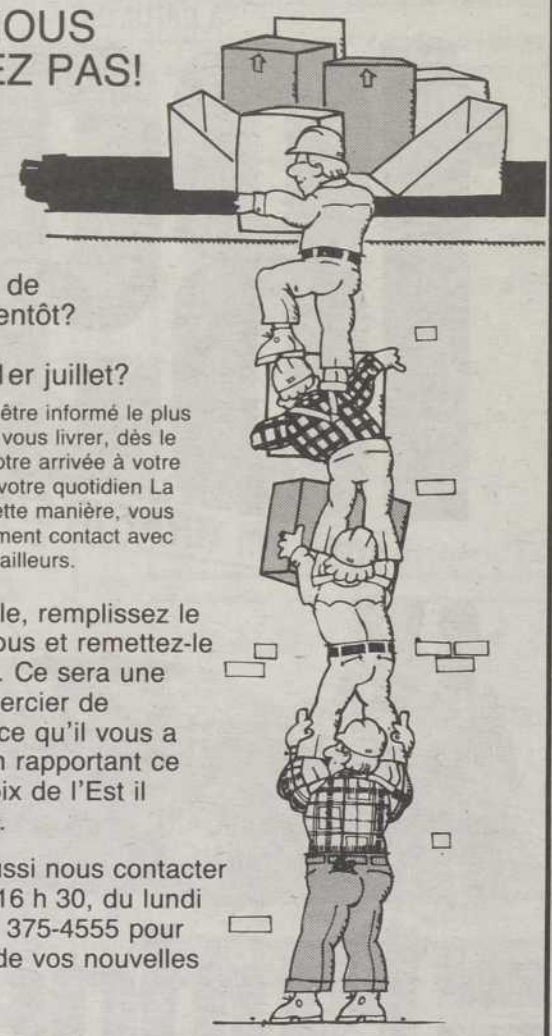
146 Choinière, St-Alphonse de Granby

L7575

La Voix de l'Est

VOUS DÉMÉNAGEZ?

NE NOUS OUBLIEZ PAS!



Vous planifiez de déménager bientôt?
Le 1er juin?
Ou encore le 1er juillet?

Nous aimerions en être informé le plus tôt possible afin de vous livrer, dès le premier matin de votre arrivée à votre nouvelle demeure, votre quotidien La Voix de l'Est. De cette manière, vous ne perdrez aucunement contact avec l'actualité d'ici et d'ailleurs.

C'est bien simple, remplissez le coupon ci-dessous et remettez-le à votre camelot. Ce sera une façon de le remercier de l'excellent service qu'il vous a offert, puisqu'en rapportant ce coupon à La Voix de l'Est il recevra un boni.

Vous pouvez aussi nous contacter entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi, au 375-4555 pour nous faire part de vos nouvelles coordonnées.

COUPON-DÉMÉNAGEMENT

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: .....
Code postal: .....
Date de déménagement: .....

Merci pour votre collaboration et bon déménagement! L4674

Edmonston ne croit pas au NPD-Québec

Guy TAILLEFER
OTTAWA
Presse Canadienne

Le NPD-Québec n'a pas sa raison d'être, affirme Phil Edmonston, le seul député néo-démocrate aux Communes.

«Je n'y crois pas, dit-il. Son programme n'est pas attirant. Il n'y a rien là-dedans.»

Mais la difficulté pour le NPD-Québec tient aussi, à son avis, au fait «qu'il y a déjà deux partis de gauche au Québec, les libéraux et le PQ». Si bien, estime M. Edmonston, qu'il n'y a pas de place pour un troisième parti de gauche dans la province. «Tout le terrain est occupé.»

Il ne va pas toutefois jusqu'à oser dire que le NPD-Q, qui n'a obtenu qu'une proportion très marginale du vote populaire aux dernières élections provinciales, devrait se saborder. Il l'invite plutôt à «réexaminer son rôle afin de voir si vraiment il peut définir un nouveau programme dans lequel il pourrait offrir aux électeurs ce que libéraux et péquistes n'offrent pas.

«Je ne dis pas que c'est fini pour eux autres, mais je pense que la situation est extrêmement difficile.»

M. Edmonston, qui a la langue bien pendue, sait qu'il va se faire de nouveaux ennemis dans les rangs néo-démocrates québécois. Ses propos viennent alimenter les tensions qui sont apparues le week-end dernier lors d'une réunion, non pas du NPD-Q, mais de l'aile provinciale du NPD fédéral.

M. Edmonston et le président de l'aile provinciale Paul Cappon se disputent le contrôle de la machine fédérale du NPD au Québec. La lutte de pouvoir a éclaté au grand jour lorsque les délégués à la réunion ont approuvé par une marge serrée une motion de non-confiance à l'égard de M. Cappon.

M. Cappon a accusé «M. Edmonston et ses agents» d'avoir manipulé le vote. M. Edmonston s'est demandé de son côté comment M. Cappon peut continuer à occuper la présidence quant «une majorité de gens remettent en question son administration».

Des pressions commencent apparemment à s'exercer sur la chef néo-démocrate Audrey Mclaughlin afin qu'elle intervienne pour régler le différend. Son attaché de presse Christine Dyck indiquait cette semaine que Mme McLaughlin avait été mise au courant du problème, mais qu'elle n'avait pas pour le moment l'intention de s'en mêler.

Saint-Basile: le propriétaire de l'entrepôt de BPC s'en tire sans accusation criminelle

Toujours en Floride il échappe toujours aux poursuites civiles et pénales

Michel Venne
QUEBEC
Presse Canadienne

Aucune accusation criminelle ne sera portée contre le propriétaire de l'entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand, M. Mark Levy, a annoncé hier le ministère de la Justice.

Après l'étude du rapport de la Sûreté du Québec concernant les activités commerciales de M. Levy, le ministère en est venu à la conclusion que «les éléments de preuve disponibles ne permettent pas de conclure à la commission d'actes criminels».

Cette décision élimine à toutes fins utiles l'espoir que pouvait encore entretenir le gouvernement du Québec de faire payer par M. Levy les 15 millions $ de frais causés par l'incendie de l'entrepôt de produits toxiques survenu le 23 août 1988 qui lui sont directement attribuables.

M. Levy, un ancien fonctionnaire fédéral, qui s'est réfugié en Floride, échappe pour l'heure aux 46 poursuites civiles et pénales déposées contre lui par le ministère de l'Environnement, et ce, tant qu'il n'aura pas d'adresse connue au Québec.

La seule façon de lui mettre la main au collet aurait été de demander son extradition, une procédure à laquelle il n'aurait été possible d'avoir recours qu'en vertu d'accusations criminelles.

L'évaluation du dossier, effectuée par le procureur chef adjoint pour la région de Montréal, Me Yves Berthiaume, a amené le Procureur général à rejeter toute accusation de fraude, de vol, de fabrication ou d'usage de faux.

Ces accusations avaient été alléguées par le commissaire aux incendies, Me Cyrille Delâge, dans son rapport sur le sinistre rendu public l'an passé.

Déjà, la Justice avait exclu la possibilité de poursuites pour négligence criminelle, puisque l'incendie de l'entrepôt de biphényles polychlorés n'a causé la mort ou des lésions corporelles à personne.

Dans son rapport sur l'incendie, Me Cyrille Delâge avait soutenu que Mark Levy avait falsifié des rapports, des inventaires, des documents pour induire le ministère de l'Environnement en erreur.

Il l'accusait d'avoir tout fait pour «retirer le maximum de profits de son entreprise (..) sans aucun respect pour les lois».

Le ministère de la Justice a vérifié plusieurs aspects des activités de l'homme d'affaires. Notamment les transactions commerciales des compagnies Soterc (1981), Toxitec et TDM entre 1981 et 1984, relativement à la prise en charge de matières toxiques; la production de rapports auprès du ministère de l'Environnement; et les différents transferts de fonds entre les diverses compagnies appartenant à M. Levy.

Les poursuites déposées par l'Environnement portent quant à elles sur le transport illégal, l'entreposage non conforme, l'entreposage illégal et l'entreposage extérieur de déchets dangereux sans certificat d'autorisation.

Le ministère de l'Environnement avait par ailleurs fait parvenir des factures totalisant 14,7 millions $ à la compagnie North Central Dynamics inc, appartenant à M. Levy, aux procureurs de la compagnie qui sont à Montréal et à M. Levy lui-même. Ces factures demeureront vraisemblablement lettres mortes.

L'incendie de l'entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand a déjà coûté 36,6 millions $ au gouvernement québécois.

PROBLÈMES D'INFILTRATION D'EAU?
Nous avons la solution



NOUVEAU SERVICE

Fissures et "pines" de solage injectées à l'époxy.
Aussi, goudronnage et réparation de solage.

ESTIMATION GRATUITE
Goudronnage Roy et frères Inc.
423 Simonds Sud, Granby 375-1600 ou 378-6330
L-04797



Jules Choinière
conseiller

La Société Québécoise de Lavage Mobile enr.
NOUVELLE ADMINISTRATION

Entrepreneur en lavage mobile sous pression
Lavage sur place à la vapeur pression et eau chaude
Résidentiel – Commercial
Bâtiment et équipement de ferme
Flotte de camions et machinerie lourde
375-3641
L1920

STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire du 28 mai au 2 juin 1990, en page 3, le prix de 2,99$ s'applique aux paquets de 6 TABLETTES DE CRÈME GLACÉE ESKIMO ou de 12 ESKIMO JUNIOR de SEALTEST.
Veuillez aussi noter que, dans le coupon de la page 2, la photo de la préparation de fromage fondu Kraft n'est utilisée qu'à titre indicatif.
Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle. L8010

ENCAN
pour Léonce Cloutier
470, rue St-Charles Sud
à GRANBY
LE JEUDI SOIR 31 mai 1990
à 6 H 30 P.M.

SERA VENDU: Réfrigérateur 2 portes, blanc; poêle élect., 30 po, amande, récent; laveuse et sécheuse autom., blanches, très propres; mobilier de cuisine en bois; autre réfrigérateur; mobilier de chambre complet; bureaux; secrétaire à panneaux; lit complet; tables de chevet; valise; table et lampes de salon; belle balançoire avec parasol; table à pique-nique; bicycle 10 vitesses; B.B.Q. (charcoal); couvertures; beaucoup de vaisselle; chaudrons; acc. élect.; radio; chaudrons; beaucoup d'outils de jardin et d'ouvriers; échelle d'extension; escabeau; drill et scie élect.; autre outillage; tondeuse à gaz; brouette; stock de sous-sol et de remise, etc.
Cause: maison vendue.
Aucune visite et vente avant l'encan.
Cantine sur les lieux.
Pour informations de cet encan ou pour tout genre d'encan: ménage, succession et autres, adressez-vous avec confiance à:

Jean-Guy Gélineau
Encanteur
247, rue Granby, Bromont
534-2414

ENCAN
à commission de meubles antiques et modernes à tous les mardis soir à 19 h, au 247, rue GRANBY, à **BROMONT.** C23339

DES PRÊTS PERSONNELS BNE AU TAUX DE BASE*

Notre délai d'approbation excède rarement deux heures.

Jusqu'au 20 juillet 1990, vous pouvez solliciter un Prêt personnel BNE de dix-huit mois au taux de base. Des périodes de remboursement plus longues sont aussi à votre disposition.

C'est l'occasion à saisir pour rembourser des dettes à taux d'intérêt élevé ou pour réaliser certains projets que vous remettiez à plus tard. Et vous n'avez pas à être un client habituel de la BNE pour faire votre demande.

Passez à n'importe quelle succursale BNE, remplissez une formule et deux heures plus tard nous communiquerons de nouveau avec vous.

Vous n'aurez pas perdu votre journée.

BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

*Le taux de base de la BNE était de 14.75% le 16 mai 1990. Ce taux est révisable à tout moment, mais le taux en vigueur au moment de votre demande de prêt, si celle-ci est approuvée, sera garanti jusqu'à l'échéance. Le taux de base BNE s'applique aux Prêts personnels BNE d'une durée de dix-huit mois. Sous réserve d'approbation.

nos Sorties de fin de semaine



LIT D'EAU
à gagner
valeur 1300$
En collaboration avec
S. SETLAKWE

Ouvert 7 jours/semaine
Duo ZIPPY, du merc. au dim.

BAR NOUVEAU DÉCOR

Le Studio

L'un des plus beaux clubs du Québec vous invite à la détente et à la relaxation



12 danseuses et 3 danseurs

Spectacles continuels à partir de 15 h

N'oubliez pas notre heure joyeuse de 5 à 7 du lundi au vendredi

Ouvert 7 jours/semaine

• Pour vous mesdames et messieurs •
176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière – Stationnement Johnson)

---

2 pour 1
de 21 h à minuit

Entrée gratuite
toute la soirée

POINTE St-JACQUES

---

resto·bar
Lily

- RESTAURANT
- BAR
- SPECTACLES
- TABLE D'HÔTE

RICK WESTON

31 mai
1-2 juin

Soyez tous les bienvenus!

Et n'oubliez pas la fête des pères.
Réservez dès maintenant!

Restaurant ouvert de 11 h à 22 h
Facilité de stationnement à l'arrière
25 St-Joseph, Granby
375-0169

"Cabaret" SUPER CLUB

Les vendredis irrésistibles
DOUBLE PLAISIR
2 pour 1
Toute la soirée

En spectacle WATCH-OUT
jusqu'au dimanche 3 juin (inclus)
Au 800 Principale, Granby

LE PLUS
MAXIME

CE SOIR 2 pour 1



Mario Bossy
À tous les jeudis, vendredis et samedis

AU 801 PRINCIPALE, GRANBY

L7678

Pérou: une centaine de morts dans un séisme

LIMA
Agence France Presse

Plus d'une centaine de personnes sont mortes ou ont été portées disparues dans le tremblement de terre qui a frappé dans la nuit de mardi à mercredi le nord-est du Pérou, selon des informations recueillies mercredi par la radio Radioprogramas del Peru auprès des autorités locales.

Un fonctionnaire de la compagnie aérienne nationale Aero Peru dans le département de San Martin, où la terre a tremblé pendant 48 secondes, a précisé que 25 personnes avaient été tuées à Rioja, 19 à Nueva Cajamarca, 15 à Moyobamba, 15 dans la région voisine de Solitario et 15 dans celle de Soritor, où 30 personnes ont également été portées disparues.

Dans la ville de Rioja, à 1100 km au nord-est de Lima, «la totalité des maisons ont été détruites», a rapporté depuis Rioja le fonctionnaire dans un témoignage diffusé par une station de radio de Lima. Il a demandé l'envoi d'urgence de médicaments, de vivres, de tentes et d'équipes médicales.

Le ministre de la Santé Paul Caro a demandé aux personnels de santé actuellement en grève dans cette région de cesser leur mouvement.

Le tremblement de terre s'est produit mardi à 21h35 heure locale et sa magnitude était de 5,8 sur l'échelle ouverte de Richter, a indiqué l'Institut géophysique du Pérou (IGP).

L'IGP a localisé l'épicentre du séisme à 125 km au nord-est de Moyobamba, dans la jungle amazonienne, et souligné que près d'une trentaine de répliques ont été ressenties à 25 km au sud-ouest de l'épicentre.

Tremblement de terre en Roumanie

BUCAREST
Agence France Presse

Un tremblement de terre dont l'épicentre a été localisé en Roumanie a secoué mercredi vers 10H41 GMT les Carpates, de la Pologne à la Roumanie et a également été ressenti en Yougoslavie, Turquie, Grèce et Bulgarie. Six personnes ont été tuées et 85 blessées en Roumanie selon un bilan provisoire.

En ROUMANIE, pays le plus touché par ce séisme et où l'épicentre situé à une profondeur de 100 km, a été localisé, selon tous les instituts de sismologie, dans la région de Vrancea (centre), des secousses d'une magnitude de 6,5 à 6,8 sur l'échelle de Richter et d'une intensité de 8 sur l'échelle de Mercalli (graduée de 1 à 12), ont été ressenties, notamment à Bucarest à partir de 13H30 locales (10H30 GMT).

Le directeur de la station de Vrancea, proche de l'épicentre, a précisé que le tremblement de terre, à partir de 1040 GMT avait été précédé d'une "secousse d'avertissement" de faible intensité et que des secousses secondaires, se poursuivaient encore à 15H30 locales (1230 GMT).

La radio roumaine a lancé un appel au calme à la population. Des incendies vite circonscrits, ont été provoqués à Bucarest où des dégâts matériels ont été signalés.

La Roumanie se trouve dans une zone d'instabilité de l'écorce terrestre. Bucarest avait subi en 1977 un séisme (d'une intensité de 7,4) qui avait en partie détruit la ville, faisant plus de mille morts, et dont l'épicentre se trouvait également dans le département de Vrancéa.

En UNION SOVIETIQUE des secousses d'une intensité de 6 à 7 degrés sur l'échelle de Mercalli ont été enregistrées à 10H45 GMT dans le sud-ouest du pays en Moldavie où des immeubles ont été détruits, a annoncé Tass.

Selon les premières informations, dans les régions soviétiques proches de la Roumanie, zone de l'épicentre, il n'y a pas de victimes.

Tass a corrigé ses précédentes informations, qui faisaient état d'une magnitude de 7 sur l'échelle de Richter à Kichinev, la capitale moldave.

Il s'agissait en fait de 6 degrés sur l'échelle de Mercalli à Kichinev, 3-4 degrés à Lvov (au pied des Carpates d'Ukraine occidentale où des cheminées se sont effondrées), Sotchi (Mer Noire) et Oujgorod (Ukraine), 3 degrés à Stavropol (Sud de la Russie), 2 degrés à Moscou et Leningrad, et 4 degrés à Kiev (Ukraine), a précisé l'agence.

J' New-York VIDÉO
FILM GRATUIT
le jour de votre fête
Film gratuit dans la section Étoile filante

NINTENDO 2 POUR 1
109 St-Charles Sud, Granby
L7168


MUSIQUE DE TOUT GENRE
• Mariage • Shower
• Réception • Party
Disco Mobile Mélo enr.
Système d'éclairage fourni GRATUITEMENT
Économisez de 50$ à 100$
11 ans d'expérience en musique
• SON • LUMIÈRE • AMBIANCE
Mario Messier 372-9225 L7362

POULET FRIT 3.45$
3 morceaux (patates, salade, miel)
HOT-DOG B.F. 1.75$
Bacon et fromage
Tous les jours de 6 h à 20 h
Motel Les Jardins du Golf
Restaurant — Bar
Goûtez à notre cuisine maison
En spécial du jour
Au DÎNER et SOUPER
à partir de 4.25$
1420 Principale Granby 375-0546
L7582

Restaurant La Serre chez Trudeau CANTINE
SPÉCIAL DE MAI
À tous les mercredis de 15 h à 23 h
Dans la serre seulement. Bon appétit!
378-2874
348 Principale, Granby
Cuisse de poulet 3.75$
L7402

BAR LE VIKING


• Restaurant ouvert de 8 h à 1 h
Bar
Orchestre : GROUPE SPARX
les vendredis et samedis
• Salle de réception
– Buffets chaud et froid
– Capacité de 200 personnes
— "La salle est gratuite"
Pour information et réservation
535-6360
Prop. : Fernand Dubois
1279 Principale, Lawrenceville,
(près de Valcourt)
L8257

Pour vos mini-travaux communiquez avec

BÉTON FARNHAM inc.
Livraison en petite quantité, ½ à 6 verges
Du lundi au samedi
OUVERT durant les vacances de la construction
293-7879
293-4347 rés. L7704

La Maison Chez-Nous
Cuisine régionale
SALLE À MANGER
847 Mountain
Granby
372-2991

7778

Vente – Location – Service – Sonorisation
VENTE et LOCATION de pédales BOSS et claviers Roland

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham 293-3295
L-4818

L'économie pourrait souffrir de l'échec de Meech

—*Le président de la Banque Royale*

Michel Van de Walle
MONTREAL
Presse Canadienne

Le président et chef de l'exploitation de la Banque Royale, John E. Cleghorn, croit que la situation économique pourrait se détériorer si l'accord du lac Meech n'est pas adopté.

A l'issue hier de l'assemblée annuelle du Bureau de commerce de Montréal, M. Cleghorn a estimé qu'une perte de confiance additionnelle dans l'économie canadienne pourrait plonger le pays dans une récession assez profonde.

«Si les entreprises manquent de confiance dans l'économie à court terme, alors les taux d'intérêts pourraient s'élever encore, le dollar canadien baisser, l'inflation pourrait reprendre tandis que les activités économiques pourraient diminuer davantage», a estimé M. Cleghorn.

Il estime d'ailleurs que l'économie canadienne se ressent déjà de l'incertitude politique, les taux d'intérêts étant d'environ un pour cent plus élevés qu'ils ne devraient l'être. «Les acheteurs étrangers d'obligations canadiennes n'ont pas le même niveau de confiance qu'ils auraient si les problèmes contitutionnels étaient réglés.»

En contrepartie, si l'impasse constitutionnelle est dénouée, M. Cleghorn croit que l'on pourrait assister à une baisse des taux d'intérêts mais d'une ampleur qu'il était incapable de chiffrer. «Cela dépendra du comportement du dollar canadien.» En faisant abstraction du dossier constitutionnel, M. Cleghorn prévoit que les taux d'intérêts baisseront lorsque l'inflation diminuera et que le taux de chômage augmentera.

A tout événement, M. Cleghorn garde espoir que le dossier constitutionnel sera résolu, jugeant que personne ne voudra de manière délibérée provoquer la rupture du Canada.

M. Cleghorn s'est par ailleurs dit en désaccord avec l'analyse du courtier américain Merrill Lynch à l'effet qu'un Québec souverain serait tout à fait viable. Interrogé sur les conséquences de la souveraineté-association, M. Cleghorn a répondu qu'il croyait «que personne ne comprend exactement ce qu'est la souveraineté-association. Cela n'a jamais été complètement expliqué. Il y a une variété de scénarios.»

M. Cleghorn a été élu hier président du Bureau de Commerce de Montréal, un organisme semblable à la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Historiquement, le Bureau de commerce (autrefois surtout connu sous le vocable de Board of trade) a surtout regroupé des gens d'affaires anglophones mais se faisait fort, ces dernières années, de se donner un visage plus français et plus conforme à celui de Montréal. Toutefois, M. Cleghorn s'est montré très réticent hier à répondre en français à des questions, invoquant le fait qu'il n'était pas bilingue même s'il est montréalais d'origine.

Le siège social de la Banque Royale est partagé entre Toronto et Montréal, M. Cleghorn résidant dans la métropole québécoise. En raison de ses hautes fonctions, M. Cleghorn n'est à Montréal qu'un peu plus du tiers de son temps, selon un porte-parole de la Banque, le reste étant partagé entre des voyages dans le reste du Canada et à l'étranger.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACDS	2000	18	18	18	– 2
ADS	600	50	50	50	
AMCA Int	17500	355	350	355	
jAur Res	100	390	390	390	
Abti Prce	z29	$15½	15½	15½	
Agnico E	40600	67¾	7½	7½	
fjAgromx	6205	24	21	21	+ 1
Air Canda	80975	$10¼	9¾	10	+ ¾
Alta.energ	31988	$16¼	16¼	16¾	+ ¼
Alt.E.7.75	700	$24½	24½	24½	+ ¼
Alta N Gs	6200	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Alcan Alu	69980	$26¼	25¾	26¾	+ ¾
Algo_A	z5	355	355	355	
Am.Barric	8500	$22½	22	22	– ¼
Amisco	2200	100	100	100	
Artopex	300	385	385	385	
fAstral A	623	$10	10	10	
fAtco I	6050	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Atco II	275	$10¾	10¾	10¾	– ¼
Auberges	3230	295	290	290	– 5
Audrey	12500	225	220	221	+ 1
Audrey.w	2000	55	55	55	+ 1
Autostock	1250	375	375	375	
Avcorp	1700	79	75	75	
BC Tel	4800	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
BC GAS	6500	$14¾	14¾	14¾	
BCED Sr1	1000	210	210	210	
BCED	z200	37	37	37	
BCE SrO	250	$37¾	37¼	37¾	
BCE wt	5900	360	355	355	+ 10
BCE Inc.	58443	$39¾	39¼	39¾	+ ¼
BCE Mbl	350	$22¼	22¼	22¼	– ¼
Bgr.pm.A	575	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
fBMTC.a	10608	295	290	290	
Bq.Laur	850	$15½	15¾	15½	– ¼
Bque Nat	335645	$9¼	8¾	8¾	
Bq Royale	181940	$23¼	22¾	23¼	+ 1
BqRy 1.45	4800	$15¾	15¼	15¾	
Bq.Ry.srF	1000	$24¼	24¼	24¼	
Bq. T–D	435281	$18	17¾	17¾	+ ¾
B.TD.srF	300	$24½	24½	24½	+ ¼
B.Imp.sr8	5700	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Bq.C.Imp	52375	$27¼	26½	27¼	+ ¼
Bque Mtl	302979	$26¾	25¾	26½	+ ¼
BMO Sr4	300	$22¾	22¾	22¾	– ½
Bq.N.Ecos	108849	$14	13¼	13¾	+ ¾
B NE sr1	200	$22¼	22¼	22¼	– ½
B NE sr4	2150	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Bestar	z200	70	70	70	
Biochem	65201	$7¾	7¾	7¾	– ½
jBiomira	1000	275	275	275	+ 10
Bocenor	500	60	60	60	– 5
BF Royal	1400	90	90	90	– 20
Bomb A	1350	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
fBomb B	95115	$17½	17½	17¾	+ ¼
Bomb.Sr1	700	$22¼	22¼	22¼	
Bornem	1600	55	55	55	+ 5
Bovar	600	40	40	40	– 1
Bow Val	8447	$13¾	13½	13¾	
BowVl2.05	900	$17¾	17¾	17¾	– ¾
BrasdPrA	600	$40	40	40	
Brascan.A	2578	$21¼	20¾	21	+ ¼
jBrCon.Oil	5000	20	20	20	
Bruncor	1200	$16½	16¾	16½	+ ¼
Brunswick	500	$9¾	9¾	9¾	– ¼

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	27400	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
CCL ind.A	300	$9¼	9¼	9¼	+ ¾
fCCL.In.B	2500	$9½	9¾	9¾	
fCFCF.Inc	300	$11	11	11	+ ¾
CFS	500	100	100	100	
fCGI Gr.A	200	160	160	160	
jCS Res.	14400	$5	4	5	
Cabano	500	105	105	105	
Cambior	8250	$13¾	13¾	13¾	– ¼
Camp Res	1365	75	75	75	– 2
Cmpbel.Sp	100	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Camp.sr.C	500	180	180	180	+ 15
Camp.p.D	1200	190	185	185	+ 35
Campeau	4400	195	190	192	+ 20
Can Malt	2400	$15¾	15¾	15¾	+ ¾
Cda Pack	1000	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
CP Ltd	51965	$22¾	21¾	22¼	+ ¼
fC Tire A	48662	$21¼	21¾	21¾	+ ¾
fC Utilit.A	1600	$19¼	19¾	19¾	– ¼
C.Util.7.30	100	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
fCmnac.A	7090	405	400	405	+ 5
fCaraOp.A	1000	$15¾	15¾	15¾	– ¼
Cascades	8377	410	400	405	+ 5
Celanese	2012	$30¼	30¼	30¼	
fC.Cap A	1800	97¾	7¾	7¾	+ ¾
Charan	12200	11	10	11	
fCimStLa	900	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Circo Crft	2300	315	300	310	+ 10
CtBk Ny.c	1000	280	280	280	+ 20
fCo–Steel	500	$15¾	15¾	15¾	
fCogeco	1346	305	295	300	– 5
fColortchA	1000	130	130	130	– 10
Cominco	5170	$27	26¾	27	+ 1
jCancom	600	$13¾	13½	13½	– ¼
Comptime	7500	40	40	40	
Comterm	11000	20	20	20	
Cons TVX	700	480	470	480	+ 5
CPCI.B	z110	58	58	58	
Corby A	z28	$30¾	30¾	30¾	
fCorona A	62000	9	8¾	9	+ ¼
Coron.srA	300	98	8	8	– ¼
Coron.srB	1000	$21¾	21¾	21¾	+ ¾
Coron.92w	2500	135	135	135	– 5
Coron.90w	98833	2	2	2	
jCoscient	500	125	125	125	
fCrownx	100	$11¾	11¾	11¾	– ¼
Crwn.Pr.1	4255	$17¾	17	17¾	+ ¾
Crwn.wt.b	1000	$15¾	15¾	15¾	

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	5400	300	290	295	+ 10
fDalmys.C	8100	$7½	7½	7½	
Datamark	1500	315	315	315	
Denison.A	3500	140	139	140	
fDenisn.B	378	115	115	115	
Denis 9.50	1100	$14¼	14¼	14¼	– ½
Dofasco	97136	$23	22¼	22¾	+ ¾
Dofasc2.60	2400	$28¾	28¾	28¾	+ ¾
Domco.Ite	600	$6¼	6¼	6¼	
Domtex	10173	$11¾	11¼	11¾	+ ¼
Domtar	18616	$12¾	12½	12¾	+ ¾
Donohue.b	4100	$10¾	10¼	10¼	– ¼
Dorel	3700	420	410	420	+ 20
fDramx.a	4500	56	56	56	
DuPont A	1000	$25½	25¼	25½	+ ½
Dupt pr b	200	$32	32	32	+ ¾
fDylex.Ltd	175	$6¾	6¾	6¾	– ¼
Echo Bay	2080	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Eldr.cdn.a	200	$16¼	16¼	16¼	– ¼
fEmpire.A	100	$12½	12½	12½	+ ¼
Encor Inc	4400	260	255	255	
EnerplusG	473	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
fEqDen.B	500	130	130	130	
jEq Inv	500	75	75	75	
FPI Ltd	200	$5	5	5	
Fi.Desj.s1	300	$19¼	19¼	19¼	
Finan E.C.	430	160	160	160	
Flet.Can.a	790	$16¼	16¼	16¾	+ ¼
Flet.Inv	5815	$22¾	22½	22½	– ¼
F.Europ.w	6400	17	17	17	
fFdCr.Que	1700	365	355	355	– 5
jForatek	6400	62	61	62	+ 2
ForesbecA	z800	40	40	40	
Foresbc.rt	z800	1	1	1	
jForex	2000	162	155	155	– 8
Fortis Inc	976	$20¼	20¼	20¼	– ¼
fFourSeas	16800	$16¾	16¾	16¾	
GTC.tra.B	3965	365	360	365	
GW Util	205	$34¼	34¼	34¼	
Galactic	3744	350	350	350	– 5
Goodfellw	1000	375	370	375	– 5
Goyette	z300	50	50	50	
G.W.Ilfeco	4700	$13¼	13¼	13¾	– ¾
Grilli	200	$5¾	5¾	5¾	– ¼
Gr.L.1.875	1500	$22½	22¼	22¼	– ¼
fGr.laur.b	5195	$7¾	7¾	7¾	
Guard. T.	400	260	260	260	+ 20
GuilvA	1000	$5¾	5¾	5¾	
Gulf Res	4299	$15¾	15½	15½	+ ¼

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Harric.A	1000	190	190	190	
Hartco	3640	$6¼	6¼	6¼	
Hawker	1000	$24½	24½	24½	+ ¼
Hees.Int	12300	$24¾	24	24¾	+ ¼
Hees 91wt	26800	390	370	390	+ 20
Hemlo	4300	$13¾	13¾	13¾	
Heroux	3100	360	335	360	+ 30
Hollin Inc	1500	$12	12	12	+ ¼
Honco	3000	25	25	25	– 5
fHorsham	9200	$9¾	9¾	9¾	
Hubbard	6300	215	215	215	– 5
H Bay Co	202	$32½	32½	32½	
IPL Inc	1000	415	415	415	
Ideal Mtl	900	155	155	155	
Imasco.ltd	8057	$36¼	36½	36¾	+ ½
Imp Oil A	5278	55⅞	58¾	58¾	+ ¾
Inco Ltd	8490	$32¼	31½	32¼	+ ¾
IFX 2000	3800	170	170	170	– 5
Interhome	7100	$47½	47½	47½	
IBM	2200	$142	141	141¾	+ 1½
Int Epitek	z25	38	38	38	
Inverness	12500	$5½	5½	5½	
Irwin Toy	300	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
fIvaco A	100	$10¼	10¼	10¼	
Ivaco.sr1	3000	$14	14	14	– ¼
Ivaco.sr2	400	$14¼	14¼	14¼	– ¼
Ivaco.sr4	150	$24¾	24¾	24¾	+ 1¾
Jannock	12400	$16¼	16	16¾	+ ¾
fJean.Ct.A	2175	$13¼	13¼	13¾	+ ¾
fJrny End	1000	$9¾	9½	9¾	– ¾
Kaufel.A	1000	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
fLGS Inc.	2305	165	160	160	– 5
Labatt	6700	$21	20¾	20¾	+ ¾
LacM.wt2	4200	220	215	215	– 7
Lac Min	64200	$12¼	12	12¾	– ¼
LacMin.wt	7700	172	170	172	– 3
LfrgCan.p	313	$21¾	21¼	21¾	+ ¾



M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	660	$11	11	11	– ¼
McM Bdl	225034	$18	17¾	18	+ ½
Maclean	10175	$9¼	9¼	9¼	– ¼
Macyro	5400	64	64	64	
jMadleine	2070	$7¾	7¾	7¾	
M.Cap.Sra	800	$24¼	24¼	24¼	
Mrt Tel A	400	$7¾	7¾	7¾	
Mavtech	z600	67	67	67	
McNeil M	800	152	152	152	
Memotec	2620	$8¾	8¾	8¾	– ¼
fMetroR.A	5100	290	285	285	– 5
Mtp Mtl	3500	135	135	135	
Minnova	z25	$17¾	17¾	17¾	
Mitel.Corp	3500	284	266	280	+ 16
Mitel 2.00	900	$15	15	15	+ ¾
fMolson A	14902	$38½	38	38⅜	+ ½
Molson B	450	$38¾	38¼	38¾	+ 1¼
Monenco	154	280	280	280	– 20
jMonter.A	15075	45	40	45	– 7
Moore	46315	$34½	33¾	33¾	– ¼
Morgan F	z57	30	30	30	
Mbanc.p.a	400	$17¼	17¼	17¼	+ ½
Mbnc.cap	500	$11¾	11¾	11¾	
Muscocho	10000	8½	8½	8½	+ 1
Mux Lab	5000	15	15	15	+ 2
Nation.sea	100	$6½	6½	6½	
NfldT 9.75	z35	$19½	19½	19½	
NewTel	1000	$17½	17½	17½	
Nor.Forst	9450	$10¾	10½	10¾	+ ¼
Noranda	32650	$19¾	18¾	19¼	+ ¾
Noran.7.75	3600	$23¾	23½	23¾	+ ¾
fNorcenSv	1902	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Nor.can.O	3100	$19¼	18¾	19¼	+ ¾
Nor Tel	94500	$32	31¼	31¾	+ ¾
Northgate	1400	$6¼	6	6¼	+ ⅛
NWest Spt	4500	$15½	15	15½	+ 1
Nova Albt	409284	$8¼	8	8¼	+ ¼
jNovatron	1000	20	20	20	– 15
jNoveder	4570	85	85	85	
Noverco	19915	$14¾	14½	14½	
Ogivar	11900	79	75	79	+ 5
Olco.A	2100	153	150	150	+ 5
fOsha A	19600	$31½	31½	31¼	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fPeoples.a	600	$9½	9½	9½	+ ¼
Perkins.P	400	$7	7	7	
Pla.Dome	49400	$19¼	18¾	18¾	– ¾
Plastibec	1200	185	185	185	
PCS Inc.	3000	$14¾	14¼	14¾	
fPowr Cr	69596	$15	14¾	14¾	
Power.Fin	700	$18½	18¾	18½	+ ⅛
Premier.a	1400	145	135	145	+ 10
Pr.Choix.a	2500	$6¾	6½	6¾	+ ¼
Pmor Fin	1300	$6½	6½	6½	
Provigo	3281	$8½	8¾	8½	+ ¼
QuebecoA	1401	$13	12¾	12¾	– ¼
fQuebecoB	4500	$11¼	10¾	11¼	+ ¼
RPM Tec	4700	65	60	60	– 5
fRadio.A	1250	435	430	435	+ 5
RangerOil	7775	$7½	7¾	7¾	
Reitman	100	$12¾	12¾	12¾	+ 1¼
Renaisnce	27700	$15¼	14¾	15	+ ¾
Roctest	3500	96	96	96	
RogersC.A	1280	$11	11	11	– 1
fRogerC.B	23950	$8	7¾	8	+ ⅜
fRollnd A	200	$9¾	9¾	9¾	– ¾
fRyTrstco	14500	$14¾	14½	14¾	+ ¼
RTrst G.fl	1500	$21¾	21¼	21¾	+ ¼
SHL Syst	6600	$7¾	6¾	7¾	+ ¾
fSNC	18535	$11¾	11¼	11¾	+ ½
SR.telcom	1183	320	315	315	+ 5
fSt.Sauv.a	800	130	130	130	+ 1
San Fran	600	450	450	450	
Sani Mo.a	33000	225	220	220	
Sani Mo.w	11100	25	21	22	+ 1
Saskoil	499	$13¾	13¾	13¾	– ¼
Saskoil eu	311	$96¼	96	96¼	+ ¼
Sceptre.wt	1000	110	110	110	+ 3
Sceptre	4200	355	350	350	
fScott Hos	4000	$16	16	16	+ ¼
Seagram	2930	$102¼	101¾	102¼	+ 1¼
S.T.I.	1000	15	15	15	
Shell Can	700	$38¼	38¼	38¼	+ ¼
Shermag	5800	56	56	56	– 4
Shirmax	16900	130	123	130	+ 10
Sico	550	$8¾	8½	8¾	– ⅛
S–Beaud.	1000	300	300	300	– 10
fSocanavA	18800	420	380	420	+ 35
fSodrcanA	5200	300	300	300	
Southam	300	$23½	23½	23½	
fSpar Aer	200	$8¾	8¼	8¾	
Sportcn.A	600	420	420	420	+ 5
Sportc.B	18500	113	113	113	
Stbg Pr D	1350	$16¼	15½	15½	– ¾
Stelco A	13990	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Stel 1.94	1700	$17¼	17	17¼	+ ¼
jStratm.A	10000	165	165	165	
SumnerSp	200	130	130	130	

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TCC Bev	1150	$11¼	11¼	11¾	+ ¼
Teck A	200	$24¼	24¼	24¼	+ ½
fTeck B	7000	$25½	25¼	25½	+ ½
fTel Mt B	5000	$14½	14½	14½	
Tembec.A	23020	$9¾	9½	9¾	+ ¼
ThomCor	52210	$14¾	14½	14¾	+ ½
Timinco	500	150	150	150	– 30
Toigeco	4622	105	105	105	
fTorstr B	1005	$27¼	27	27	+ ¼
Total Pete	5000	$33¾	33¾	33¾	+ ¾
Totec	2300	85	85	85	+ 5
TrAlta	22600	$12¾	12½	12¾	
TrCan Pl	3124	$15½	15½	15½	
TrCan Srl	1350	$49¼	49¼	49¼	+ ¼
Transat	200	115	115	115	
Tran.finan	100	65	5	5	
Trilon Fin	1500	$17¾	17¾	17¾	+ ½
Trit.Cda.R	1000	180	180	180	– 5
Triton	3600	14	14	14	
Trizec B	5000	$20¼	20¼	20¼	– ¼
Trco Desj	6700	310	305	305	
TrGen.pA	500	$20½	20¼	20¼	+ ⅛
fUAP.In.A	360	$16¼	16¼	16¼	
Ultrmar	451	$6¾	6¾	6¾	– ⅛
Uni–Selct	2400	$8¼	8¼	8¼	
Unicorp b	500	350	350	350	– 50
Uniges0.65	5060	$8¾	8½	8¾	
fUniges B	14150	320	315	320	+ 5
Union.Ent	200	$12½	12½	12½	– ¼
Un.Wstbrn	1000	$7	7	7	
Val Royal	1450	425	425	425	– 10
fV.Houtte	109	475	475	475	– 5
Vanity Co.	17340	365	360	365	+ 5
fViceroy.a	1000	325	325	325	+ 10
fVideotron	14060	$12¾	12	12¾	+ ¼
Wajax A	19500	$8¾	8¼	8¾	+ ¼
Westcoast	3550	$21½	21¾	21¾	
West8.25	200	$27¾	27¾	27¾	– ¼
Westmin	500	$6¾	6¾	6¾	
Westm.sr1	300	$20¼	20¼	20¼	– ¼
fWise.A	1400	65	65	65	

Total.Sales.: 4,694,425

Derivative Partially Paid Shares

B Corp r	4265	$10¼	10	10¾	+ ½
B Corp.A	2300	$29¼	29	29¾	– ¼
Ry.Fin.Ir	4730	$20½	18¾	20½	+ 2½
Ry.nt.Fin	700	$19½	19	19½	+ 1½

Total.Sales.: 11,995

Trust Units

Can.In.Un	2000	$9	9	9	
EnpFnd.G	6000	$5½	5¼	5¾	– ¼
F.Europ.u	400	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Un Carb.u	11500	$24¾	24½	24¾	+ ¼

Total.Sales.: 19.900

Partnership Units

PGF.VII	11573	$7¼	7	7¼	+ ⅛

Total.Sales.: 11,573

Junior

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Abcourt.b	3500	12	12	12	– 2
Abco.prA	600	68	68	68	
Achates	3078	7	7	7	– ½
Amer res	42076	80	77	80	+ 5
Anodor	12000	22	20	22	+ 2
Armeno	15000	23	23	23	+ 2
Armstc	46018	32	30	30	– 2
Aunore	z900	9	9	9	
Aurizon	500	18	18	18	
Aurochs	1165	23	23	23	+ 1
Barexor	5397	4½	4½	4½	
Beaufield	10000	22	21	21	+ 1
Cache Ex	3000	65	55	55	+ 5
Chabela	4000	4½	4½	4¾	+ ½
Coleraine	10000	46	45	45	– 4
Concorde	1667	35	25	25	– 20
Coniagas	3000	53	53	53	– 2
Con Abit.	1000	75	75	75	+ 2
Contin pr	z151	6	6	6	
Cristobal	2000	10	10	10	+ 3
Dufrsnoy	7400	22	20	22	+ 2
Dumont	2000	19	19	19	– 1
Essor	5000	5	5	5	
Freewest	56000	250	240	240	– 10
Globex	z50	57	57	57	
Gdn Day	8270	3½	3½	3½	
Gin.Grp	2410	21	21	21	
G Knight	7000	$14½	14¼	14½	+ ⅛
GldnStr	8900	145	135	135	– 15
Granisk.a	3000	49	45	46	+ 1
Imco	3143	3	3	3	
JAG.Min	15000	22	22	22	+ 2
Jilbey	17000	36	36	36	– 1
Kewa.Gld	4000	75	73	75	
Kimex	5000	24	24	24	
LaFoss	37314	42	36	42	+ 8
Lixor	6000	26	26	26	– 2
MSV cl.A	9438	25	25	25	+ 2
Macarmc	2000	9	9	9	
Mazarin	29500	55	53	54	– 1
Maz.wt	s20000	25	23	23	– 5
Messeg	8720	5½	5½	5½	
Mimka.M	10000	63	56	63	+ 6
Normetal	4500	53	50	53	– 1
Nva.Cgco	1170	41	41	41	
Oasis	11000	4	3½	3½	– ½
Ojibway	17000	3	3	3	
Orb ex.A	111000	44	40	43	– 1
Orex exp	16500	90	80	85	+ 5
Orient	6361	20	18	20	+ 2
Orleans	20000	5	5	5	+ 1½
Ormico	5000	106	106	106	+ 1
Petrostar	59500	135	122	135	+ 13
Radisson	10800	35	32	32	– 3
Registry	24750	195	185	195	
Robex	12500	33	33	33	+ 1
Rouyn.Rs	1000	117	117	117	
Sphix.M	7600	73	70	73	+ 3
Spirit Lk	2000	75	75	75	+ 5
St.Genev	1503	105	98	98	– 3
Tandem	4360	31	31	31	+ 1
Tyler	1330	17	17	17	+ 2
VSM	129625	120	85	120	+ 35
Val D'Or	191000	10½	10	10	+ ½
Veinor	3500	30	30	30	
Vior.wt	s40000	5	0⅛	0⅛	– 3½
Vior	46000	95	87	88	– 6
William	1034	18	18	18	
Wrightbr	18167	25	23	25	+ 3
Yorb.CIA	8250	32	30	30	– 3

Total.Sales.: 1,187,647
Total.Market.: 5,925,540

INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 2878.56 Chang. net: + 8.07

MONTRÉAL
Composé..... 1844.24 Chang. net: ÷ 26.68

TORONTO
TSE 300..... 3565.55 Chang. net: ÷ 41.35

Valeurs les plus actives

Banque Toronto-Dom.....à 17.88 Chang. net: + 0.63
Nova Co Alberta.....à 8.25 Chang. net: + 0.25
Banque Nationale.....à 8.88 Chang. Stable
Banque de Montréal.....à 26.50 Chang. net: + 0.88
MacMillan Bloed..... à 18.00 chang net: + 0.50

Or
En baisse..... 365.50$ US

Argent
En baisse..... 5.10$ US

Dollar canadien
En hausse..... .8500$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tassé & Associés, Limitée.

Reprises des relations sino-américaines

Jean-Pierre Benoît

WASHINGTON
Agence France Presse

L'octroi d'un prêt de 300 millions $ US, hier, par la Banque Mondiale à la Chine, à quelques jours du premier anniversaire de la répression de la place Tian An Men, semble confirmer que les affaires reprennent avec Pékin, pourtant insensible au vent de démocratisation qui souffle partout ailleurs dans le monde.

Le prêt a été consenti par l'Association internationale de développement (AID), filiale de la Banque Mondiale spécialisée dans le financement des pays les plus pauvres, pour le financement d'un projet de plantation forestière.

Cette décision intervient à trois jours du premier anniversaire de l'écrasement de la contestation étudiante par l'armée chinoise, dans la nuit du 3 au 4 juin 1989, sur la place Tian An Men, de Pékin.

Les Etats-Unis, et dans leur sillage la Banque Mondiale, avaient décidé dès le 5 juin 1989 d'appliquer des mesures de rétorsion. La Banque Mondiale avait gelé sept prêts à la Chine, représentant 780 millions $ US.

La Banque Mondiale a repris ses prêts à la Chine en février 1990, après que l'agence gouvenementale américaine Export Import Bank ait consenti un prêt à Pékin pour l'achat de matériel pétrolier américain.

La reprise des prêts à la Chine a été vivement critiquée par le Congrès américain. Plusieurs pays membres de la Banque Mondiale ont manifesté à diverses reprises leur opposition à l'octroi de certains financements et des projets présentés par les services de l'organisation internationale ont dû être retirés.

La Banque Mondiale a financé depuis le début de l'année en Chine un projet d'éducation (50 millions $ US), un projet de reconstruction après un tremblement de terre (30 millions $) et, finalement, un projet agricole (60 millions $), ce qui porte à 440 millions $ US les prêts accordés à ce pays depuis le début de l'année fiscale (juillet-juin), contre 1,35 milliard $ en 1988-1989.

«Les prêts sont accordés pour les projets ayant une haute priorité en termes de développement du pays», a expliqué, hier, un responsable de la Banque Mondiale.

Le projet forestier, dont le financement a été consenti par la Banque Mondiale, est la première phase d'un programme de dix ans de développement de huit millions d'hectares de forêt de culture. Il vise à permettre notamment à la Chine de limiter ses importations de bois. La forêt n'y occupe plus que 13 pour cent de la superficie, soit 0,12 hectare par habitant contre 1,1 hectare en moyenne au niveau mondial.



A plus forte raison !

«Notre meilleur choix pour protéger notre nouvelle maison c'est Wawanesa»

«Notre première maison. Notre premier bien. Dans un quartier qu'on aime. Les voisins, l'environnement. En un clin d'oeil, on a eu le coup de foudre. Mais notre bien le plus précieux, notre tranquillité d'esprit pourraient-ils disparaître avec une simple étincelle... en fumée? Non! Car nous avons choisi Wawanesa, une compagnie d'assurance super-efficace, connue et reconnue comme l'une des entreprises financièrement des plus stables du Canada.»

Wawanesa, un assureur expert en protection de biens personnels, qui connaît et apprécie chaque chose à sa juste valeur.

Faites comme Michèle et Claude, consultez un représentant-conseil Wawanesa, il vous recommandera ***la meilleure protection au meilleur prix.*** *Il vous offrira même des* ***modalités de paiement*** *qui facilitent le règlement de la prime. Téléphonez dès aujourd'hui. Wawanesa a des bureaux partout, près de chez vous ou de votre travail.*

Granby:
25, rue Authier
J2G 7X1.....378-7171
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30.
Le jeudi jusqu'à 21 h.

Wawanesa
l'assureur de taille qui vous protège.

© 1990, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

BUREAUX WAWANESA AU QUÉBEC: ALMA • AYLMER • BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHÂTEAUGUAY • CHICOUTIMI • DORION • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC • REPENTIGNY • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • ST-EUSTACHE • ST-GEORGES • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME STE-AGATHE • STE-FOY • STE-THÉRÈSE • SEPT-ÎLES • SHAWINIGAN • SHERBROOKE • TERREBONNE • TROIS-RIVIÈRES • VAL D'OR • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

3432

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE Jumelé 232 rue Cyr, 67,000$. Agents s'abstenir. 375-4584 le soir.

STE-CHRISTINE Rte 222, grand terrain, petit lac, meubles inclus, beaucoup d'extra. Prix 49,000$, hypothèque transférable 11 ¼%. 514-365-6593.

À GRANBY
★SECTEUR PRESTIGIEUX★
(HAUTE-VILLE)
Impeccable propriété, 3 c.c., planchers bois franc, cuisinette et salle à manger hors pair, foyer en marbre, 3 salles de bain, garage chauffé avec porte élect. Vue panoramique. Avis aux connaisseurs.

★GRANBY - ST-PAUL★
Soyez chez vous dans un site enchanteur, l'espace boisé vous est requis, superbe bungalow, façade en pierre, 4 c.c., cuisinette ultra moderne, garage attaché, cabanon. UN VRAI PRIX D'AMI! Échange pour commerce à considérer.

★ST-CÉSAIRE★
DÉVELOPPEMENT EN PLEINE EXPANSION
Maison mobile, un décor intérieur très chaleureux, de grandes pièces, 2 salles de bain, immense terrain avec tous les services. Financement facile. Prix révisé (achat à considérer).

★À 15 MINUTES DE GRANBY★
Priorité le travail pour deux. Situé sur halte principale, dépanneur, bureau de poste. Garage. Maison style attenante, de nombreuses possibilités pour gens d'affaires. Échange à considérer pour un bungalow à Granby.

VASTE CHOIX DE PROPRIÉTÉS
(Chalet au bord de l'eau, etc.)
N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER
ADRIEN ARÈS
Bur: 372-5340
Rés: 378-3651
Les Immeubles André Laurin inc.

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

ÉCHANGERAIS
DONNERAIS COMME COMPTANT
Duplex plus entrepôt situés centre-ville de St-Hyacinthe, pour immeuble plus importante. 1-464-2272.

POUR SEULEMENT 8,000$ COMPTANT, obtenez UN TRIPLEX, incluant: 3 garages. Revenu 13,140/an (assuré jusqu'en juin 91). Excédent toutes les dépenses dont l'hypothèque à 11¾%. Au 411 rue ST-VINCENT. Prix très raisonnable. Intéressé seulm. Christian 378-1826 après 18h.

TRIPLEX, super propre, 3 x 5½ pces, secteur près du centre d'achats. Prix en bas de l'évaluation.
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX avant-garde (1989) inc., ctr

2 LOGIS: Construction neuve, 5½ pces, avec s-sol, très beau secteur, prendrais échange pour maison unifamiliale ou autre.
6 LOGIS DE 5½ PCES: Construction neuve, très belle construction, échange considéré.
Contactes-nous 378-6444 imm. Michel Godbout & Ass. inc.

RUE LAVAL : Triplex tout brique, 1x5½ et 2x3½ pièces, possibilité d'un autre logis au sous-sol, revenus 10,080$/an. Excellent investissement.
ROXTON : Duplex très propre, 2x4½ pièces, taxes 700$/an, 49,900$ discutable.
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-0469
Trust Général, ctr. 378-8461 C23332

205 OUVERT AUX VISITEURS

A NE PAS OUBLIER:
VISITE LIBRE
Le dimanche 3 juin 90
au 214, rue BALZAC
Faut vendre... VENEZ VOIR!
FRANCINE LÉGARÉ: 378-8461
Trust Général, Courtier

208 TERRAINS A VENDRE

CHOIX DE BEAUX TERRAINS sur prolongement de la York à Waterloo, éligibles aux subventions municipales. 539-0446

★★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★★
Secteur des plus recherché, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, avec vue des montagnes Bromont et Shefford. Inf. 378-3472, 375-7055

208 TERRAINS A VENDRE

GRANBY: Terrain 43 acres, zoné blanc. Inf. non, non chauffés, 300$ et plus. Inf. Mtl. 1-327-1665 ou 1-593-1933

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

TERRAIN prêt à bâtir, l'eau rendue sur le terrain, dans le Canton de Shefford. 20,000$. 375-3253

TERRAINS À LOUER sur terrain de camping, avec les 3 services, pour personnes qui veulent demeurer jusqu'au 1er novembre. Et terrains pour maisons mobiles, à louer à l'année. 293-5981 ou 293-6538

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERMETTE: Située en Granby et Roxton, 26 arpents, maison 4 c.c., constr. 10 ans, façade en pierre, à vendre à prix réduit, moins de 80,000$ tout inclus. Contactes-nous 378-6444 imm. Michel Godbout & Ass. inc.

210 COMMERCES A VENDRE

DÉPANNEUR: Rue Principale à Granby, chiffre d'affaires plus de 200,000$, s'achète pour seulement 20,000$ plus inventaire. Avec de très grandes possibilités.
Contactes-nous 378-6444 imm. Michel Godbout & Ass. inc.

ESPACE COMMERCIAL à louer, aménagé selon vos besoins. Rue Principale, bâtisse neuve, centre-ville. 7$ / p.c. IMPOSSIBLE de trouver mieux.
PIERRE BRISSETTE, Trust Général, ctr: 378-8461

FAUT VOIR! Superbe TERRASSE, 13.5 x 32.5, en bois traité, coiffée d'une toile bleue rayée, 2 tons. 378-2131

CENTRE-VILLE : Duplex 100% rénové avec commerce buanderie pour votre épouse, très bon placement.
VOTRE PATRON VOUS STRESS ? J'ai un bon dépanneur 190,000$ de chiffre d'affaires. Possibilité 244,000$/an. Avec maison 5 pces, sur très beau terrain.
TONY VAN DOORN 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
Trust Général, ctr. 378-8461 C23331

VOUS VOULEZ PARTIR UNE GARDERIE dans votre propriété. J'ai un duplex neuf, dans un secteur où ce service est inexistant. Avec un local extraordinaire. FAITES VITE. Deux revenus vous attendent!
HUGUETTE BROSSEAU: 375-0768
PIERRE BRISSETTE: 372-1649
Trust Général, Ctr. C23642

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

CAMPER 8 pieds, fibre de verre gris, très propre. 4,900$. 263-0617 après 18 h

DODGE VAN CAMPER, 1979, tout équipé, toit soulevé, très propre, mécanique A1. Faut voir! 534-3432.

ROULOTTE BONAIR 1988, modèle BA-1690, très propre, avec accessoires. Inf. 375-7255

ROULOTTE "PLAYCAT" 1973, 16 pi. en bonne condition, 2,500$. Inf. 534-2403

ROULOTTE 35 PI. Satellite 1975, avec cuisinette, remise et balançoire. Très bon état. En place sur terrain de camping (coin de rue), 11,000$. Inf. 378-9466

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, 1974, poêle au gaz, pneu de rechange, bonne condition, 1,100$. Sur semaine le jour: 514-776-2926 ou soir: 772-2108

15 TENTES-ROULOTTES
À VENDRE ET À LOUER: propres, Route 112, face au Camping Tropicana, Granby. Ouvert: de 10 h à 19 h. 378-0149

222 ARGENT A PRETER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

225 OCCASION D'AFFAIRES

BURN-OUT
CORPORATIF
Bâtissez votre équipe de vente.
Produits environnementaux
Temps plein/partiel
Marketing exceptionnel
10,000$ par mois (documenté)
Vos qualités de gestionnaire, de vendeur et de recruteur seront maximisées.
Pour rendez-vous: 534-1619

241 APPARTEMENTS A LOUER

AAA-- APP. LIBRES IMMÉD.: Très grand 2½ avec chambre à part, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio avec balcon, près des Galeries. Pas d'enfant ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 378-8340

APP. 2½, libre 1er juin; 4½, libre imméd. meublé, très propre, porte patio, intercom, Inf. 378-1328

APP. 3½ très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre en juillet, situé au 303 St-Charles Sud, 350$ Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3½ PCES rue Évangéline, meublé chauffé, éclairé, balayeuse centrale, balcon, libre 1er juin. 360$/mois.
S'ad. au 99 Bourassa 372-3590

CENTRE-VILLE: 1½-2½, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495.

CENTRE-VILLE: LIBRES, 2½, avec c.c., meublé, chauffé, et câble, 270$ et 290$; 3½ moderne, semi-meublé, réfrig., cuisinière, lav-séch. 385$; tout meublé, 410$ (juin); 1½-2½-3½ (juillet). 372-4121

★ ATTENTION! ★
PRÈS DES GALERIES - 2½
meublé, chauffé, éclairé, situé 29 Viger. S'ad. app.2, 372-8194, 375-7055

FOUR MICRO-ONDES GRATUIT
Oui c'est vrai, en signant votre bail. 2½, 3½, 4½ et 5½, très bel immeuble paisible et nouvellement rénové, appartements frais peints, balayeuse centrale, lav.-séch. communautaires, inst. lav. séch. poêle et réfrig. si désirés, grand stat. avec prise extérieure, à partir de 270$, 1115 Vémy, St-Césaire, 469-4322

GRANBY: 12 x 3½ RÉNOVÉ, meublés ou non, non chauffés, 300$ et plus. Inf. 263-7362 ou Mtl. Josée 1-593-1933

GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., endroit tranquille, ménage refait à neuf, situé Place de Touraine, libre imméd. 378-6621

GRAND 5½, 2 étages, très grand terrain arrière, rue Court, 375$/mois. Inf. 460-3983

LIBRE IMM. - JUILLET: 3½, (bloc 6 logis), récent, meublé ou non, insonorisé, intercom, super isolé, inst. lav.-séch. et salle de lavage, ameublement mélamine. Aussi 3½, meublé, chauffé. 777-1378, 375-7735

POUR PERSONNE SÉRIEUSE SEULEMENT app. 2½, meublé, propre, tranquille, rue Denison O. près de St-Charles. 372-7365 sur semaine après 16h

★ SECTEUR LAC BOIVIN:
3½, meublé, s-sol, serv. lav-séch. 300$. Situé 145 Barr. Inf. 372-5242

ST-CÉSAIRE: 3½, meublé, très propre, porte-patio, salle de lavage. Inf. 469-4822 ou 378-1328

1 MOIS GRATUIT 2½-3½, meublés, chauffés, éclairés, très grand stationnement. Aussi 4½, non chauffé, non éclairé. 378-3216

2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, au centre-ville. 378-6340 ou 378-4890

2½, PRÈS DU CEGEP; Et 1½ centre-ville. Inf. 372-6023

3½, meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert. Libre imméd. 310$/mois; Aussi 2½, libre 1er juillet, 250$/mois. Inf. 378-7574

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, imm., juillet. Aussi 2½, 31 Centre, juin-juillet. 375-1726

ENDROIT PAISIBLE
4½ avec une seule c. à c., cuisine, salon, boudoir, inst. lav.-séch.
2e étage, rue York.
Entrée et stationnement privés.
Balcon arrière.
Idéal pour personne seule.
300$/mois.
Libre 1er juillet
375-9672
777-7123
C0060 - 241

241 APPARTEMENTS A LOUER

3½ PCES meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., très propre, libre 1er juin, centre-ville, 301 Principale. 295$. 378-7422

243 MAISON A LOUER

BUNGALOW à louer, 3 étages, sous-sol ½ fini, poêle Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, coin résidentiel, près de l'aréna, avec remise, 650$ par mois. 512 Laflèche; AUSSI 4½ pces au 649 St-Jacques.
378-0424

GRAND JUMELÉ
3 c.c., 2 s. bain, grand salon, salle à manger, cuisinette, s-sol, abri d'auto, remise, cour asphaltée, constr. récente, rue Laurent. Prix 600$/mois, pour 1er juillet. Pour visiter, prendre rendez-vous: 372-0382

MAISON DE CAMPAGNE A LOUER, au 689 CHEMIN BÉLAIR, Ste-Cécile Milton, 4½ pces, libre 1er juillet. Diane ou Roger au 378-0959

MAISON DE CAMPAGNE récente, 5½, planchers bois franc, four encastré, plaque chauffante, chauffage élect., patio, grand terrain, près des Galeries de Granby. 525$/mois. 378-0465

5½ PCES avec grand terrassement, foyer au sous-sol, situé rue Guertin, 475$ par mois. Libre 1er juillet. 777-1645

244 LOGEMENTS A LOUER

APP. 2½-3½-4½
libres immédiatement, 1 MOIS GRATUIT.
Inf. 378-1486

AU 333 MASSÉ: 4½, constr. 88, plancher béton, balayeuse centrale, propre, tranquille. 378-8287 ou app.2.

A COWANSVILLE: libre 1er juillet, grand 5½, récent, armoires mélamine, remise ext., aspirateur central, service de conciergerie. 372-0634, 375-3495 ou 372-8457

A GRANBY, 4½, dans un 4 logis, stationnement et déneigement, grand rangement au s-sol, avec balcon, 300$/mois.
Jour 532-4186, soir 532-4347

A UN LOCATAIRE PARTICULIER: Beau grand 3½, entrée privée, patio extérieur, plein sud, services inclus. Au 11, rue Mountain.
PIERRE BRISSETTE 378-8461
ou 372-1649

A WATERLOO: GRAND 3½, à partir du 1er juillet 90, 230$/mois. Inf. 539-2966

A 281-285-303 ST-CHARLES SUD grands 4½, 1er plancher, 350$ à 365$.
Inf. 378-4486, 378-4640

BEAU GRAND 4½ très propre, libre imméd., situé à 50 Fatima, stationnement, endroit tranquille. 375-7735, 777-1378

BEAU GRAND 4½, haut d'un duplex, près du centre-ville, secteur tranquille. 375-7105 ou 378-2877, Daniel

BEAU LOGEMENT propre et tranquille, avec lave-vaisselle fourni, armoires de cuisine en chêne, bien insonorisé, au 345 Langlois, 4½, libre 1er juillet, 345$ par mois. 372-9627 ou 375-1398

BROMONT
VOUS SEREZ FIER D'Y HABITER
Spacieux 4½ pces, très design, toit cathédrale, foyer, bay window, à proximité de la montagne avec vue sur pentes de ski et golf. Pour 1er juillet.
Inf. 378-5560

BROMONT
4½, semi-meublé, plus lave-vaisselle et balayeuse centrale, vue sur le mont Bromont. Immédiatement ou juillet. 1 mois gratuit. 534-0451

BROMONT: beau grand 5½, insonorisé, foyer, aspirateur central, intercom, grande piscine, proximité centre d'achats, disponible 15 mai. 777-5564 ou 776-2384

CENTRE-VILLE 4½ pces neuf, 3e étage, balayeuse centrale, intercom, place de rangement, balcon, propre et tranquille, libre en juillet. 372-0610

CENTRE-VILLE: 4½,
rue ST-CHARLES SUD, face au WOOLCO. 777-6595

CENTRE-VILLE: Rue Empire, grand 3½, chauffé, meublé, eau chaude, entrée lav.-séch., très propre. 1er juin. 378-2131

★ COWANSVILLE ★
GRANDS 4½-5½ PCES.
Situés près des services, porte-miroir dans chambre des maîtres, armoires mélamine blanche, balayeuse centrale, intercom, insonorisation et isolation supérieure. Prêts pour le 1er juin 90. 2 MOIS GRATUITS.
VISITES LIBRES SAM. ET DIM. DE 1H À 3H.
Inf. 263-7272, 375-6022, 777-6460

244 LOGEMENTS À LOUER

COWANSVILLE
128 Des Oliviers, grand 5½, libre immédiatement, tapis mur à mur. 263-0721

- DENISON O. -Au 243: 4½, 5½, insonorisés, gr. rangement.
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-Au 157 Drummond: 2½, 3½ m., 4½, câble.
-100 boul. Boivin, 5½, pour couple aimant la tranquillité.
372-6150

DESJARDINS, 317, près des Galeries de Granby, 4½ chauffé, eau chaude fournie, 2e étage, entrée lav-séch. Endroit tranquille, 410$. Inf. après 17h au 375-3764 ou 1-332-0292

DUPLEX
Libre imméd. 4½ avec s-sol, chambre lavage, constr. récente, situé 677 Caron, 520$.
POUR 1ER JUILLET:
4½ HAUT DE DUPLEX, 460$, 695 Caron;
4½ avec s-sol, 520$, bien insonorisé, 1½ pouce de béton sur plancher.
AUSSI 5½ avec s-sol, au 642 Caron, 550$.
5½ HAUT DE DUPLEX, au 668 Caron, 520$.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

★★RUE MAISONNEUVE★★
Grands 4½ bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 375-7055

FAUT VOIR! BEAU 4½ chauffé, eau chaude fournie, peint moderne, près Denison, inst.lav.-séch., lave-vaisselle, prise auto, stat. déneigé, 310$/mois. Libre juillet ou août, si possible réf. 777-7134

GRANBY: 3½, 4½, rues Bouchard et Reynolds, libres 1er juillet 263-6499

GRAND 3½ meublé ou non; AUSSI 5½, 325$ et 380$, peinture et tapis à neuf, eau chaude incluse. 777-7120, 375-1962

GRAND 3½, sur boul. Boivin, libre 1er juillet, très propre. 372-5839 ou 372-0618

GRAND 3½, RUE ST-JOSEPH, peinturé à neuf, 2e étage, service lavage, escalier intérieur. Inf. 372-0659.

GRAND 3½-4½, avec comptoir-lunch, insonorisation supérieure. Const. 89. Pour juin-juillet. Au 193 Simonds. Inf. 372-0283 ou 375-4397

GRAND 3½ LUXUEUX (bloc 6 logis) insonorisé, intercom, inst. lav-séch. balayeuse, concierge, porte-patio 8 pi., balcon 12 pi. Inf. 375-7735 ou 777-1378

GRAND 4½ PCES dans un duplex neuf, grand vitré avec vue, terrain privée. 490$ par mois. Libre immédiatement. 375-3557.

GRAND 4½ PCES chauffé, éclairé, 638 Place de Touraine, libre 1er juillet. Inf. 372-7240 ou 375-7821

GRAND 5½, comptoir-lunch, cuisinette, libre 1er juillet, grand rangement au sous-sol. Au 481 Belcourt. 378-6976

GRAND 5½ dans DUPLEX, constr. récente, 2e étage, remise arrière, libre 1er juillet. Près des Galeries, rue Langlois près de Vaudreuil. 372-9604 ou 375-3504

GRAND 5½ PCES au 2e, dans un duplex, grande remise int. et ext. plancher béton, 1er juillet. 535$ par mois. 378-9894

GRAND 5½ PCES
360$/mois
372-8655 ou 372-0361

GRAND 5½ À LOUER secteur lac Boivin, pour 1er juillet. 378-7291

LIBRES 1ER JUILLET 4½, 2e étage, pour couple sans enfants ou personne seule, plancher bois verni, remise, 2 galeries, situé rue Laval. 300$/mois.
5½ haut, armoires mélamine, remise, situé 16-1 St-Charles sud. 370$/mois.
293-7745

LIBRE IMMÉDIATEMENT ET POUR 1ER JUILLET 2½ meublé, 3½-4½-5½, semi-meublés ou non meublés, secteurs différents, service de conciergerie. Jour 378-7492, soir après 17h au 777-2392

3½ – 4½ – 5½
Stationnement, balayeuse centrale, près de tous les services.
Inf : **777-3195**
777-3398
C 23137

244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRE 1ER JUILLET
4½ À 320$, 5½ À 370$.
2 MOIS À MOITIÉ PRIX
1010 LE CORBUSIER. 372-9254

LOGEMENT 4½ très propre et tranquille, libre 1er juillet, 340$/mois, 375 rue Langlois, concierge sur place. 372-9627 ou 375-1398

LOGEMENT 4½ de qualité, à 340$/mois et 5½ à 380$/mois, libres 1er juillet, avec armoires de cuisine en chêne, très propres, bien insonorisés, 355 rue Langlois. Concierge sur place. 375-3749 ou 375-1398

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3½, 1er étage, armoires moderne, avec garage, libre 1er juin-juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 4½ dans 6 logis récent, rue St-Étienne, près parc industriel, secteur tranquille, armoires avec garde-manger mélamine blanche, remises int.-ext., stationnement pour 2 autos avec prise, balayeuse centrale, service de concierge, déneigement compris. 378-3460.

LOGIS 4½, au 2e étage, pour personne tranquille, libre imm. ou 1er juillet. Inf. 372-3665

LOGIS 4½, demi s-sol, dans maison de 2 logis, inst. lav-séch. Secteur paisible. 300$/mois. Libre 1er juillet. 378-1810 après 17h.

POUR 1ER JUILLET
GRAND 4½, constr. 89
situé 219-227-235 boul. Fortin
salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch.
Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.
Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe.
Rangement, grand balcon. 395$/mois.
AUSSI DANS 6 LOGIS
4½ à différents étages
Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin, prix 375$/mois.
Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

POUR 1ER JUILLET
4½, au demi s-sol, logis rénové, armoires, tapis, prix 330$/mois, 107 Wellington.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

3½ Semi-meublé, très propre, bien situé, électricité fournie,
350$
C21350
777-7102

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire
135, rue Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous
C 23136

André Laurin
notaire
conseiller juridique
635, rue St-François
Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
C23135

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 5½, libre 1er juin 90, secteur industriel de Granby. Tél. concierge, demandez Stéphane, 375-9195

PLACE MASSÉ
3 MOIS GRATUITS
3½, 4½, 5½
logis de qualité supérieure, très tranquille, stationnement privé, piscine et beaucoup de terrain. 378-5051

RÉSERVEZ POUR 1er JUILLET
Construction neuve
Les plus beaux logements en ville
GRAND 4½, grand balcon
Chambre des maitres, porte communiquant avec s. de bain, porte-miroir, garde-robes, ventilateur au plafond.
Comptoir-lunch, bahut de coin, ventilateur de plafond dans s. à manger.
Prix 395$ et 410$/mois.
Situés 714-718 La Volière (angle Delorme)
372-0382

★ **RUE PINARD** ★
GRANDS LOGEMENTS 4½-5½
Situés à proximité des services, aréna, terrain de jeux et centre d'achats. Concierge sur place. Intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, isolation et insonorisation supérieure. Visites sur rendez-vous: 378-8307, 375-6022, 777-6460

RUE ST-JOSEPH, centre-ville, très grand 4½, refait à neuf, armoires mélamine, planchers bois verni, remise et balcon. Inf. 372-0659.

★ **SECTEUR LAC BOIVIN:**
4½, vue sur lac, 1er étage, moderne, insonorisé, balay. centrale, porte-patio, 415$, situé 135 Barr. Inf. 372-5242, 378-2589

SECTEUR LAC BOIVIN Beaux logements de qualité, 4½ à 335$ par mois, 5½ à 370$ par mois, libres 1er juillet 90, concierge sur place. 378-4207 ou 375-1398

ST-CÉSAIRE 4½ pces, libre 1er juillet, situé au 2269 rue St-Paul.
inf. 469-4428 après 17 h

ST-CÉSAIRE: grand 5½, endroit très tranquille, grand stationnement, grand terrain. 293-7553 après 18h

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS 4½, à partir de 390$/mois, libre 1er juillet; 5½ à partir de 460$ par mois, libre imméd. ou 1er juillet. Aux Jardins Elgin. Aménagement de qualité supérieure, à très bon prix. 372-6784 ou 375-1398.

★ **1A grand 3½, comptoir-lunch,** ★
libre juin-juillet, 67 Fournier
3½, meublé, 54 Fournier, juin, juillet
4½-5½, 96 Fournier, juillet
Près parc indust. et centre d'achat
Inf: 275 Simonds Sud, app. 101
372-2474 ou 777-7185

★1160 SIMONDS SUD★
4½, 320$;
5½, 375$;
libres imm. ou 1er juillet 90. Frais peints, tapis neufs, stationnement. 375-0908.

1180 SIMONDS SUD grand 5½, secteur paisible, contigu à un boisé, prix 395$. 375-0753

158 ROBINSON SUD: 3½ pces non meublé, avec hangar, dans un duplex. 315$/mois, 378-5398.

★179 BOUL FORTIN★
4½, 320$;
Libre 1er juillet 90, stationnement. Références requises. S'adresser au concierge 179 Fortin, app.4, 372-3285

1 MOIS GRATUIT
4½ semi-meublé, tapis mur à mur, porte patio, au 103 des Bouleaux, Cowansville. Libre immédiatement ou juillet. 263-9579

★ **275 SIMONDS SUD** ★
Grands 3½-4½ neufs.
Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine blanche, tapis gris perle, près centre d'achat
Libres mai-juin-juillet
372-2474 ou 777-7185

3½ meublé ou non, inst. lav.-séch., situé près des Galeries, libre 1er juillet. 378-2565

3½, entrée laveuse-sécheuse, tranquille, au 202-A Albert. Libre 1er juillet.
Inf. 372-7058

3½-4½ BOUCHARD et DESJARDINS grand balcon, secteur paisible, choix d'étage, porte patio, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard, app. 4 777-0275.

3½-4½ NEUFS, dans un quadruplex ou un 8 logis, inst. lav.séch. comptoir-lunch; secteur des Galeries et parc industriel. Inf. 375-5960

3½ MEUBLÉ; 2½, 3½, 4½ semi-meublé ou non meublé. Rues Fournier et Simonds. Pour mai, juin, juillet. Inf. 205 SIMONDS APP. 105, 372-0283 ou 375-4397

244 LOGEMENTS À LOUER

345 ST-JACQUES
LIBRE IMMÉD. ET 1er JUIL.
3½ pces, poêle et réfrig. inclus
A différents étages
Ascenseur, chute à déchets
Salle communautaire, cafétéria dans immeuble, pour personne du 3e âge autonome, 475$/mois.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

4½, rénové, 578 Penelle, Roxton Pond, juin-juillet; 4½-3½, 133 Drummond, eau chaude, juillet; 4½ neuf, 398 de l'Iris, Montplaisant sur le lac, imm. ou juillet; 5½, 243 Dufferin, au 2e, chauffé, eau chaude, août. 375-1726

4½-5½
435$ - 480$ et PLUS
SECTEUR HAUTE-VILLE
(coin Allan et St-Michel)
Immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.
LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.
Inf. Sylvain Auger: 372-2000, 777-6161

4½ MODERNE, dans un 6 logis, incluant remise extérieure, près parc, Palais des Sports et parc industriel. 755 Demers, 375-7133

4½ PRÈS DE L'HÔPITAL
Dans un haut, propre. Libre 1er juillet
378-8180

4½ - UN MOIS GRATUIT LIBRE JUIN-JUIL., aspirateur centr., insonorisé, intercom, espace rangement, près Galeries. 378-2369

4½ À LOUER rue Johnson, près du Cegep, 310$/mois, libre 1er juillet. Téléphonez après 17 h au 372-5847

5½ semi-meublé, moderne et bien éclairé, eau chaude fournie, situé centre ville, 2e étage, disponible 1er juin.
3½ chauffé, eau chaude fournie, situé centre-ville, disponible 1er juillet.
Jour: 372-5921, soir: 372-9627

5½, 1er PLANCHER, dans un duplex au 110 Centre. 405$/mois. Inf. 378-3084

5½ à louer, Ste-Sabine, route 235, sud de Farnham, libre 1er juillet, 300$. 263-3319 après 19 h.

5½ POUR 1ER JUILLET 304 Desjardins, dans un 3 logis, près église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 495$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

6½ PCES secteur centre-ville, libre 1er juillet. 460$ par mois. 378-7574

À ROUGEMONT grand 5½, armoires en chêne, porte patio, inst. lav.-séch., stationnement et cour arrière, immeuble 7 ans, situé 150 Amédé Côté. 514-658-1350.

247 LOCAUX À LOUER

ESPACES À LOUER POUR ENTREPOSAGE 20x35, 16' de haut. Quelques locaux disponibles encore. Situés rue Sud, Cowansville. Inf. 263-6673 demandez M. Waldo Cleary ou après 17h au 263-6793 M. Preston Cleary.

ESPACE COMMERCIAL 3,250 pi.ca. pouvant servir pour entreposage ou commerce. Inf. 378-4267

LOCAL POUR BUREAU SITUÉ AU CENTRE VILLE
26 St-Joseph, **Granby**
1,500 pi.ca. environ
Libre immédiatement.
Aussi: Autres locaux à louer.
Inf: 372-3341
C-23127

BÂTIMENT
8,200 pi.ca.,
Chambre à peinture, électricité 550, cour clôturée, 7 bureaux, **Canton de Granby.**
Prix très raisonnable.
Contactez
Jean-Guy ou Robert
378-5459 C23734

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL, environ 2,000 p.c. au 691-1 Cowie (voisin Accessoires Soudure Granby). Inf. 378-9001 .

LOCAL À LOUER pour bureau, peut aussi servir de petit logement pour personne seule. Libre 1er juillet. À Ste-Cécile de Milton. Inf. : 378-1557.

PRÈS DU WOOLCO 208 St-Charles Sud, 2 espaces commerciaux de 700 pi. environ, disponibles 1er juin, zonage illimité, possibilité de location ou d'achat, aucun comptant requis (crédibilité de client acheteur). 372-2030; après 18h: 777-0188, Diane.

RUE ST-JOSEPH: local 950 p.c. façade vitrée, zone commerciale, pour commerce ou bureau. Inf. 372-0659.

SPÉCIAL 6.50$ PI.CA.
EMPLACEMENT IDÉAL POUR BUREAUX, 2,500 P.C. OU 2 X 1,250 EN FAÇADE AU 2e PLANCHER, INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉE. JOUR 372-6511, SOIR 375-3869

251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 pce pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stationnement, au 329 boul.Boivin. Inf. 372-0406

BON CHEZ SOI près du parc industriel, très confortable, pour travaillant, 375-3251

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée, située près du centre-ville, rue Déragon, 40$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE A LOUER pour travaillant ou travaillante, endroit tranquille, toutes nécessités fournies. Inf. 378-8710

DANS BUNGALOW, entrée privée, cuisinette, câble, pour non fumeur. 375-5750

PRÈS DES GALERIES: chambre à louer, accès au poêle, réfrigérateur et salon. Inf. 378-9224

TRÈS GRANDE CHAMBRE, s.bain privée, meublée, TV-couleur, frigo. micro-ondes. Sect. parc industriel. Après 17h: 378-6765

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION
Pour personne autonome, libre imméd.
Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, grande chambre, près des médecins. Résidence Tremblay. 539-4165

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences
Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts:
Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES autonomes, endroit propre, bonne nourriture. Service 24 hres. Libre imméd. 1er étage. Prix spécial pour juin et juillet. Venez me voir pour rendez-vous 378-4544

RÉSIDENCE ST-JACQUES
CHAMBRES ET SUITES
IMMEUBLE TOUT BÉTON, ASCENSEUR
INTERCOM DANS CHAQUE CHAMBRE
RELIÉE A LA PORTE D'ENTRÉE
TRÈS SÉCURITAIRE
BELLES GRANDES CHAMBRES 12X13
TRÈS BIEN MEUBLÉES
CHAMBRE DE BAIN COMPLÈTE
DANS CHAQUE CHAMBRE
INCLUS: PENSION COMPLÈTE,
CÂBLE T.V., SALLE COMMUNAUTAIRE
SUITE DISPONIBLE AVEC GRAND BALCON
PRIVÉ, MEUBLÉE OU NON MEUBLÉE
SITUÉ AU 345 ST-JACQUES
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
OCCUPATION IMMÉDIATE
POUR VISITER PRENDRE RENDEZ-VOUS: 372-0382

253 CHALETS À LOUER

BOUL. PIERRE LAPORTE, chalet à louer. Inf. 378-8723, 534-1931

CHALET À LOUER POUR LA SAISON situé à Eastman. 514-297-2812 ou 514-297-2950, Lise.

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX A LOUER
AU CENTRE-VILLE
situés 179 et 183 rue Principale, Granby. Surface de 450' à 1,200 p.c. Chauffés, éclairés et air climatisé. Taux très compétitifs. Inf. 372-9222

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOT mâle, berger anglais, âgé de 4 mois. 295-3113

DALMACIEN femelle, pur sang, enregistrée, opérée, âgée d'un an. Inf. 534-3119, 534-0737

TRÈS BELLE ÉCURIE DE 10 STALLES
à louer, à Bromont. 534-1583 ou 297-3717 (Aussi chien à donner).

6 TAURES d'un an, 3 Simmental, 3 Simmental noires à tête blanche, 750$ ch.
1 taureau Simmental de 2 ans. Intéressé seulement: 534-0381

268 PISCINE

PISCINE CONCORDE de 27 pi. tout équipée, en plus glissoire et chlorinateur, etc. Inf. 379-5786 ou 378-6584

269 BATEAUX

BATEAU OWENS 17 pieds, 6 pieds de profond, moteur Johnson V4, 60 forces. 263-5414.

CAMPER de 8 pi. et bateau de 16 pi. avec moteur 85 HP et remorque. Inf. 378-2907

270 VENTE DE GARAGE

GRANDE VENTE DE GARAGE, le 2 juin, au 196 Av. des Érables, à Granby. Antiquité, meubles, vaisselle, etc. C'est à voir!
Remise au 16 juin en cas de pluie.

SUPER VENTE DE GARAGE
VEND.SAM.DIM. 1-2-3 JUIN.
Tout doit être vendu: Antiquités, articles de ménage, outils manuels et outils élect.
Au 140 PRINCIPALE, STE-CÉCILE MILTON

VENTE DE GARAGE Samedi 2 juin de 8 h à 17 h, plusieurs familles, beau temps, mauvais temps. Articles pour chalet, vaisselle, outils, tissus. 1845 Scottsmore, Cowansville.

271 DIVERS À VENDRE

ATTENTION
CAMPEURS ET CLIENTS
GRANDE LIQUIDATION
de 225 app. électro; frigo, poêle, lav. séch. cong. meubles, autres très propres. Aucune offre raisonnable refusée. 1534 Principale, Meuble Budget, Visa, Master, 375-1484

ACHAT-LOCATION-VENTE et réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, four micro-ondes, TV et vidéo. Option d'achat, 100% déductible disponible. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul.Boivin, Granby, 378-4153

Auberge au Vieux Manoir
BROMONT
*Lundi et Mardi
Servi dans le Bar
de 17.00 à 21.00 heures
Spaghetti
à volonté
1.99$
*jusqu'à la fin de Juin
871, rue Shefford, Bromont, Qué. J0E 1L0
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
(514) 534-2502 ou 1-800-363-8970

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE Jumelé 232 rue Cyr, 67,000$. Agents s'abstenir. 375-4584 le soir.

STE-CHRISTINE Rte 222, grand terrain, petit lac, meubles inclus, beaucoup d'extra. Prix 49,000$, hypothèque transférable 11 ¼%. 514-365-6593.

À GRANBY
★SECTEUR PRESTIGIEUX★
(HAUTE-VILLE)
Impeccable propriété, 3 c.c., planchers bois franc, cuisinette et salle à manger hors pair, foyer en marbre, 3 salles de bain, garage chauffé avec porte élect. Vue panoramique. Avis aux connaisseurs.

★GRANBY - ST-PAUL★
Soyez chez vous dans un site enchanteur, l'espace boisé vous est requis, superbe bungalow, façade en pierre, 4 c.c., cuisinette ultra moderne, garage attaché, cabanon. UN VRAI PRIX D'AMI! Échange pour commerce à considérer.

★ST-CÉSAIRE★
DÉVELOPPEMENT EN PLEINE EXPANSION
Maison mobile, un décor intérieur très chaleureux, de grandes pièces, 2 salles de bain, immense terrain avec tous les services. Financement facile. Prix révisé (achat à considérer).

★À 15 MINUTES DE GRANBY★
Priorité le travail pour deux. Situé sur halte principale, dépanneur, bureau de poste. Garage. Maison style attenante, de nombreuses possibilités pour gens d'affaires. Échange à considérer pour un bungalow à Granby.

VASTE CHOIX DE PROPRIÉTÉS
(Chalet au bord de l'eau, etc.)
N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER
ADRIEN ARÈS
Bur: 372-5340
Rés: 378-3651
Les Immeubles André Laurin inc.

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

ÉCHANGERAIS
DONNERAIS COMME COMPTANT
Duplex plus entrepôt situés centre-ville de St-Hyacinthe, pour immeuble plus importante. 1-464-2272.

POUR SEULEMENT 8,000$ COMPTANT, obtenez UN TRIPLEX, incluant: 3 garages. Revenu 13,140/an (assuré jusqu'en juin 91). Excédent toutes les dépenses dont l'hypothèque à 11¾%. Au 411 rue ST-VINCENT. Prix très raisonnable. Intéressé seulm. Christian 378-1826 après 18h.

TRIPLEX, super propre, 3 x 5½ pces, secteur près du centre d'achats. Prix en bas de l'évaluation.
IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX avant-garde (1989) inc., ctr

✔

2 LOGIS: Construction neuve, 5½ pces, avec s-sol, très beau secteur, prendrais échange pour maison unifamiliale ou autre.
6 LOGIS DE 5½ PCES: Construction neuve, très belle construction, échange considéré.
Contactes-nous 378-6444 imm. Michel Godbout & Ass. inc.

RUE LAVAL : Triplex tout brique, 1x5½ et 2x3½ pièces, possibilité d'un autre logis au sous-sol, revenus 10,080$/an. Excellent investissement.
ROXTON : Duplex très propre, 2x4½ pièces, taxes 700$/an, 49,900$ discutable.
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-0469
Trust Général, ctr. 378-8461 C23332

205 OUVERT AUX VISITEURS

A NE PAS OUBLIER:
VISITE LIBRE
Le dimanche 3 juin 90
au 214, rue BALZAC
Faut vendre... VENEZ VOIR!
FRANCINE LÉGARÉ: 378-8461
Trust Général, Courtier

208 TERRAINS A VENDRE

CHOIX DE BEAUX TERRAINS sur prolongement de la York à Waterloo, éligibles aux subventions municipales. 539-0446

★★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★★
Secteur des plus recherché, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, avec vue des montagnes Bromont et Shefford. Inf. 378-3472, 375-7055

208 TERRAINS A VENDRE

GRANBY: Terrain 43 acres, zoné blanc. Inf. non, non chauffés, 300$ et plus. Inf. Mtl. 1-327-1665 ou 1-593-1933

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

TERRAIN prêt à bâtir, l'eau rendue sur le terrain, dans le Canton de Shefford. 20,000$. 375-3253

TERRAINS À LOUER sur terrain de camping, avec les 3 services, pour personnes qui veulent demeurer jusqu'au 1er novembre. Et terrains pour maisons mobiles, à louer à l'année. 293-5981 ou 293-6538

209 TERRES-FERMES A VENDRE

✔

FERMETTE: Située en Granby et Roxton, 26 arpents, maison 4 c.c., constr. 10 ans, façade en pierre, à vendre à prix réduit, moins de 80,000$ tout inclus. Contactes-nous 378-6444 imm. Michel Godbout & Ass. inc.

210 COMMERCES A VENDRE

✔

DÉPANNEUR: Rue Principale à Granby, chiffre d'affaires plus de 200,000$, s'achète pour seulement 20,000$ plus inventaire. Avec de très grandes possibilités.
Contactes-nous 378-6444 imm. Michel Godbout & Ass. inc.

ESPACE COMMERCIAL à louer, aménagé selon vos besoins. Rue Principale, bâtisse neuve, centre-ville. 7$ / p.c. IMPOSSIBLE de trouver mieux.
PIERRE BRISSETTE, Trust Général, ctr: 378-8461

FAUT VOIR! Superbe TERRASSE, 13.5 x 32.5, en bois traité, coiffée d'une toile bleue rayée, 2 tons. 378-2131

CENTRE-VILLE : Duplex 100% rénové avec commerce buanderie pour votre épouse, très bon placement.
VOTRE PATRON VOUS STRESS ? J'ai un bon dépanneur 190,000$ de chiffre d'affaires. Possibilité 244,000$/an. Avec maison 5 pces, sur très beau terrain.
TONY VAN DOORN 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
Trust Général, ctr. 378-8461 C23331

VOUS VOULEZ PARTIR UNE GARDERIE dans votre propriété. J'ai un duplex neuf, dans un secteur où ce service est inexistant. Avec un local extraordinaire. FAITES VITE. Deux revenus vous attendent!
HUGUETTE BROSSEAU: 375-0768
PIERRE BRISSETTE: 372-1649
Trust Général, Ctr. C23642

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

CAMPER 8 pieds, fibre de verre gris, très propre. 4,900$. 263-0617 après 18 h

DODGE VAN CAMPER, 1979, tout équipé, toit soulevé, très propre, mécanique A1. Faut voir! 534-3432.

ROULOTTE BONAIR 1988, modèle BA-1690, très propre, avec accessoires. Inf. 375-7255

ROULOTTE "PLAYCAT" 1973, 16 pi. en bonne condition, 2,500$. Inf. 534-2403

ROULOTTE 35 PI. Satellite 1975, avec cuisinette, remise et balançoire. Très bon état. En place sur terrain de camping (coin de rue), 11,000$. Inf. 378-9466

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places, 1974, poêle au gaz, pneu de rechange, bonne condition, 1,100$. Sur semaine le jour: 514-776-2926 ou soir: 772-2108

15 TENTES-ROULOTTES
À VENDRE ET À LOUER: propres, Route 112, face au Camping Tropicana, Granby. Ouvert: de 10 h à 19 h. 378-0149

222 ARGENT A PRETER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

225 OCCASION D'AFFAIRES

BURN-OUT
CORPORATIF
Bâtissez votre équipe de vente.
Produits environnementaux
Temps plein/partiel
Marketing exceptionnel
10,000$ par mois (documenté)
Vos qualités de gestionnaire, de vendeur et de recruteur seront maximisées.
Pour rendez-vous: 534-1619

241 APPARTEMENTS A LOUER

AAA-- APP. LIBRES IMMÉD.: Très grand 2½ avec chambre à part, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio avec balcon, près des Galeries. Pas d'enfant ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 378-8340

APP. 2½, libre 1er juin;
4½, libre imméd. meublé, très propre, porte patio, intercom, Inf. 378-1328

APP. 3½ très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre en juillet, situé au 303 St-Charles Sud, 350$ Inf. 378-4486, 378-4640

APP. 3½ PCES rue Évangéline, meublé chauffé, éclairé, balayeuse centrale, balcon, libre 1er juin. 360$/mois.
S'ad. au 99 Bourassa 372-3590

CENTRE-VILLE: 1½-2½, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495.

CENTRE-VILLE: LIBRES, 2½, avec c.c., meublé, chauffé, et câble, 270$ et 290$; 3½ moderne, semi-meublé, réfrig., cuisinière, lav-séch. 385$; tout meublé, 410$ (juin); 1½-2½-3½ (juillet).
372-4121

★ ATTENTION! ★
PRÈS DES GALERIES - 2½
meublé, chauffé, éclairé, situé 29 Viger. S'ad. app.2, 372-8194, 375-7055

FOUR MICRO-ONDES GRATUIT

Oui c'est vrai, en signant votre bail. 2½, 3½, 4½ et 5½, très bel immeuble paisible et nouvellement rénové, appartements frais peints, balayeuse centrale, lav.-séch. communautaires, inst. lav. séch. poêle et réfrig. si désirés, grand stat. avec prise extérieure, à partir de 270$, 1115 Vémy, St-Césaire, 469-4322

GRANBY: 12 x 3½ RÉNOVÉ, meublés ou non, non chauffés, 300$ et plus. Inf. 263-7362 ou Mtl. Josée 1-593-1933

GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., endroit tranquille, ménage refait à neuf, situé Place de Touraine, libre imméd. 378-6621

GRAND 5½, 2 étages, très grand terrain arrière, rue Court, 375$/mois. Inf. 460-3983

LIBRE IMM. - JUILLET: 3½, (bloc 6 logis), récent, meublé ou non, insonorisé, intercom, super isolé, inst. lav.-séch. et salle de lavage, ameublement mélamine. Aussi 3½, meublé, chauffé. 777-1378, 375-7735

POUR PERSONNE SÉRIEUSE SEULEMENT app. 2½, meublé, propre, tranquille, rue Denison O. près de St-Charles. 372-7365 sur semaine après 16h

★ SECTEUR LAC BOIVIN:
3½, meublé, s-sol, serv. lav-séch. 300$. Situé 145 Barr. Inf. 372-5242

ST-CÉSAIRE: 3½, meublé, très propre, porte-patio, salle de lavage. Inf. 469-4822 ou 378-1328

1 MOIS GRATUIT 2½-3½, meublés, chauffés, éclairés, très grand stationnement. Aussi 4½, non chauffé, non éclairé. 378-3216

2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, au centre-ville. 378-6340 ou 378-4890

2½, PRÈS DU CEGEP; Et 1½ centre-ville. Inf. 372-6023

3½, meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert. Libre imméd. 310$/mois; Aussi 2½, libre 1er juillet, 250$/mois. Inf. 378-7574

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, imm., juillet. Aussi 2½, 31 Centre, juin-juillet. 375-1726

ENDROIT PAISIBLE

4½ avec une seule c. à c., cuisine, salon, boudoir, inst. lav.-séch.
2e étage, rue York.
Entrée et stationnement privés.
Balcon arrière.
Idéal pour personne seule.
300$/mois.
Libre 1er juillet
375-9672
777-7123
C0060 - 241

241 APPARTEMENTS A LOUER

3½ PCES meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., très propre, libre 1er juin, centre-ville, 301 Principale. 295$. 378-7422

243 MAISON A LOUER

BUNGALOW à louer, 3 étages, sous-sol ½ fini, poêle Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, coin résidentiel, près de l'aréna, avec remise, 650$ par mois. 512 Laflèche; AUSSI 4½ pces au 649 St-Jacques.
378-0424

GRAND JUMELÉ
3 c.c., 2 s. bain, grand salon, salle à manger, cuisinette, s-sol, abri d'auto, remise, cour asphaltée, constr. récente, rue Laurent. Prix 600$/mois, pour 1er juillet. Pour visiter, prendre rendez-vous: 372-0382

MAISON DE CAMPAGNE A LOUER, au 689 CHEMIN BÉLAIR, Ste-Cécile Milton, 4½ pces, libre 1er juillet. Diane ou Roger au 378-0959

MAISON DE CAMPAGNE récente, 5½, planchers bois franc, four encastré, plaque chauffante, chauffage élect., patio, grand terrain, près des Galeries de Granby. 525$/mois. 378-0465

5½ PCES avec grand terrassement, foyer au sous-sol, situé rue Guertin, 475$ par mois. Libre 1er juillet. 777-1645

244 LOGEMENTS A LOUER

APP. 2½-3½-4½
libres immédiatement, 1 MOIS GRATUIT.
Inf. 378-1486

AU 333 MASSÉ: 4½, constr. 88, plancher béton, balayeuse centrale, propre, tranquille. 378-8287 ou app.2.

A COWANSVILLE: libre 1er juillet, grand 5½, récent, armoires mélamine, remise ext., aspirateur central, service de conciergerie. 372-0634, 375-3495 ou 372-8457

A GRANBY, 4½, dans un 4 logis, stationnement et déneigement, grand rangement au s-sol, avec balcon, 300$/mois.
Jour 532-4186, soir 532-4347

A UN LOCATAIRE PARTICULIER: Beau grand 3½, entrée privée, patio extérieur, plein sud, services inclus. Au 11, rue Mountain.
PIERRE BRISSETTE 378-8461
ou 372-1649

A WATERLOO: GRAND 3½, à partir du 1er juillet 90, 230$/mois. Inf. 539-2966

A 281-285-303 ST-CHARLES SUD grands 4½, 1er plancher, 350$ à 365$.
Inf. 378-4486, 378-4640

BEAU GRAND 4½ très propre, libre imméd., situé à 50 Fatima, stationnement, endroit tranquille. 375-7735, 777-1378

BEAU GRAND 4½, haut d'un duplex, près du centre-ville, secteur tranquille. 375-7105 ou 378-2877, Daniel

BEAU LOGEMENT propre et tranquille, avec lave-vaisselle fourni, armoires de cuisine en chêne, bien insonorisé, au 345 Langlois, 4½, libre 1er juillet, 345$ par mois. 372-9627 ou 375-1398

✔

BROMONT
VOUS SEREZ FIER D'Y HABITER

Spacieux 4½ pces, très design, toit cathédrale, foyer, bay window, à proximité de la montagne avec vue sur pentes de ski et golf. Pour 1er juillet.
Inf. 378-5560

BROMONT

4½, semi-meublé, plus lave-vaisselle et balayeuse centrale, vue sur le mont Bromont. Immédiatement ou juillet. 1 mois gratuit. 534-0451

BROMONT: beau grand 5½, insonorisé, foyer, aspirateur central, intercom, grande piscine, proximité centre d'achats, disponible 15 mai. 777-5564 ou 776-2384

CENTRE-VILLE 4½ pces neuf, 3e étage, balayeuse centrale, intercom, place de rangement, balcon, propre et tranquille, libre en juillet. 372-0610

CENTRE-VILLE: 4½,
rue ST-CHARLES SUD, face au WOOLCO.
777-6595

CENTRE-VILLE: Rue Empire, grand 3½, chauffé, meublé, eau chaude, entrée lav.-séch., très propre. 1er juin. 378-2131

★ COWANSVILLE ★
GRANDS 4½-5½ PCES.
Situés près des services, porte-miroir dans chambre des maîtres, armoires mélamine blanche, balayeuse centrale, intercom, insonorisation et isolation supérieure. Prêts pour le 1er juin 90. 2 MOIS GRATUITS.
VISITES LIBRES SAM. ET DIM. DE 1H À 3H.
Inf. 263-7272, 375-6022, 777-6460

244 LOGEMENTS À LOUER

COWANSVILLE

128 Des Oliviers, grand 5½, libre immédiatement, tapis mur à mur. 263-0721

- DENISON O. -Au 243: 4½, 5½, insonorisés, gr. rangement.
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-Au 157 Drummond: 2½, 3½ m., 4½, câble.
-100 boul. Boivin, 5½, pour couple aimant la tranquillité.
372-6150

DESJARDINS, 317, près des Galeries de Granby, 4½ chauffé, eau chaude fournie, 2e étage, entrée lav-séch. Endroit tranquille, 410$. Inf. après 17h au 375-3764 ou 1-332-0292

DUPLEX
Libre imméd. 4½ avec s-sol, chambre lavage, constr. récente, situé 677 Caron, 520$.
POUR 1ER JUILLET:
4½ HAUT DE DUPLEX, 460$, 695 Caron;
4½ avec s-sol, 520$, bien insonorisé, 1½ pouce de béton sur plancher.
AUSSI 5½ avec s-sol, au 642 Caron, 550$.
5½ HAUT DE DUPLEX, au 668 Caron, 520$.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

★★RUE MAISONNEUVE★★
Grands 4½ bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 375-7055

FAUT VOIR! BEAU 4½ chauffé, eau chaude fournie, peint moderne, près Denison, inst.lav.-séch., lave-vaisselle, prise auto, stat. déneigé, 310$/mois. Libre juillet ou août, si possible réf. 777-7134

GRANBY: 3½, 4½, rues Bouchard et Reynolds, libres 1er juillet 263-6499

GRAND 3½ meublé ou non; AUSSI 5½, 325$ et 380$, peinture et tapis à neuf, eau chaude incluse. 777-7120, 375-1962

GRAND 3½, sur boul. Boivin, libre 1er juillet, très propre. 372-5839 ou 372-0618

GRAND 3½, RUE ST-JOSEPH, peinturé à neuf, 2e étage, service lavage, escalier intérieur. Inf. 372-0659.

GRAND 3½-4½, avec comptoir-lunch, insonorisation supérieure. Const. 89. Pour juin-juillet. Au 193 Simonds. Inf. 372-0283 ou 375-4397

GRAND 3½ LUXUEUX (bloc 6 logis) insonorisé, intercom, inst. lav-séch. balayeuse, concierge, porte-patio 8 pi., balcon 12 pi. Inf. 375-7735 ou 777-1378

GRAND 4½ PCES dans un duplex neuf, grand vitré avec vue, terrain privée. 490$ par mois. Libre immédiatement. 375-3557.

GRAND 4½ PCES chauffé, éclairé, 638 Place de Touraine, libre 1er juillet. Inf. 372-7240 ou 375-7821

GRAND 5½, comptoir-lunch, cuisinette, libre 1er juillet, grand rangement au sous-sol. Au 481 Belcourt. 378-6976

GRAND 5½ dans DUPLEX, constr. récente, 2e étage, remise arrière, libre 1er juillet. Près des Galeries, rue Langlois près de Vaudreuil. 372-9604 ou 375-3504

GRAND 5½ PCES au 2e, dans un duplex, grande remise int. et ext. plancher béton, 1er juillet. 535$ par mois. 378-9894

GRAND 5½ PCES
360$/mois
372-8655 ou 372-0361

GRAND 5½ À LOUER secteur lac Boivin, pour 1er juillet. 378-7291

LIBRES 1ER JUILLET 4½, 2e étage, pour couple sans enfants ou personne seule, plancher bois verni, remise, 2 galeries, situé rue Laval. 300$/mois.
5½ haut, armoires mélamine, remise, situé 16-1 St-Charles sud. 370$/mois.
293-7745

LIBRE IMMÉDIATEMENT ET POUR 1ER JUILLET 2½ meublé, 3½-4½-5½, semi-meublés ou non meublés, secteurs différents, service de conciergerie. Jour 378-7492, soir après 17h au 777-2392

3½ – 4½ – 5½
Stationnement, balayeuse centrale, près de tous les services.
Inf : **777-3195**
777-3398
C 23137

244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRE 1ER JUILLET
4½ À 320$, 5½ À 370$.
2 MOIS À MOITIÉ PRIX
1010 LE CORBUSIER. 372-9254

LOGEMENT 4½ très propre et tranquille, libre 1er juillet, 340$/mois, 375 rue Langlois, concierge sur place. 372-9627 ou 375-1398

LOGEMENT 4½ de qualité, à 340$/mois et 5½ à 380$/mois, libres 1er juillet, avec armoires de cuisine en chêne, très propres, bien insonorisés, 355 rue Langlois. Concierge sur place. 375-3749 ou 375-1398

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3½, 1er étage, armoires moderne, avec garage, libre 1er juin-juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 4½ dans 6 logis récent, rue St-Étienne, près parc industriel, secteur tranquille, armoires avec garde-manger mélamine blanche, remises int.-ext., stationnement pour 2 autos avec prise, balayeuse centrale, service de concierge, déneigement compris. 378-3460.

LOGIS 4½, au 2e étage, pour personne tranquille, libre imm. ou 1er juillet. Inf. 372-3665

LOGIS 4½, demi s-sol, dans maison de 2 logis, inst. lav-séch. Secteur paisible, 300$/mois. Libre 1er juillet. 378-1810 après 17h.

POUR 1ER JUILLET
GRAND 4½, constr. 89
situé 219-227-235 boul. Fortin
salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch.
Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.
Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe.
Rangement, grand balcon. 395$/mois.
AUSSI DANS 6 LOGIS
4½ à différents étages
Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin, prix 375$/mois.
Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

POUR 1ER JUILLET
4½, au demi s-sol, logis rénové, armoires, tapis, prix 330$/mois, 107 Wellington.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

3½ Semi-meublé, très propre, bien situé, électricité fournie,
350$ C21350
777-7102

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire
135, rue Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous
C 23136

André Laurin
notaire
conseiller juridique
635, rue St-François
Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
C23135

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 5½, libre 1er juin 90, secteur industriel de Granby. Tél. concierge, demandez Stéphane, 375-9195

PLACE MASSÉ
3 MOIS GRATUITS
3½, 4½, 5½
logis de qualité supérieure, très tranquille, stationnement privé, piscine et beaucoup de terrain. 378-5051

RÉSERVEZ POUR 1er JUILLET
Construction neuve
Les plus beaux logements en ville
GRAND 4½, grand balcon
Chambre des maitres, porte communiquant avec s. de bain, porte-miroir, garde-robes, ventilateur au plafond.
Comptoir-lunch, bahut de coin, ventilateur de plafond dans s. à manger.
Prix 395$ et 410$/mois.
Situés 714-718 La Volière (angle Delorme)
372-0382

★ **RUE PINARD** ★
GRANDS LOGEMENTS 4½-5½
Situés à proximité des services, aréna, terrain de jeux et centre d'achats. Concierge sur place. Intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, isolation et insonorisation supérieure. Visites sur rendez-vous: 378-8307, 375-6022, 777-6460

RUE ST-JOSEPH, centre-ville, très grand 4½, refait à neuf, armoires mélamine, planchers bois verni, remise et balcon. Inf. 372-0659.

★ **SECTEUR LAC BOIVIN:**
4½, vue sur lac, 1er étage, moderne, insonorisé, balay. centrale, porte-patio, 415$, situé 135 Barr. Inf. 372-5242, 378-2589

SECTEUR LAC BOIVIN Beaux logements de qualité, 4½ à 335$ par mois, 5½ à 370$ par mois, libres 1er juillet 90, concierge sur place. 378-4207 ou 375-1398

ST-CÉSAIRE 4½ pces, libre 1er juillet, situé au 2269 rue St-Paul.
inf. 469-4428 après 17 h

ST-CÉSAIRE: grand 5½, endroit très tranquille, grand stationnement, grand terrain. 293-7553 après 18h

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS 4½, à partir de 390$/mois, libre 1er juillet; 5½ à partir de 460$ par mois, libre imméd. ou 1er juillet. Aux Jardins Elgin. Aménagement de qualité supérieure, à très bon prix. 372-6784 ou 375-1398.

★ **1A grand 3½, comptoir-lunch,** ★
libre juin-juillet, 67 Fournier
3½, meublé, 54 Fournier, juin, juillet
4½-5½, 96 Fournier, juillet
Près parc indust. et centre d'achat
Inf: 275 Simonds Sud, app. 101
372-2474 ou 777-7185

★1160 SIMONDS SUD★
4½, 320$;
5½, 375$;
libres imm. ou 1er juillet 90. Frais peints, tapis neufs, stationnement. 375-0908.

1180 SIMONDS SUD grand 5½, secteur paisible, contigu à un boisé, prix 395$. 375-0753

158 ROBINSON SUD: 3½ pces non meublé, avec hangar, dans un duplex. 315$/mois, 378-5398.

★179 BOUL FORTIN★
4½, 320$;
Libre 1er juillet 90, stationnement. Références requises. S'adresser au concierge 179 Fortin, app.4, 372-3285

1 MOIS GRATUIT
4½ semi-meublé, tapis mur à mur, porte patio, au 103 des Bouleaux, Cowansville. Libre immédiatement ou juillet. 263-9579

★ **275 SIMONDS SUD** ★
Grands 3½-4½ neufs.
Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine blanche, tapis gris perle, près centre d'achat
Libres mai-juin-juillet
372-2474 ou 777-7185

3½ meublé ou non, inst. lav.-séch., situé près des Galeries, libre 1er juillet. 378-2565

3½, entrée laveuse-sécheuse, tranquille, au 202-A Albert. Libre 1er juillet.
Inf. 372-7058

3½-4½ BOUCHARD et DESJARDINS grand balcon, secteur paisible, choix d'étage, porte patio, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard, app. 4 777-0275.

3½-4½ NEUFS, dans un quadruplex ou un 8 logis, inst. lav.séch. comptoir-lunch, secteur des Galeries et parc industriel. Inf. 375-5960

3½ MEUBLÉ; 2½, 3½, 4½ semi-meublé ou non meublé. Rues Fournier et Simonds. Pour mai, juin, juillet. Inf. 205 SIMONDS APP. 105, 372-0283 ou 375-4397

244 LOGEMENTS À LOUER

345 ST-JACQUES
LIBRE IMMÉD. ET 1er JUIL.
3½ pces, poêle et réfrig. inclus
A différents étages
Ascenseur, chute à déchets
Salle communautaire, cafétéria dans immeuble, pour personne du 3e âge autonome, 475$/mois.
Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

4½, rénové, 578 Penelle, Roxton Pond, juin-juillet; 4½-3½, 133 Drummond, eau chaude, juillet; 4½ neuf, 398 de l'Iris, Montplaisant sur le lac, imm. ou juillet; 5½, 243 Dufferin, au 2e, chauffé, eau chaude, août. 375-1726

4½-5½
435$ - 480$ et PLUS
SECTEUR HAUTE-VILLE
(coin Allan et St-Michel)
Immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.
LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.
Inf. Sylvain Auger: 372-2000, 777-6161

4½ MODERNE, dans un 6 logis, incluant remise extérieure, près parc, Palais des Sports et parc industriel. 755 Demers, 375-7133

4½ PRÈS DE L'HÔPITAL
Dans un haut, propre. Libre 1er juillet
378-8180

4½ - UN MOIS GRATUIT LIBRE JUIN-JUIL., aspirateur centr., insonorisé, intercom, espace rangement, près Galeries. 378-2369

4½ À LOUER rue Johnson, près du Cegep, 310$/mois, libre 1er juillet. Téléphonez après 17 h au 372-5847

5½ semi-meublé, moderne et bien éclairé, eau chaude fournie, situé centre ville, 2e étage, disponible 1er juin.
3½ chauffé, eau chaude fournie, situé centre-ville, disponible 1er juillet.
Jour: 372-5921, soir: 372-9627

5½, 1er PLANCHER, dans un duplex au 110 Centre. 405$/mois. Inf. 378-3084

5½ à louer, Ste-Sabine, route 235, sud de Farnham, libre 1er juillet, 300$. 263-3319 après 19 h.

5½ POUR 1ER JUILLET 304 Desjardins, dans un 3 logis, près église St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 495$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

6½ PCES secteur centre-ville, libre 1er juillet. 460$ par mois. 378-7574

À ROUGEMONT grand 5½, armoires en chêne, porte patio, inst. lav.-séch., stationnement et cour arrière, immeuble 7 ans, situé 150 Amédé Côté. 514-658-1350.

247 LOCAUX À LOUER

ESPACES À LOUER POUR ENTREPOSAGE 20x35, 16' de haut. Quelques locaux disponibles encore. Situés rue Sud, Cowansville. Inf. 263-6673 demandez M. Waldo Cleary ou après 17h au 263-6793 M. Preston Cleary.

ESPACE COMMERCIAL 3,250 pi.ca. pouvant servir pour entreposage ou commerce. Inf. 378-4267

LOCAL POUR BUREAU SITUÉ AU CENTRE VILLE
26 St-Joseph, **Granby**
1,500 pi.ca. environ
Libre immédiatement.
Aussi: Autres locaux à louer.
Inf: 372-3341
C-23127

BÂTIMENT
8,200 pi.ca.,
Chambre à peinture, électricité 550, cour clôturée, 7 bureaux, **Canton de Granby.**
Prix très raisonnable.
Contactez
Jean-Guy ou Robert
378-5459 C23734

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL, environ 2,000 p.c. au 691-1 Cowie (voisin Accessoires Soudure Granby). Inf. 378-9001 .

LOCAL À LOUER pour bureau, peut aussi servir de petit logement pour personne seule. Libre 1er juillet. À Ste-Cécile de Milton. Inf. : 378-1557.

PRÈS DU WOOLCO 208 St-Charles Sud, 2 espaces commerciaux de 700 pi. environ, disponibles 1er juin, zonage illimité, possibilité de location ou d'achat, aucun comptant requis (crédibilité de client acheteur). 372-2030; après 18h: 777-0188, Diane.

RUE ST-JOSEPH: local 950 p.c. façade vitrée, zone commerciale, pour commerce ou bureau. Inf. 372-0659.

SPÉCIAL 6.50$ PI.CA.
EMPLACEMENT IDÉAL POUR BUREAUX, 2,500 P.C. OU 2 X 1,250 EN FAÇADE AU 2e PLANCHER, INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉE. JOUR 372-6511, SOIR 375-3869

251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 pce pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. stationnement, au 329 boul.Boivin. Inf. 372-0406

BON CHEZ SOI près du parc industriel, très confortable, pour travaillant, 375-3251

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée, située près du centre-ville, rue Déragon, 40$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE A LOUER pour travaillant ou travaillante, endroit tranquille, toutes nécessités fournies. Inf. 378-8710

DANS BUNGALOW, entrée privée, cuisinette, câble, pour non fumeur. 375-5750

PRÈS DES GALERIES: chambre à louer, accès au poêle, réfrigérateur et salon. Inf.
378-9224

TRÈS GRANDE CHAMBRE, s.bain privée, meublée, TV-couleur, frigo. micro-ondes. Sect. parc industriel. Après 17h: 378-6765

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION
Pour personne autonome, libre imméd.
Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, grande chambre, près des médecins. Résidence Tremblay. 539-4165

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences
Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts:
Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES autonomes, endroit propre, bonne nourriture. Service 24 hres. Libre imméd. 1er étage. Prix spécial pour juin et juillet. Venez me voir pour rendez-vous 378-4544

RÉSIDENCE ST-JACQUES
CHAMBRES ET SUITES
IMMEUBLE TOUT BÉTON, ASCENSEUR
INTERCOM DANS CHAQUE CHAMBRE
RELIÉE A LA PORTE D'ENTRÉE
TRÈS SÉCURITAIRE
BELLES GRANDES CHAMBRES 12X13
TRÈS BIEN MEUBLÉES
CHAMBRE DE BAIN COMPLÈTE
DANS CHAQUE CHAMBRE
INCLUS: PENSION COMPLÈTE,
CÂBLE T.V., SALLE COMMUNAUTAIRE
SUITE DISPONIBLE AVEC GRAND BALCON
PRIVÉ, MEUBLÉE OU NON MEUBLÉE
SITUÉ AU 345 ST-JACQUES
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
OCCUPATION IMMÉDIATE
POUR VISITER PRENDRE RENDEZ-VOUS: 372-0382

253 CHALETS À LOUER

BOUL. PIERRE LAPORTE, chalet à louer. Inf. 378-8723, 534-1931

CHALET À LOUER POUR LA SAISON situé à Eastman. 514-297-2812 ou 514-297-2950, Lise.

256 BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER AU CENTRE-VILLE
situés 179 et 183 rue Principale, Granby. Surface de 450' à 1,200 p.c. Chauffés, éclairés et air climatisé. Taux très compétitifs. Inf. 372-9222

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOT mâle, berger anglais, âgé de 4 mois. 295-3113

DALMACIEN femelle, pur sang, enregistrée, opérée, âgée d'un an. Inf. 534-3119, 534-0737

TRÈS BELLE ÉCURIE DE 10 STALLES
à louer, à Bromont. 534-1583 ou 297-3717 (Aussi chien à donner).

6 TAURES d'un an, 3 Simmental, 3 Simmental noires à tête blanche, 750$ ch.
1 taureau Simmental de 2 ans. Intéressé seulement: 534-0381

268 PISCINE

PISCINE CONCORDE de 27 pi. tout équipée, en plus glissoire et chlorinateur, etc. Inf. 379-5786 ou 378-6584

269 BATEAUX

BATEAU OWENS 17 pieds, 6 pieds de profond, moteur Johnson V4, 60 forces. 263-5414.

CAMPER de 8 pi. et bateau de 16 pi. avec moteur 85 HP et remorque. Inf. 378-2907

270 VENTE DE GARAGE

GRANDE VENTE DE GARAGE, le 2 juin, au 196 Av. des Érables, à Granby. Antiquité, meubles, vaisselle, etc. C'est à voir!
Remise au 16 juin en cas de pluie.

SUPER VENTE DE GARAGE
VEND.SAM.DIM. 1-2-3 JUIN.
Tout doit être vendu: Antiquités, articles de ménage, outils manuels et outils élect.
Au 140 PRINCIPALE, STE-CÉCILE MILTON

VENTE DE GARAGE Samedi 2 juin de 8 h à 17 h, plusieurs familles, beau temps, mauvais temps. Articles pour chalet, vaisselle, outils, tissus. 1845 Scottsmore, Cowansville.

271 DIVERS A VENDRE

ATTENTION
CAMPEURS ET CLIENTS
GRANDE LIQUIDATION
de 225 app. électro; frigo, poêle, lav. séch. cong. meubles, autres très propres. Aucune offre raisonnable refusée. 1534 Principale, Meuble Budget, Visa, Master, 375-1484

ACHAT-LOCATION-VENTE et réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, four micro-ondes, TV et vidéo. Option d'achat, 100% déductible disponible. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul.Boivin, Granby, 378-4153

Auberge au Vieux Manoir
BROMONT
*Lundi et Mardi
Servi dans le Bar
de 17.00 à 21.00 heures
Spaghetti
à volonté
1.99$
*jusqu'à la fin de Juin
871, rue Shefford, Bromont, Qué. J0E 1L0
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
(514) 534-2502 ou 1-800-363-8970

271 DIVERS À VENDRE

ATTENTION! BATTERIES USAGÉES
à vendre à partir de 35$ garanties 12 mois
777-7580

★ ABAT LES PRIX ★
VENTE - ACHAT
RÉPARATIONS
LAVEUSE ET SÉCHEUSE, garantie un an pièces et main d'oeuvre, les deux 225$; **POÊLE 79$; RÉFRIGÉRATEUR 79$ et plus. LIVRAISON 10$. Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:**
MARCHÉ NOIR
1639 Principale (face Sabot Doré)
375-4733
ouvert heures des commerces
le samedi jusqu'à 15 h.
fermé le dimanche

A QUI LA CHANCE!!!
Table à dessin professionnelle. Mobiliers de salon et de salle à dîner, laiton et velours beige. Jour 378-3104 soir 378-7415 Claire

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, 99$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

CHAISES (2), style victorien, très propres, 150$ chacune. 372-5839 ou 372-0618

CONGÉLATEUR 26 p.c. en parfaite condition, 150$. Inf. jour 378-8429 soir 379-9155

CUISINIÈRE G.E. autonettoyante, amande, ronds pleins, en très bonne condition, 400$. Inf. 375-0004

ESCALIER industriel, en acier, 12' de haut. 375-0323

LAVEUSE-SÉCHEUSE
blanches, Speed Queen
très propres, en excellente condition
250$ pour les 2
372-7781

LOT DE 65 TÔLES D'ALUMINIUM usagées; tondeuse à gazon; barbecue au propane; monte-balles de 42'; boîte de camion dompeuse. 293-3587

MEUBLES NEUFS d'un an d'usure: réfrigérateur, cuisinière, mobilier de cuisine, fauteuil et divan, 2 tables de salon et bibliothèque. Après 17h: 372-9678 André

MOBILIER de salon, 350$. Inf. après 17h à 372-1360

MOBILIER DE CUISINE en bois travaillé, neuf, avec 1 table, 6 chaises, 1 chaise berçante. 375-2301

MOBILIER DE CUISINE blanc, en bois, fauteuil et tabouret en bois et cuir; mobilier de chambre stratifié blanc, (7 mcx et 1 miroir), un an d'usure. 777-1539

MOBILIER DE CHAMBRE colonial américain (Broy hill) valeur 2,000$ laisserais à 500$, 2 bureaux, 2 tables de chevet. Cause déménagement, doit vendre pour le 3 juin. 379-9391

MOB. salle dîner, 4 chaises, 1 banc, 1 table, 1 bahut, couleur noyer, 300$; MOB. salon à sections, 250$. 372-1196

RÉFRIGÉRATEUR de bar, Danby, 175$. 469-4159

TERRE NOIRE
EN PETITE OU GROSSE QUANTITÉ
375-5433

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOIT MOU POUR JEEP CJ7 au complet, couleur brun, 375$; Moteur hors-bord 9.2 Viking avec réservoir, 450$. Demandez Denis au 372-2007

UN SEUL NUMÉRO À RETENIR 378-6861
Vous avez des choses à vendre. Articles de cuisine, salon, grenier, cave, remise, petit meuble, en grosse ou petite quantité. Manon 378-6861

VIANDE POUR CONGÉLATEUR première qualité, plan budgétaire à partir de 25$ par semaine, livraison gratuite.
372-8245 ou 1-800-363-8367.

2 BOITES DE SON BOSE, modèle 601 TM, séries II, pratiquement neuves, valeur 1,500$, demande 1,000$. Inf. 372-7764

2 CAUSEUSES en softouch, quasi neuves, noires, style moderne, prix à discuter. 777-1447

4 MAGS de compagnie Mazda, pour 626, de 1983 à 1987, très bonne condition, demande 250$. Déflecteur d'air pour toit ouvrant, 35$. Toilette portative VIP 24 litres, Mastercraft, 100$. Après 18 h 378-1444.

273 MARCHE AUX PUCES

MARCHÉ O PUCES 13-1 rue Centre, Granby, pantalons de travail, jeans neufs et usagés, vaisselle, radios, bibelots, livres, etc. 378-6994

273 MARCHÉ AUX PUCES

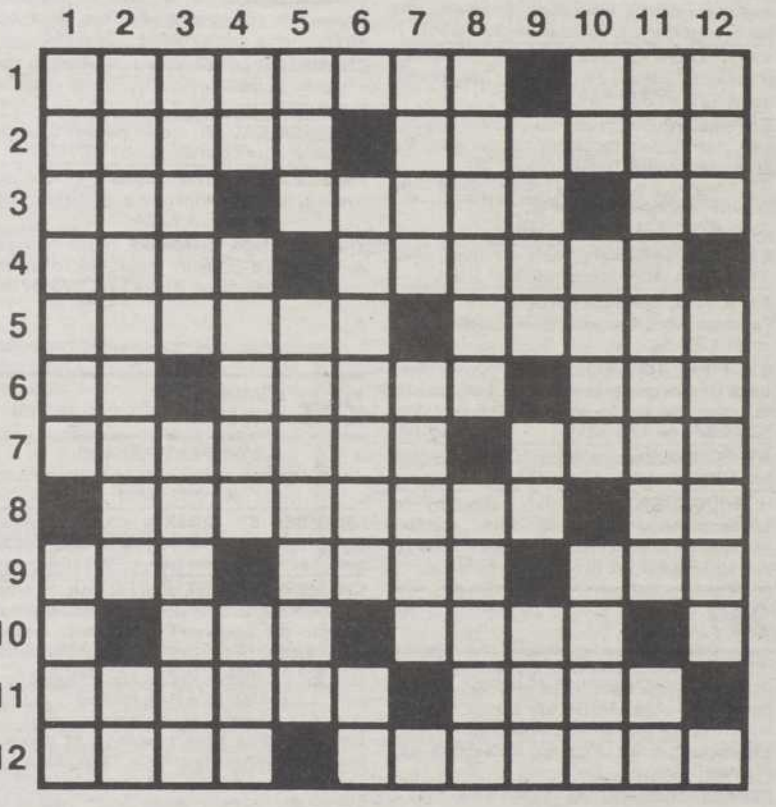
273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES

DANS LE CADRE DE LA CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION DE LA FONDATION ROGER TALBOT
Les **2 et 3 juin 1990**
à la plage du Centre Familial de la Fondation
2059 Chemin du Lac
Roxton Pond
15$/jour pour un espace.
378-2243 **777-0550**
273-C0076

MOTS CROISÉS

NO D-417



HORIZONTALEMENT
1—Entoures de petits soins. — Lettre grecque.
2—Gros et long bâton garni de fer, et employé pour chasser. — Débris d'un objet en verre.
3—Pièce de charrue. — S'enfuit du labyrinthe de Crète. — Venu au monde.
4—Indique la proximité. — Relatif au bouc.
5—Tache ronde sur une aile d'insecte. — Très (mus.).
6—Pron. pers. — De cette façon. — Situé.
7—Câble servant à accrocher un objet et à élever au moyen d'un engin. — Transpirer.
8—Accable d'injures grossières. — Sodium.
9—Enzyme. — Une des cinq parties du monde. — Mot latin.
10—Rayon. — Petit traineau.
11—Mit à sa place habituelle. — Prend le repas de midi.
12—Connues. — Qui plait par son air.

VERTICALEMENT
1—Souverain qui gouverne arbitrairement. — L'étendue de l'atmosphère.
2—Couvercles qui ferment les cellules des abeilles. — Obtenu.
3—Déplacée latéralement. — Qui n'a ni aiguillon ni épines.
4—Article. — Argot anglais. — Planchette de bois.
5—Si. — M'unissais (me).
6—Blanchies par la vieillesse. — Fl. de France.
7—Cordage destiné à consolider un mât. — Dalle en bas de l'ouverture d'une porte.
8—Compressai. — Sujet d'un roi mérovingien, lié à lui par un lien de fidélité personnelle.
9—Qui n'ont pas de sensibilité. — Pron. pers. — Eau-de-vie.
10—En matière de. — Né de. — V. d'Allemagne démocratique.
11—Parlaient avec véhémence contre quelqu'un. — De là.
12—Mammifère voisin du cheval. — Autre nom de Jacob dans la Bible.

SOLUTION DU PROBLÈME D-416

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	C	T	O	G	O	N	E	■	A	R	T
2	P	R	O	T	E	T	■	M	U	G	I	R
3	P	A	I	E	■	O	V	O	T	I	D	E
4	O	N	T	■	O	M	I	T	■	L	E	S
5	R	■	S	E	R	I	C	I	N	E	■	S
6	T	C	■	N	P	■	E	V	E	■	A	A
7	U	R	A	N	I	E	■	E	M	E	R	I
8	N	E	L	U	M	B	O	■	A	V	A	L
9	■	P	L	I	E	R	■	P	L	I	■	L
10	P	U	E	■	N	E	S	■	I	N	N	E
11	L	E	G	A	T	■	P	R	O	C	E	S
12	U	S	E	S	■	G	A	I	N	E	S	■

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
On frappe chez vous. Vous subissez un charme. Ne jetez pas votre langue au chat. Votre pessimisme n'a aucune raison d'être. On ne vous leurre pas. Votre décision se fait attendre.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Rien de banal autour de vous. Un élan vous emporte. Le coeur vous suggère une attitude remarquable. La curiosité de l'autre sexe en a pour son compte. La lumière se fait sur le passé.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
On envie votre succès. Vous avez beau jeu. Vos yeux vous trahissent. Vous prenez une nouvelle initiative. Désappointement passager. Vous vous mettez au diapason des autres. Un penchant est critiqué.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous entrevoyez une ouverture. Un doute se dissipe. Des aspects changent à vue d'oeil. Vous intervenez en faveur d'une personne. Les bonnes pensées viennent du coeur. Un absent revient.

LION — du 23 juillet au 23 août
On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Vos sentiments évoluent lentement. Un geste de l'autre sexe s'explique mal. vous devez croire aux promesses. L'activité reprend de plus belle. Vous subissez une réaction majeure. Ne sautez pas trop vite aux conclusions.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
On ne badine pas avec l'affection. Un fait vous parait étrange. Vous signifiez vos intentions. La partie n'est pas perdue. Regardez surtout où vous posez le pied. Votre existence se complique.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Une discussion vous est contraire. Vous trouvez profit à un endroit nouveau. Le hasard vous sert bien. Vous proposez un changement. Une affaire est éventée. Il se passe quelque chose de louche.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Une chose vous donne à penser. Ne jugez pas l'autre sexe. Votre intuition vous conduit au bon endroit. Vous élaborez un programme. On connaît vos desseins. Vous réparez un tort.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Une déclaration vous surprend. Un ami a besoin de vous. Vous trouvez le défaut de la cuirasse. Il n'y a rien de banal. Vous savez vous débrouiller. Pas de fumée sans feu.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Pas de fumée sans feu. Un intérêt particulier passe avant tout. On vous transmet une invitation. Un regard vous fait triompher. On croit à votre sincérité. Votre originalité vous favorise.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous faites bien ce que vous faites. Il faut suivre la ligne droite. Une nouvelle fait trépigner votre coeur. Les bénéfices sont nombreux. Incident inattendu. Ne protestez pas inutilement. Propos futiles avec l'autre sexe.

MOT MYSTÈRE

1584

6 lettres	Le mot clé: Les voitures

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aérer	Coudre	Errer	Imiter	Mettre	Pierre	Semer
Allée	Courber	Etaler	Inspirer		Présider	Seoir
Allier	Courir	Exposer		Nouer		
Armer			Jeunes		Ranger	Timide
	Dédire	Faire	Jurer	Opérer	Refuser	
Caresser	Deplaire	Fumer		Orner	Remuer	
Cesser	Dorer		Lire		Résister	
Chauffer		Gagner	Loin	Pendre	Ressortir	
Corrompre	Envelopper	Heurter	Luire	Penser	Saler	

Solution du problème précédent: Sapeur

A	R	M	E	R	F	L	R	E	S	O	P	X	E	O
E	E	R	D	U	O	C	R	E	G	N	A	R	P	I
E	I	D	M	I	H	E	E	E	R	T	T	E	M	R
L	P	E	N	S	E	R	D	S	L	A	R	I	I	P
L	R	P	A	R	U	R	I	R	S	E	T	R	T	I
A	L	L	I	E	R	E	S	E	R	E	U	E	I	E
E	E	A	N	L	T	R	E	U	R	O	R	P	M	R
R	R	I	D	A	E	I	R	O	C	R	S	P	I	R
E	E	R	R	T	R	T	P	N	R	E	R	O	D	E
R	F	E	E	E	E	R	M	J	M	T	E	L	E	S
I	F	B	N	R	S	O	O	E	J	S	U	E	D	S
P	U	R	G	D	U	S	R	U	A	I	M	V	I	E
S	A	U	A	N	F	S	R	N	R	S	E	N	R	R
N	H	O	G	E	E	E	O	E	E	E	R	E	E	A
I	C	C	U	P	R	R	C	S	E	R	I	A	F	C

273 MARCHÉ AUX PUCES

MAINTENANT OUVERT
À tous les samedis et dimanches



Le plus grand marché aux puces de la région
Des rabais époustoufflants
800 kiosques vous attendent
DE TOUT POUR TOUS
KIOSQUES À LOUER À LA JOURNÉE
à l'extérieur, vous n'avez qu'à vous présenter le matin même!
Faites-en l'essai durant la grande fin de semaine
Marché aux puces des Cantons de l'Est inc.
128 Maple Dale East Farnham
263-3040 L7992

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET: Vaisselle, bibelots, de tout. Inf. 539-3342

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE Ibanez à vendre. Après 18 h, 243-5995

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PATIO EN BOIS TRAITÉ toile 13½ x 32½ (chapiteau). Meilleure offre acceptée. 372-9386

301 PERSONNEL DEMANDE

ACCOMPAGNANT(E) d'enfants de 2 à 5 ans, de préférence avec expérience. Temps complet 4 jours/semaine, 6$ de l'heure. 534-2039, 263-4213

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e), à temps plein ou partiel, avec expérience dans cantine et pour les déjeuners. Resto Pouce, Michel, 378-4348

AIDE-CUISINIER demandé immédiatement, avec expérience. 549-2593 après 13h, demandez Éric

AVEZ VOUS BESOIN D'ARGENT MADAME OU MADEMOISELLE? Vous pouvez en gagner tout en restant chez vous. Pour inf. tél. 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur téléphonique.

BARMAID-SERVEUSE, temps plein, temps partiel, avec expérience. Se présenter Brasserie St-Léger, 22 Bleury, Bromont, 534-0500.

BARMAID D'EXPÉRIENCE demandée, se présenter au Bar Le Studio, 176 Principale, Granby.

BESOIN pour compléter notre personnel: Barmaid avec ou sans expérience. Laveur de vaisselle pour dimanche matin. Dame pour entretien des chambres. Se présenter au Motel du Lac, entre 8 h et 14 h.

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé, pour régions Granby et Cowansville. 3 ans d'expérience requise. Salaire selon compétence. S'adresser au Provigo Gagnon, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659

BOUCHER D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ
Inf. s'ad. M. Réal Paquette, Supermarché A.R.G., 175 Principale, Cowansville, 263-3310

CAISSIÈRE-SERVEUSE, expérience requise, poste à temps plein. Jour, soir, fin semaine. 25 et plus un atout. Inf. Resto-Pouce, 378-4348

COIFFEUR(EUSE) demandé(e)
372-1196
(sur heures d'ouverture du commerce)

COMMIS À LA CHARCUTERIE avec expérience demandé, au Provigo, 320 boul. Leclerc. S.V.P. vous présenter, demandez Robert Gagnon.

COUTURIÈRES DEMANDÉES possédant machine overlock, pour travail à domicile, dans la confection de vêtements d'enfants. Travail à l'année. 378-1546

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) et aide-cuisinier(e) avec expérience dans la cafétéria pour travail à Bromont, temps plein et partiel disponible. Pour plus d'informations demandez M. Pierre Brault au 534-2277 ou laisser le message entre 8 h 30 et 17 h 00.

CUISINIER(ÈRE), aide-cuisinier(ière) demandé(e)s. S'adresser au Restaurant La Terrasse du Parc, 335 Principale, Granby 375-3552 ou 372-2764 demandez Marc.

DÉBITEUR sur banc de scie demandé, avec expérience. Contactez Armoires Roxton Inc. 375-0997

FEMME demandée, pour travail à temps partiel, 16 heures/semaine, commis dans un magasin. Pas d'étudiant. 372-0944.

FEMMES DE MÉNAGE demandées, pour travail à temps plein et partiel, à Bromont. Base de Plein Air Davignon 534-2277.

FEMME ASSOCIÉE RECHERCHÉE travail temps partiel, boutique spécialisée établie depuis 3 ans, mise de fonds requise 20,000$ 375-7615 ou 777-4877

FEMME DE CHAMBRE honnête, préférence avec expérience, pour chambres de motel. Après 17h Monique 378-0793

HOMME demandé pour travailler dans un plan de jus de pomme. Connaissance avec produit agricole, aimant travailler en groupe, avoir des connaissances en mécanique et électricité. 298-5275 de 8h à 17h

CENTRE DE MÉDECINE FAMILIALE DE GRANBY

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE
demandé(e)

- Travail de soir (30 h/sem. approximativement);
- Connaissance de base de termes médicaux;
- Dactylographie;
- Bon français écrit et parlé;
- Ponctuel(le) et efficace;
- Sens des responsabilités.

Faites parvenir votre c.v. **avant le 6 juin 1990** à :

CENTRE DE MÉDECINE FAMILIALE DE GRANBY
a/s Martine Lecours
66, rue Court
Suite 100
Granby (QC)
J2G 4Y5 301-C0066

MAXI PNEU

COMMIS VENDEUR
au comptoir

Poste à temps plein

Avantages sociaux
- Salaire compétitif;
- Plan de participation aux bénéfices;
- Escomptes sur achats;
- Régime de retraite;
- Assurance-vie
- Assurance-salaire jusqu'à 65 ans;
- Assurance-maladie;
- Assurance-voyage

et autres

S'adresser chez:

PNEUS LESSARD LTÉE
483 boul. Boivin
Granby

Poste ouvert aux hommes et aux femmes. C23498

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LA RÔTISSERIE ST-HUBERT DE BROMONT
est présentement à la recherche de:
- RÔTISSEUR.
- PRÉPOSÉ aux RECETTES.
- AIDE GÉNÉRAL.
- CAISSIÈRES

Horaire de travail flexible, temps plein et partiel.
Communiquez avec Jean-Pierre Gaucher: 534-2200 poste 3451.

LA STATION TOURISTIQUE BROMONT
est présentement à la recherche
D'ANIMATEURS
Temps partiel sur appel
vous êtes bilingue, dynamique, débrouillard et responsable. Vous avez une expérience en animation et vous êtes disponible pour travailler sur appel et à l'occasion.
Communiquez avec:
Jean-Pierre Gaucher au 534-2200 poste 3451

LIVREUR DEMANDÉ régions Cowansville, Lac Brome, Knowlton, Dunham, belle apparence, possédant auto. Livraison d'enveloppes. Inf. 378-3687

NOUVEAU RESTAURANT besoin de serveur(euse)s avec expérience; laveur(euse)s de vaisselle; cuisinier(ère)s. Au 1092 Principale, Granby. Demandé M. Savas.

OPÉRATRICES demandées, sur plain, avec expérience, dans vêtements de ski. S'ad. 48 BOUL. PIE IX, GRANBY.

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail dans un lave-auto, sur semaine. S'adresser au 14 Langlois, Granby.

PIZZAMAN, CUISINIER, APPRENTI-CUISINIER
S'ad. 534-8888

RECHERCHE grand-maman ou maman pour garder un garçon de 10 mois, chez moi. Non fumeuse. Aimant jouer avec les enfants, prendre de l'air, un peu de ménage. 5jrs/semaine, à l'Ange-Gardien. Doit se voyager. Références. Disponible pour juillet ou avant. Après 18h, 293-5571 Martine

RECHERCHE COUTURIÈRE avec expérience, possédant machine plain et overlock. Appelez après 17 h au 263-9099 HOME-WORK, experience industrial sewer with her own plain or overlock sewing machine. Please call after 5 p.m. at 263-9099

RESTAURANT RUSTIQUE Cuisinier(ère) demandé(e), 40 heures par semaine, de jour. Minimum 2 ans d'expérience. Demandez Francine au 372-1372 ou 378-1078.

RESTAURANT MIKES demande cuisinier avec expérience seulement, très bon salaire et très bonnes conditions de travail. Inf. 378-4162 demandez M. Dion.

SAUVETEUR DE PISCINE demandé, avec S.N.A., âgé 18 ans et plus, sur terrain de camping. 293-5981 ou 293-6538

SERVEUR(EUSE) avec expérience, temps plein ou partiel. Restaurant La Métairie, 295-2141

SERVEUSES avec expérience, à temps plein. Demandez M. Sarantos, 460-2115

ÊTES-VOUS AMICAL(E)?
Une réceptionniste et 14 personnes demandées pour travail plaisant au téléphone, à contacter notre clientèle existante.
PAS DE VENTE
PAS DE SOLLICITATION
EXPÉRIENCE NON NÉCESSAIRE
6$/heure garanti
Salaire ou commission à votre choix
7$/heure après 30 jours
Choisissez entre 9 h à 13 h ou 17 h à 21 h du lundi au vendredi
10 a 14 h les samedis
Pour entrevue, veuillez contacter ESTELLE 375-0442

301 PERSONNEL DEMANDÉ

TEMPS PLEIN OU PARTIEL Personnes dynamiques demandées dans la région. Avons choix de poste. Possibilité de revenu illimité. 25 ans et plus, auto, 1-800-361-5096, 514-328-7116

VENDEURS DEMANDÉS
Aucun porte à porte
Produits Teflon
Cell. 777-6959
Rés. 375-3703

342 GARDERIES

JE GARDERAIS ENFANTS
à son domicile, du lundi au vendredi
378-3195 ou 372-9004

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

AVEZ VOUS BESOIN D'UN BON MÉCANICIEN pour mécanique générale, appelez moi au 375-4281 ou 539-3342

DÉCAPAGE! Spécialité mobiliers antiques et modernes, armoires de cuisine et portes. Réparation et finition. Maurice Proulx, 469-4943

FEMME DE MÉNAGE HONNÊTE
pour maison privée
372-4341 Linda

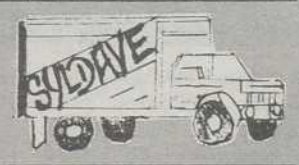
FERAIS PEINTURE et autres travaux, (gazon); aussi ferais corniches aluminium.
777-6052 ou 263-5192

FERAIS TOUT GENRE DE MENUISERIE
Estimation gratuite. Inf. 378-8360

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE
20 ans d'expérience, conseiller spécialisé et réalisation des travaux. Coupe et émondage d'arbres, essouchement, déboisement de terrain; taillage de haies et arbustes. Nous réparons fissures de solage, vérifions drains et faisons drainage de surface. Travaux de creusage de tout genre, et nivellement de terrain. Installation de ponceaux, et "man-hole", pavé uni, mur de pierre, bloc à tallus, installation de clôture de tout genre. Vente et pose de poteaux de corde à linge. Possédons marteau hydraulique pour casser ciment et cap de roche. Réparation de piscine creusée. Installation de système d'arrosage automatique. Vente et livraison de petite ou grosse quantité de terre noire ou à parterre. Concassé de toute grosseur. Vende et pose de tourbe, ensemencement. Tonte de pelouse. Possédons assurance responsabilité. Estimation gratuite. Service 7 jrs. 378-4426

PAYSAGISTE
Entreprise S. Bouthiette
Entretien extérieur résidentiel - commercial, pelouse - haie - émondage - abbatage - tourbage - ensemencement - rocaille - pavé uni - trait. d'asphalte - piscine - clôture - déneigement - construction légère - etc. ESTIMATION GRATUITE, professionnel et courtois. 7 jours.
378-0910 ou 378-4129.

DÉMÉNAGEMENT SYLDAVE INC.



"Ex-propriétaire de DAVE'S TRANSPORT"
Déménagement de tous genres. Québec et Ontario
Nancy Cahill
Gérante
372-0158
C-24658

343 SERVICES DIVERS

PAYSAGISTE J. DESHAIES
Fait parterre à neuf, réparation, semence ou tourbe, tonte de pelouse, taillage et pose de haies, arbustes, installation de mur de roche, bloc ou dormant, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-7585

PEINTURE ET TEINTURE int. et ext., de tout genre. 372-8102, laissez message.

RAMASSONS DE TOUT, pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille. Inf. 372-9243

SAUTALO ENR
INSTALLATION DE PISCINE
OUVERTURE ET RÉPARATION DE PISCINE
ENTRETIEN DE PELOUSE
372-9925

TENUE DE LIVRE INFORMATISÉE bilan, états de résultats, payes, conciliation bancaire, etc... Prix compétitif. 777-4877

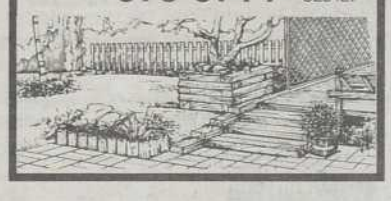
VOYANTE prédictions pour '90 sur votre bonne étoile, lecture cartes, lignes de main, amour, santé, argent. Huguette 372-6242

Entretien Ménager Martin Enr.
Spécialités :
- Lavage de tapis, planchers, vitres
- Dégats d'incendie
- Entretien de bureau

Commercial – industriel – résidentiel
Grand ménage
Estimation gratuite
Michel Charbonneau
Michel Charette
Propriétaires
379-9444 C23355



LES CONSTRUCTIONS LACOMBE & MARCOUX INC.
Contracteurs spécialisés
Notre but,
réaliser le patio de vos rêves.
Estimation gratuite.
Membre de l'A.E.C.Q. et assurance responsabilité.
375-8714 C23427



Auberge au Vieux Manoir BROMONT

Servi au Bar
ou
à la Terrasse
Tous les jours
jusqu'à la fin de Juin
Un 5 à 7
2 pour 1

871, rue Shefford, Bromont, Qué. J0E 1L0
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
(514) 534-2502 ou 1-800-363-8970

343 SERVICES DIVERS

Mini-excavation Roberge

– "Mini-pépine": Pour mini travaux
– Camion "6 roues": Pour transport de gravier, sable, terre, pierre

Travail d'excavation sans dommage

Jocelyn Roberge **375-4652**



C23305

362 TRACTEURS

TRACTEUR International, 584 diesel, avec pelle, 2250, très propre, 11,500$. Intéressé seulement. 534-0381

TRACTEUR Massey Harris Pony, 1,500$. 293-3587

TRACTEUR A GAZON YARDMAN 11 HP, très bonne condition. Meilleure offre. Inf. après 17h au 777-6666

363 EQUIPEMENTS

TRACTEUR INTER 434, diesel, pelle à fumier et à gravier. Cage de rétention et mangeoire. 534-2873

365 MOTOCYCLETTES

HONDA GL 1979
1000 cc, 1,300$ à discuter.
263-5414

HONDA 500cc, 1981, modèle GL Silver Wing, 35,600 km tout équipée, valise et pare-brise originaux de compagnie, 2 pneus neufs, lumière à brume, super bonne condition, à prix très abordable. Moto de mécanicien. Jour: 378-5921; soir: 378-5043

NINJA 900 1985, en condition A1, 2,900$ négociable. 378-5546 entre 9 h et 17 h. 378-4786 de 18 h à 22 h

SCOOTER ELITE HONDA 1987, très bon état. 539-2060

SCOOTER LX 50, 1989, 2,250 km. 372-6814 ou 372-5826

SUZUKI SWIFT GLX, 1989, équip. GLX, standard, plus radio-tiroir, pare-choc et bandes décoratives de couleur. 378-7641, demandez François

TENTE-ROULOTTE pour moto, jamais servi, avec ou sans cuisinette. Prix intéressant. 378-3929

366 REMORQUES

2 REMORQUES à double essieu, capacité de 2 à 6 tonnes. 375-0323

368 CAMIONS

BOÎTE DE CAMION Fibrobec (modèle de luxe F-5000), comme neuve, pour pick-up 6x8. Inf. 243-4166, 375-7379

CAMION CHEVROLET S-10 1988 gris, 4 cyl., 5 vit., 34,000 km, AM-FM, protecteur de caisse, très propre, balance de garantie transférable. 7,900$. 469-4414

CAMION FORD 1976 toit élevé, équipé pour camping, 3,000$. Pas équipé 1,500$; Poney 8 mois; Voiture, attelage. Inf. 372-7949

1990 GMC ¾ tonne, 4x4, Super Cab
1989 FORD F-150, Super Cab, 302, 5 vit., tout équipé
1989 FORD, 4 ptes, roues doubles, 351, autom.
1988 FORD 1 tonne, roues doubles, 351, 5 vit.
1988 GMC, ¾ tonne, Super Cab, 4x4, diesel.
1988 GMC 3500, Super Cab, 4x4, 350.
1988 CHEVY VAN 1 tonne, 305 aut.
1988 FORD, ¾ tonne, 4x4, 302, 5 vit.
Inf. Marchand, 1-819-843-7088

370 AUTOS

BUICK LESABRE LTÉE 87, comme neuve, tout équipée, prix à discuter. CHEVROLET CITATION 84, V6, 2.8, prix à discuter. 263-7444 ou 263-6423

BUICK SUMMERSET 86, 63,000km, modèle Expo, 2 portes, autom. au plancher, comme neuve. Après 17h au 777-6666

CAMARO BERLINETTA 1983, noire, avec t-top. 372-2997; ou après 16h 776-2821, Daniel Meunier

370 AUTOS

CAMARO Z-28,-1980, blanche, manuelle, 350, 4 barils, 73,000 km, 3,800$. 777-0554

CHEVETTE 1983 propre, manuelle, 4 vitesses, prix 1,200$.
372-3080

CHEVETTE 1986, 84,000km, autom. 2 portes. Prix à discuter. Inf. Après 17h au 777-6666

CHEVROLET NOVA 1977 beau body pour auto de course ou route, 300$ discutable. 293-2084 demandez Sylvain

CHEVROLET CAVALIER 84
Superbe! type 10, 5 vit. porte-bagages, excellente condition, très propre. Faut la voir pour le croire! Seul. 3,500$. 375-1247

CHRYSLER LE BARON 1984 très propre, 69,000km. Prix 4,900$. Inf. 372-2405 ou 372-8795

CHRYSLER LE BARON 82 transmission aut. au plancher, peinture neuve blanche, 2,800$ négociable. 375-2008

CHRYSLER LE BARON 1981, blanc, toute offre raisonnable acceptée. Inf. 378-0352

CHRYSLER 1983 LE BARON, décapotable, bonne condition, propre comme neuf. Inf. 378-4544

LES SPÉCIALISTES DE L'USAGÉE!

90 4-RUNNER, V6, aut., 4 p., 9 km
90 COROLLA, 4 p., aut., servodir., 13 km
89 DODGE COLT 200 GT, 5 vit.
89 SUPRA TURBO TARGA, aut., blanche
89 TERCEL, 3 p., aut., 23 km
89 CHEV. PICK-UP, 4x4, Silverado
88 TOYOTA VAN LE, aut., 7 pass., 34 km
88 CAMRY LE, V6, t. équip., aut.
88 CAMRY LE, aut., tout équipée
88 NISSAN STANZA XE, 4 p., aut., 29 km
87 MAZDA RX7 GX, 5 v., 58 km
87 PATHFINDER SE, 5 vit., V6
87 CRESSIDA, tout équipée
87 HONDA CIVIC GL, 4 p., 5 v., 46 km

85 RELIANT K, 2 p., 3,600$
82 ESCORT, 4 p., 4 v., 1,500$
79 DELTA ROYAL, 1,600$
78 GMC JIMMY, aut., 1,200$

86 VOLKS JETTA GL, 4 p., aut., air
86 STELLAR GSL, 5 vit.
86 CELICA GT, 5 vit., cassette
86 RELIANT K LE, 4 p., aut.
86 TAURUS, 51 km, 5 vit., tout équipée
85 TOYOTA MR2, 5 vit., toit
78 CORVETTE, rouge, aut., air

Garantie disponible pour 2 ans/40,000 km

L6911

Estrie TOYOTA GRANBY

601 Principale, granby 378-8404

GRANBY AVIS PUBLIC

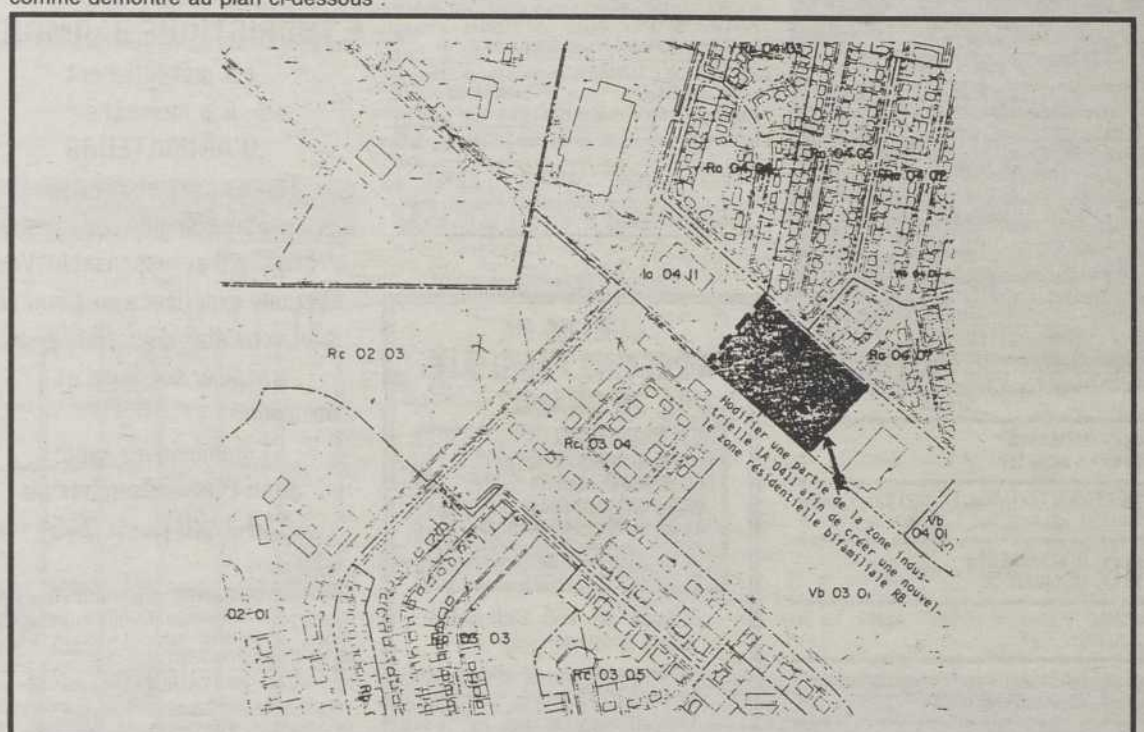
RÈGLEMENT NUMÉRO 1915-1990

AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DES ZONES CONTIGUËS À LA ZONE INDUSTRIELLE Ia 0411

AVIS PUBLIC est donné par le soussignç greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 22 mai 1990, le conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1915-1990 intitulé : "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage afin de soustraire une partie du lot 631, CG, de la zone industrielle Ia 0411 pour créer une zone résidentielle bifamiliale Rb 0404".
2. Que la zone concernée est principalement délimitée comme suit :
   – au nord, par la ligne sud du lot 732-79 et par une ligne imaginaire parallèle à la ligne arrière des lots 732-61, 732-62, 732-63, 732-64, 732-54 passant à 16.46 m au nord de ces lots;
   – au sud, par le centre de l'emprise du CN portant le numéro de cadastre 1146;
   – à l'est, par la ligne ouest du lot 631-123;
   – à l'ouest, par la ligne ouest du lot 732-202 et une partie de la ligne ouest du lot 732-200;

comme démontré au plan ci-dessous :



3. Que le territoire où le zonage est modifié, soit la zone industrielle Ia 0411, pour créer la zone résidentielle bifamiliale Rb 0404, est délimité tel qu'il apparaît au plan annexé au règlement numéro 1915-1990 concernant le zonage dont un extrait est reproduit dans le présent avis.

– Que le zonage prévu dans la zone résidentielle bifamiliale Rb 0404 permet principalement la construction de maisons unifamiliales isolées, jumelées et de ligne latérale zéro (voir note 1), de maisons bifamiliales iosolées, un (1) bâtiment accessoire par bâtiment principal, un (1) bureau ou place d'affaires selon l'article 3.17, un (1) garage privé ou abri d'auto par bâtiment principal, service de garde en milieu familial; les usages, constructions et occupations permis sont plus spécifiquement décrits au susdit règlement numéro 1842-1989 concernant le zonage.

4. Que les zones contiguës sont :
   – zone résidentielle unifamiliale Ra 0403,
   – zone résidentielle unifamiliale Ra 0406,
   – zone résidentielle unifamiliale Ra 0405,
   – zone résidentielle unifamiliale Ra 0407,
   – zone parc, espaces verts, récréation Ra 0401,
   – zone parc, espaces verts, récréation Vb 0301,
   – zone résidentielle multifamiliale Rc 0304,
   – zone résidentielle multifamiliale Rc 0203.
5. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de chacune de ces zones peuvent transmettre au soussigné dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, une requête signée par elles en vue de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement.
6. Le nombre de signatures requis sur la requête pour que ces personnes habiles à voter aient le droit de participer à la procédure d'enregistrement et, le cas échéant, au scrutin référendaire sur ce règlement est d'au moins douze (12) pour chaque zone contiguë ou doit équivaloir à la majorité des personnes habiles à voter de chaque zone contiguë, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).
7. Le règlement peut être consulté au bureau du greffier de la Ville, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'une des zones contiguës :

1. Condition générale à remplir le 22 mai 1990 :
   Être soit domicilié dans la zone contiguë, soit propriétaire d'un immeuble situé dans la zone contiguë, soit occupant d'une place d'affaires située dans la zone contiguë.
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 22 mai 1990 :
   Être majeur de et citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires :
   Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit d'une personne morale de signer la requête :
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 22 mai 1990 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, le 28 mai 1990.

Le greffier,
Alain Noël, avocat

(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to the city clerk office.)

410-C0072

370 AUTOS À VENDRE

Passez nous voir pour le financement de votre auto ! Vous serez agréablement supris!

12.9% pour un temps limité

569 Principale, Granby
378-7747

DENIS AUCLAIR AUTO 1978 INC

L07128

OLDS 81 4 portes, aut., très propre, parfaite condition, prix: 1,675$ 777-2145

RIVIÉRA 1981, 74,000km, tout équipée, prix 4,500$. Inf. Après 17h au 777-6666

SUBARU GARANTIE
- **Subaru 1984, GLF, coupé 2 ptes, sport, tout équipée, 5 vit. 82,000km, 3,850$.**
- **Subaru 1985, Sedan, 5 vit. 117,000km, 4,400$.**
- **Subaru 1985, familiale, autom. 78,000km, 5,900$.**

RELIANT 83, 4 ptes Sedan, autom. seulm. 50,000km, 1,850$.

B.M.B. AUTO
858 COWIE, GRANBY - 777-3737

SUPER AUBAINE

HONDA PRÉLUDE 84 grise, aut. 90,000km, très propre. Dame proprio. Toit élect. vitant incl. radio cass. A-1. Valeur 7,500$. SPÉCIAL 6,500$. Inf. 372-5309

TOPAZ L, 1988, aut., grise, très propre, 57,000 km, 27 mois de garantie. Prix à discuter. Inf. 777-3257

VAN AÉROSTAR XL 1989, rouge, intérieur gris, 5 passagers, 20,000 km, automatique, marchepied, support à bagage, prix à discuter. 375-9909

VOLKS FOX GL 4 PORTES, 1987, 25,000 km, condition A1, radio Am-Fm cassette, garantie prolongée juillet 1992. 7,500$. Jour et soir: 534-2990

1988 DODGE 600, 4 portes, 23,000km, rouge, conduite et freins assistés, garantie transf. Succession, 9,200$. Inf. 378-8338 après 18h.

CORVETTE 1984, rouge int. charbon, 74,000 km, pas d'hiver, 18,800$ nég.;
PONTIAC 6000 1982, 4 portes, 6 cyl. aut., très propre, 3,700$ nég.;
PICK-UP GMC 1982, ½ tonne, 305 p.c. aut. Tout est neuf. Faut voir 4,700$ nég.
FAUT VENDRE 378-6833

ESCORT GT 1982, blanche, très propre, en bonne condition, 1,550$. Après 17h au 378-1140

FAUT VENDRE! HONDA ACCORD 1989, coupé 2 portes, bleue, plus bandes décoratives, 25,000km. Inf. 375-8405

FORD TEMPO 1984 4 portes, automatique, 129,000 km, 3,250$. 243-0339

HONDA ACCORD LX, 1989, 67,000 km, garantie transférable, 12,700$. 375-2820 avant 20h30

LACOMBE AUTO (1989)
1220 PRINCIPALE, GRANBY
375-6253

SPÉCIAL HONDA

87 HONDA ACCORD LX. Un un vrai bijou!
87 HONDA CIVIC, 4 portes, wagon.
86 HONDA ACCORD LX, 8,495$.
86 HONDA CIVIC, 4 p., 6,495$.

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
86 TOYOTA CRESSIDA, blanc, 80 km, tout équipée.
86 PONTIAC 6000 SE, tout équipée.
86 CHEVROLET CAMARO, t-top, 50 km, bijou.
86 PICK UP NISSAN King Cab, t. équipé
86 RELIANT station wagon
85 HYUNDAI Stellar, aut.
85 MERCURY MARQUIS, traction arrière
85 MERCURY LYNX, aut.
85 SUNBIRD, 2 p. autom.
85 PLYMOUTH HORIZON, aut.
85 OLDSMOBILE CIERRA Brougham, tout équipé, spécial de Ben.
85 SUNBIRD LE, aut. 4 portes.
84 MERCURY TOPAZ, 4 p. équipée, peinture neuve.
84 CAVALIER, 4 p. aut. 3,500$.
83 PONTIAC 6000

Tous ces véhicules sont garantis.
Lacombe Auto
1220 Principale, Granby
375-6253

370 AUTOS À VENDRE

HONDA ACCORD LX 88 4 portes, 5 vit., 51,000 km, balance de garantie Honda, prix à discuter. 777-1447

HONDA PRÉLUDE 84, aut., 75,000km, air, toit élect., volant inclinable, radio cassette. A1, doit vendre! 6,500$ nég. 777-6608

371 MACHINERIES

PÉPINE À GAZ, Massey 44, industrielle, 4,500$. MOTO Vesta Rally, 125cc, 5 vit., légale pour la route, 300$. 293-3587

ENCAN
LE SAMEDI 2 JUIN 1990
A MIDI PRÉCIS.
Pour la succession de
M. GÉRALD HÉBERT
AU 26 CHEMIN DALE
(Arrière du Pavillon du Détour)

Sera vendu ménage complet: poêle, réfrigérateur Admiral, couleur amande; laveuse, sécheuse; ens. cuisine; mobilier de salon, mobilier de chambre; télévision neuve 14"; 2 télévisions usagées, 3 tondeuses, beaucoup de vaisselle neuve, antiquité, 25 gallons de peinture plus, accessoires de cuisine neufs; beaucoup d'outils, scie, chaîne, pompe, escabeau, moteur, échelle.
Nous avons beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer.
Condition de cet encan, argent comptant, aucune visite avant l'encan. Cantine sur les lieux.

Pour tout inf: Roger Simard
Encanteur licencié
552, rue Cowie, Granby, 378-8309
N.B. A votre service pour tout genres d'encans. C0004

Bromont
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES No 90-006
PAVAGE DE RUES

Les soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Appel d'offres – PAVAGE DE RUES" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11:00 heures le 15 juin 1990, pour être ouvertes le même jour, immédiatement après l'heure de fermeture pour la réception des soumissions.
Les formules de soumission peuvent être obtenues à compter du 31 mai 1990 au bureau de l'Hôtel de ville en demandant Pierre Simoneau, greffier.

OBJET :
Pavage de rues – (Prix à la tonne métrique).

CONDITIONS :
1) Ne sont considérées que les soumissions préparées et présentées sur les formules fournies par la Ville de Bromont.
2) Lesdites soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un bon de garantie d'exécution de soumission égal à 10% de la soumission.
3) La Ville de Bromont ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
4) Les soumissionnaires intéressés pourront se procurer le devis descriptif en s'adressant au soussigné.

DONNÉ À BROMONT, ce trente et unième jour du mois de mai de l'an mil neuf cent quatre-vingt-dix (31.05.90).

PIERRE SIMONEAU
Greffier
411-C0073

DÉCÈS



BOUCHER
M. Richard

— Est décédé au Centre d'Accueil de Cowansville, le 30 mai 1990, à l'âge de 84 ans et 7 mois, M. Richard Boucher, de Cowansville, époux bien aimé de Mme Antoinette Gagné.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants:
Mme Lise Boucher (feu Paul Boucher) Cowansville; M.Mme Léo Boucher (Céline Rondeau) Iberville; M.Mme Donald Boucher (Yvette Sirois) Cowansville; M.Mme Roland Boucher (Shirley Bédard) Cowansville; Mme Rita Boucher (Raphaël Haman) Cowansville; M.Mme Albert Boucher (Yolande Côté) St-Jean; Mme Madeleine Boucher (Marcel Charron) St-Jean; Mme Nicole Boucher (Gilles Perrier) Notre-Dame des Prairies; Mme Lise Boucher (Michel Ducharme) Montréal.
Ainsi que 26 petits enfants et 13 arrière petits enfants.
Ses frères: M.Mme Victor Boucher, Granby; M.Mme Oscar Boucher, Newport, Vt.; Mme Donalda Boucher (feu M. Hector Boucher) Cowansville.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Max Gagné, Sutton; Mme Marie Ouimet, Sutton; M.Mme Albert Gagné, Cowansville; Mme Conrad Gagné, Sutton.
Ainsi que neveux, nièces autres parents et amis.

M. Boucher est présentement exposé au

Salon Funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
Cowansville

Les funérailles auront lieu samedi 2 juin en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, à 11 heures et l'inhumation suivra au cimetière paroissial.
N.B. Heures de visites: Jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 16h30 et de 19h à 22h. Samedi ouverture à compter de 9h30 a.m.
(31-1)

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

À partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par

ROSE-HÉLÈNE BLANCHARD, DUGRENIER
domiciliée au
1042, 3e Rang Ouest
Ste-Cécile de Milton

ou qui que ce soit à moins d'un écrit de ma main.

Diane Du Grenier
130 Rosalie
St-Césaire C0064 - 410



GAUTHIER
M. Camille

— A Granby, le 23 mai 1990 à l'âge de 56 ans, est décédé M. Camille Gauthier, époux de Yolande Pion, demeurant à Ste-Cécile-de-Milton.
Les funérailles commémoratives sous la

DIRECTION de la
Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby

seront célébrées le samedi 2 juin à l'église St-Luc à 10 heures.
A NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.
NOTE: Des dons à la Fondation du C.H. de Granby seraient appréciés, s'adresser au au bureau Girardot & Ménard ltée; 372-4498.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse Yolande, un fils et son épouse; M. et Mme Yvon Théberge, de St-Boniface, (QC).
Ses frères et soeurs: M. et Mme Clément Gauthier, de Cowansville; M. et Mme Robert Gauthier, de Ste-Cécile-de-Milton; M. et Mme Rigobert Tremblay (Aline), de Granby; M. et Mme Ulysse Gauthier, de Granby; M. et Mme
Paul O Trépanier (Lorraine), de Granby; M. et Mme Gilbert Gauthier, de Granby; M. Jean Gauthier, de St-Hyacinthe; M. et Mme Réjean Carpentier (Renée), de Waterloo; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines.
31

MITCHELL
M. Forest (Pat)

— Au Centre hospitalier de Granby, le 30 mai 1990, à l'âge de 85 ans, est décédé m. Forest (Pat) Mitchell, époux de Thelma Aitchison, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le vendredi 1er juin 1990, à

la Chapelle de la
Résidence funéraire
Bessette & fils inc.
31 Drummond
Granby, 375-3131

où le service sera célébré à 14 heures, par le Révérend Gordon Ingram. Inhumation au cimetière Pinewood, de Granby.
Les heures de visites jeudi, de 15 à 16 heures, et de 19 à 21 heures; le jour des funérailles, vendredi, l'ouverture du salon sera à compter de 13 heures.
En guise de sympathie, des dons à: la Fondation de l'Eglise St-Georges, 124 Principale, Granby (QC) J2G-2V2.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille, Dawn (Peter Lawrence), de Granby; son fils: Dean (Louise Morin), de Sherbrooke; ses petits-enfants: Scott (Nancy); Kirk; Blair (Diane); Briar-Leigh; Dale et Lana; un arrière-petit-fils Alexander; ainsi que plusieurs amis.
31-1



PERREAULT
M. Sylvain

— A l'Hôpital Royal Victoria de Montréal, le 29 mai 1990, à l'âge de 30 ans, est décédé M. Sylvain Perreault, demeurant à Longueuil.
Les funérailles auront lieu le vendredi 1er juin 1990. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur inc.
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église de Roxton-Pond où le service sera célébré à 16 heures, suivi de la crémation.
A NOTER QUE: M. Perreault sera exposé le jeudi de 19 à 22 heures; ouverture des salons à midi, vendredi, journée des funérailles.
Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital Royal Victoria de Montréal, veuillez vous adresser au bureau de J.A. LeSieur inc., 372-3309.
Il laisse dans le deuil son amie, Josée Archambault, de Longueuil, ses parents: Gaétane et Paul-Aimé Perreault, de Roxton-Pond; son frère Patrice, de Cowansville; et sa soeur Isabelle, de Longueuil. Ses grands-parents: M. Mme Aimé Perreault, de Roxton-Pond, et M. Mme Laurent Gévry, de Granby.
Ses oncles et tantes: M. Mme Réjean Adam (Christiane), de Roxton-Pond; M. Mme Denis Janvier (Pierrette), de Granby; M. Mme Réal Gaudreault (Nicole), de Roxton-Pond; Mme Jocelyne Perreault et M. Léo Hamel, de Roxton-Pond; M. Mme Michel Perreault (Ginette), de Roxton-Pond; M. Gilles Gévry et son amie, de Granby; M. Yves Gévry et son amie, de Granby; M. Mme Jean-Luc Gévry (Lisette), de Granby; M. Mme Doris Gévry (Mireille), de Sherbrooke; Mme Huguette Gévry, de Granby; M. Mme Guy Bureau (Céline), de Granby; ainsi que Mme Huguette Larivière, de Granby. Il laisse aussi dans le deuil M. Mme Roger Archambault et leurs enfants: Guy, Daniel, Réal, Normand, Pierre, Ginette et France, de Granby; ainsi que plusieurs cousins et cousines.
31-1

TURMEL
M. Gilbert

— A St-Césaire, le 29 mai 1990, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Gilbert Turmel, époux de feu Marie-Rose Boisvert.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Marc Brault); Cécile (Marcel Chagnon); Léopold (Jeannine Gladu); Jeanne (André Giroux); Gisèle; Rosaire (Marguerite Noiseux); 17 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis.
Il est exposé au

Salon funéraire
Yvon Desnoyers & fils
1521 St-Paul
St-Césaire

Les funérailles auront lieu le vendredi 1er juin 1990, à 13 heures, en l'église de St-Césaire. Inhumation au même endroit.
31

Annie Choinière et Styve Morin grands lauréats

Le 18e gala des sports à J.H.-Leclerc fait plusieurs heureux

GRANBY



André Bilodeau

Annie Choinière et Styve Morin ont connu leur heure de gloire, mercredi soir, alors qu'ils ont mérité le titre de personnalité sportive de l'année, lors du 18e gala des sports de la polyvalente J.-H.-Leclerc.

Annie Choinière, une athlète s'alignant avec la formation juvénile AAA de basket-ball, a de plus raflé les honneurs du meilleur comportement sportif de sa catégorie. Elle avait également été mise en candidature pour le titre d'athlète par excellence en basket-ball.

De son côté, Styve Morin a porté les couleurs de la formation juvénile de football.

Il était en nomination dans la catégorie recrue de l'année et joueur offensif par excellence.

Les critères retenus pour le titre de personnalité sportive sont la participation et l'assiduité aux diverses activités sportives, la détermination à promouvoir le sport scolaire, l'excellence des performances et le rendement académique.

«Je suis très heureuse d'avoir remporté ce titre. Je ne m'y attendais pas du tout, surtout si je tiens compte de la qualité des filles qui étaient en nomination. C'est vraiment un grand honneur», a souligné la jeune étudiante de secondaire V qui entreprendra à l'automne des études en sciences de la santé au Cégep de Granby.

La jeune fille de 17 ans, qui s'adonne au basket-ball depuis trois ans, pratique également quelques autres sports, dont la bicyclette. «Seulement comme loisir», a-t-elle précisé.

De son côté, Styve Morin a admis qu'il ne s'attendait pas recevoir tel honneur. «C'est agréable d'autant plus que la compétition était forte. On est pas choisi personnalité sportive à tous les ans. Ça fait vraiment chaud au coeur», a lancé ce demi-inséré de 16 ans qui devrait porter les couleurs des Géants de St-Jean, l'automne prochain.



Les deux personnalités sportives de l'année ont admis avoir été surprises d'avoir été sélectionnées. Styve Morin et Annie Choinière ont reçu un trophée pour leur excellent travail, le premier en football, et la seconde en basket-ball.

photos Martin Huard



Isabelle Ménard, Cynthia Clair et Pascal Laplante ont été choisis à titre d'athlètes par excellence. L'autre récipiendaire, Marc-André Lacerte, était absent à ce gala.

Quatre athlètes ont également vu leur magnifique travail souligné lors de ce gala, en arrachant le titre d'athlète par excellence. Ce dernier est remis aux athlètes qui ont démontré un esprit d'équipe, un travail constant, une performance intéressante et un intérêt à promouvoir le succès de leur équipe.

D'abord en sport collectif, la palme est allée à Isabelle Ménard. La longiligne athlète se distingue en volley-ball juvénile, a été invitée au camp des espoirs du Québec. Elle fait également partie de l'équipe québécoise qui a pris part aux récents championnats canadiens de l'Est du pays. Elle a aussi été choisie en tant que joueuse la plus prometteuse du Québec. Isabelle Ménard a été préférée à Sophie Lussier, Janylène Montpetit et Nancy Taschereau.

Marc-André Lacerte lui s'est distingué au sein de l'équipe de basket-ball juvénile AA. Sa performance au cours de la saison lui a d'ailleurs valu, mercredi, le titre d'athlète par excellence dans sa catégorie. Il a eu le meilleur sur Pierre Boulanger, Dany Côté et Patrick Dumont.

De Cynthia Clair, récipiendaire du trophée d'athlète par excellence en sport individuel, on a retenu ses performances en badminton, en athlétisme et en cross-country. Elle a d'ailleurs été honorée en tant qu'athlète par excellence dans les première et troisième disciplines. Son palmarès éloquent lui a même valu d'être la seule athlète à être mise en nomination dans sa catégorie.

Le quatrième choix a pour nom Pascal Laplante. Il s'est distingué en athlétisme et en cross-country, deux disciplines pour lesquelles il a été sélectionné en tant qu'athlète par excellence. Laplante, qui a été préféré à Martin Beauregard et Éric Rouleau, a réalisé un excellent 3min29 au 1 200 mètres, lors des championnats provinciaux, soit à trois secondes du record provincial scolaire. Il a de plus terminé quatrième au 2 000 mètres lors de ces mêmes championnats.

Équipes par excellence

Trois formations de basket-ball étaient en nomination pour le titre d'équipe par excellence en sport collectif. Et c'est la troupe juvénile féminine AAA qui a remporté le gros lot, devançant les clubs de basket-ball cadet masculin et juvénile masculin. L'équipe de football cadet et la formation juvénile féminin de volley-ball étaient également en nomination.

Parmi les faits d'armes de l'équipe championne, soulignons un deuxième rang dans la Ligue provinciale AAA et la participation à cinq finales de tournoi sur une possibilité de six. L'équipe a même remporté trois de ces matchs ultimes.

Quant à l'équipe d'athlétisme, gagnante du titre d'équipe par excellence, en sport individuel, elle s'est illustrée aux championnats provinciaux de 1989, avec quatre médailles, et aux régionaux, avec 13 médailles. Elle a eu le meilleur sur le badminton et le cross-country.

Autres honneurs

De nombreux autres honneurs ont été remis en sport collectif et individuel.

D'abord les athlètes par excellence en basket-ball ont été Yann Roy et Marc-André Lacerte, chez les garçons, puis Mélanie McDuffy et Nancy Taschereau. En basket-ball toujours, mais au niveau du meilleur comportement sportif, la liste se compose de Richard Guimond et Luc Brisson puis de Manon Bernier et Marilène Scott.

Finalement, les athlètes par excellence chez les filles de la Ligue E.T.I.A.C. et chez les juvéniles AAA ont été Sophie Lussier et Janylène Montpetit, tandis que Judith Harvie et Annie Choinière les ont imitées pour le meilleur comportement sportif.

La liste est tout autant impressionnante en football, où six honneurs dans chacune des catégories (cadette et juvénile) ont été remis.

Philippe Lussier, Frédéric Viens, Simon Goulet, Pascal Larochelle, Benoit Forand et Yannick Morin ont été honorés pour avoir été choisis dans l'ordre recrue par excellence, joueur le plus amélioré, joueur par excellence à l'offensive, joueur par excellence à la défensive, joueur de ligne offensive et joueur ayant démontré le meilleur esprit sportif chez les cadets.

Les récipiendaires chez les juvéniles ont été dans le même ordre Simon Lapointe, Dominic Gervais, Martin Lussier, Eric Labrie, Patrick Dumont et Éric Noël.

Le volley-ball avait également une place de choix avec dix athlètes honorés, soit quatre chez les garçons et six chez les filles.

Du côté féminin, les athlètes par excellence ont été Julie Thériault et Stéphanie Lussier chez les cadettes, et Isabelle Ménard, chez les juvéniles, tandis que pareils honneurs ont échoué à Yannick Chagnon et Dany Côté chez les garçons.

Au niveau du meilleur comportement sportif, Éric Rousselle et Phousone Sanakhounphet chez les garçons, et Carole Poulin et Annie Pelletier (cadettes) puis Geneviève Carrière (juvénile) sont montés sur le podium.

Éric Rouleau (badminton), Julie Turcotte (athlétisme) et Frédéric Dusseault (tennis de table) ont également été honorés, tout comme Yannick Gosselin (badminton) comme joueur ayant affiché le meilleur comportement sportif.

Après la tempête, le calme revient à Roland-Garros

Graf, Sabatini et Agassi l'emportent facilement en deuxième ronde

Alain Giraud

PARIS
Agence France Presse

Le calme est revenu sur Roland-Garros. Après une journée de folie, où les deux premières têtes de série ont disparu, les principaux favoris en lice hier ont franchi le deuxième tour des Internationaux de tennis de France.

L'Américain Andre Agassi (no 3), devenu le joueur le mieux classé encore en course depuis l'élimination du Suédois Stefan Edberg et de l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, n'a été accroché que le temps du premier set par Todd Woodbridge. Jouant de mieux en mieux au fil du match avec ses anciennes raquettes qu'il avait fait venir spécialement, Agassi a ensuite totalement débordé l'Australien pour conclure en trois manches.

Soutenu par le public du Central, composé en majorité de jeunes, comme tous les premiers mercredis de la quinzaine, le joueur aux cuissardes rose fluo se dirige vers un huitième de finale prometteur contre son compatriote Jim Courier (no 13), qui l'avait battu à Paris l'an passé.



Gabriela Sabatini l'a emporté en trois sets hier face à l'Américaine Susan Sloane.
photo AP

Le Soviétique Andrei Chesnokov (no 8), récent vainqueur de Monte-Carlo, est passé également en trois sets face au Français Jean-Philippe Fleurian.

Autre homme en forme de ce début de saison, le Français Henri Leconte s'est facilement qualifié. Il pensait rencontrer Alberto Mancini au troisième tour. Il rencontrera en fait un autre Argentin, le gaucher Franco Davin, dont le jeu de fond de court est venu à bout du quart de finaliste 1989. Davin, 20 ans, demi-finaliste en avril dernier à Estoril, est en progrès cette saison.

Graf expéditive

Steffi Graf et Gabriela Sabatini ont poursuivi le parcours qui doit les opposer en demi-finale. Mais la qualification fut plus aisée pour la championne ouest-allemande, qui n'a laissé que trois jeux à la jeune Américaine Jennifer Santrock, issue des qualifications.

Pourtant, la première joueuse mondiale ne se dit pas au mieux: «J'ai de la sinusite et mal aux oreilles. Je suis sous antibiotiques. C'est une sorte d'allergie qui me prend tous les ans à Paris.»

L'Argentine semblait bien partie pour se montrer aussi expéditive, ayant gagné le premier set 6-0 en jouant un très bon tennis. Mais elle se déconcentrait soudain et l'Américaine Susan Sloane enlevait la deuxième manche 7-5.

«Au troisième, je suis restée calme et je l'ai beaucoup fait courir», expliquait Sabatini, victorieuse par la marque de 6-1 au set décisif.

Yannick Noah prend la mesure de Sznajder en quatre sets

PARIS
Presse Canadienne

Le chouchou du public français Yannick Noah a mis fin aux aspirations du Canadien Andrew Sznajder, l'éliminant au deuxième tour des Internationaux de tennis de France en des manches de 6-4, 5-7, 6-4, 6-4.

Dans le tableau féminin, la Torontoise Rene Simpson a tenu le coup l'espace d'une manche face à la Hongroise Andrea Temesvari mais elle s'est finalement inclinée 7-6 (7-5), 6-2.

Sznajder, finaliste dans un tournoi disputé au Brésil ce printemps, s'est bagarré avec Noah sur la surface de prédilection du Français. Les erreurs directes ont toutefois causé la perte du Torontois. Même s'il a connu un regain de vie au deuxième set, il n'a jamais pu égaler le niveau de jeu de Noah, encouragé par une salle comble de 8000 spectateurs au stade de Roland-Garros.

C'est un Sznajder désabusé qui a analysé sa défaite.

«Ce n'est pas comme si j'avais été déclassé, a-t-il raconté. J'ai eu l'occasion de réaliser des bris et même détenu des points de match. Mais je n'ai pu en tirer profit.

«Si vous ne gagnez pas ces points contre les têtes de série, les occasions reviennent rarement. J'ai gaspillé mes meilleures chances. Lorsqu'on tient un gars dans les câbles, il ne faut pas lui faire de cadeau. C'est justement ce que j'ai fait.»

A la suite de la défaite de Simpson, Helen Kelesi demeure la dernière Canadienne rescapée dans le simple féminin. Elle se mesurera à la Yougoslave Monica Seles sur le court central aujourd'hui.



Le Canadien Andrew Sznajder a été éliminé aux Internationaux de France par Yannick Noah.
photo AP

Sznajder, classé 65e au monde, n'a rien concédé à son rival en début de rencontre disputé en fin d'après-midi sur le court central.

Ainsi, Noah a gagné difficilement le premier set avant d'abandonner le deuxième à son adversaire.

Long à se mettre en action, le Français actuellement classé 26e mondial, s'est réveillé dans la troisième manche. Un service toujours aussi tranchant mais surtout des jambes retrouvées lui ont permis des montées au filet percutantes.

Le droitier canadien, trop inégal en fond de court, n'a pu suivre le rythme imposé par Noah.

Dans le dernier set, Sznajder cédait son service dans le cinquième jeu, pour ne plus jamais pouvoir refaire son handicap. Avec trois balles de match, Noah se contentait d'une seule, un service gagnant perforant. Propulsé au troisième tour de l'épreuve, le vainqueur du tournoi en 1983 rencontrera l'Argentin Guillermo Perez Roldan, tête de série numéro 15.

«Sznajder m'a aidé en ne jouant pas très bien et j'ai pu m'appuyer sur mon service pour m'imposer», a déclaré Noah.



Dave Chambers successeur de Michel Bergeron à Québec?

Mario Leclerc

QUEBEC
Presse Canadienne

Le directeur général des Nordiques de Québec Pierre Pagé a confirmé hier qu'il discutait avec son ex-associé des North Stars du Minnesota Dave Chambers pour lui offrir un poste au sein de l'organisation québécoise au cours des prochains jours.

Selon l'animateur Jean Perron, de la station radiophonique CJRP de Québec, Pagé était à Toronto hier où il aurait offert à son ancien collaborateur le poste d'entraîneur-chef détenu jusque là par Michel Bergeron.

De plus, les affirmations de Perron ont en quelque sorte été confirmées par le président des North Stars du Minnesota Lou Nanne qui a soutenu que «Chambers était libre de négocier avec l'équipe de son choix à la condition que ce soit pour un poste d'entraîneur-chef ou de directeur général».

Au bureau des Nordiques hier, on affirmait qu'aucune convocation de la presse n'avait été prévue pour les prochaines heures. «Si M. Pagé a l'intention de procéder à l'annonce de la nomination d'un ou plusieurs membres du personnel des entraîneurs, il ne m'en a pas informé», a affirmé le responsable des relations avec la presse Jean Martineau.



Dave Chambers deviendrait le prochain entraîneur-chef des Nordiques
photo PC

Même si Chambers est un unilingue anglophone, sa venue à Québec ne doit cependant pas être prise à la légère. Depuis sa nomination, Pierre Pagé a mentionné à plusieurs reprises qu'il avait l'intention de travailler avec des gens qu'il connaissait et des hommes de caractère. Or, on définit Chambers comme un homme de caractère, calme et surtout tacticien émérite.

Chambers est une entraîneur qui jouit d'une vingtaine d'années d'expérience. Il a en outre dirigé l'équipe nationale junior du Canada en 1987-88 qu'il avait menée à la conquête de la médaille d'or dans le cadre du championnat du monde présenté à Moscou.

Auparavant, il avait remporté le championnat universitaire canadien à titre d'entraîneur de l'équipe de l'université York en 1984-85; il a dirigé les Marlboros de Toronto, de la Ligue junior de l'Ontario de 1978 à 1980; et a mené l'équipe nationale d'Italie (1980-81) au championnat mondial du groupe 'B' en 1981.

Mais selon les observateurs de la scène des Nordiques, la plus grande 'qualité' de Chambers vient surtout du fait qu'il s'est avéré un collaborateur fidèle et respecté de Pagé au cours de la dernière saison au Minnesota...

Rickey Henderson brise le record de Ty Cobb

OAKLAND
Associated Press

Rickey Henderson a défié le livre et il a néanmoins mérité sa place dans le livre des records.

Mais il est vrai que les rédacteurs du fameux livre du baseball ne connaissaient pas Rickey Henderson lorsqu'ils l'ont rédigé.

Henderson a brisé le record de Ty Cobb qui tenait depuis 62 ans dans la Ligue américaine, mardi soir, en volant le troisième coussin après deux retraits à la cinquième manche d'un match remporté 2-1 par les Blue Jays de Toronto devant les Athletics d'Oakland.

Les A's tiraient de l'arrière 2-0 quand Henderson a réussi un double après deux retraits. Trois lancers plus tard, il a volé le troisième coussin et il a délogé Cobb du livre des records.

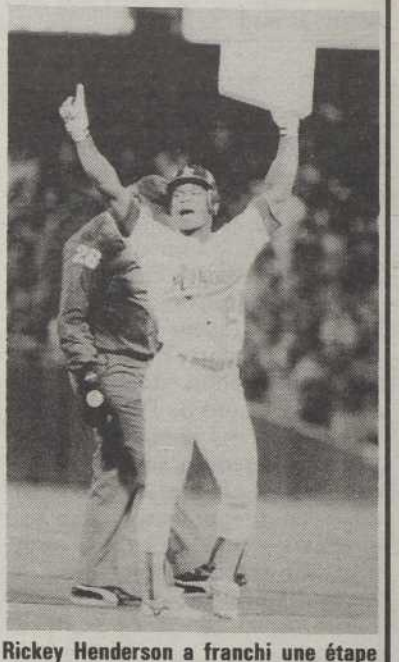
«Dans les circonstances, nous avions besoin de provoquer quelque chose, a expliqué Henderson. A mon avis, c'était le bon moment d'exécuter un vol de but.»

Pour Henderson, il n'y a jamais de mauvais moments pour voler un but. Mais selon le livre, il n'est pas question de voler le troisième coussin avec deux retraits.

«Je suis heureux pour lui, mais s'il manque son coup, il brise un principe fondamental du baseball», a expliqué Kelly Gruber des Blue Jays.

Il s'agit d'un principe fondamental pour tous, sauf pour Henderson.

«Lou Brock est toujours le no 1, mais il s'agit d'un palier important», a déclaré Henderson après avoir amélioré le record de Cobb.


Rickey Henderson a franchi une étape importante avec un 893 vol de but mardi soir, pour briser la marque du réputé Ty Cobb. *photo AP*

«Il était important pour moi de réussir l'exploit à domicile. Il m'a fallu un peu plus de temps que prévu car je me suis mis un peu trop de pression pour atteindre les sentiers. Le temps jouait contre moi. La météo annonçait de la pluie demain.»

Henderson a volé 893 buts en moins de 11 saisons. Cobb avait établi l'ancienne marque de 892 en 24 saisons de 1905 à 1928. Seuls Lou Brock avec 938 et Billy Hamilton, qui en revendique 937 avant le début du siècle, ont réalisé plus de larçins que Henderson.

DANS LE MONDE DU SPORT

Messier le meilleur

TORONTO—Mark Messier, qui a conduit les Oilers d'Edmonton à la conquête de la coupe Stanley, a été choisi le joueur de l'année par la revue spécialisée The Hockey News.

Messier a devancé de justesse au scrutin Brett Hull, des Blues de St. Louis.

Par ailleurs, Patrick Roy, du Canadien, a été choisi le meilleur gardien de la Ligue nationale et on a remis le titre de recrue par excellence à Mike Modano, des North Stars du Minnesota.

Bob Johnson à Pittsburgh?

PITTSBURGH—Les Penguins de Pittsburgh seraient prêts à embaucher Bob Johnson à titre d'entraîneur-chef la saison prochaine.

Johnson, qui était directeur de USA Hockey, a déjà dirigé les Flames de Calgary. Le mois dernier lors des championnats du monde amateurs en Suisse, il a rencontré le directeur général Craig Patrick pour discuter de tout cela.

Johnson, qui a 59 ans, a déjà dirigé l'équipe olympique américaine en 1976.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties en soirée non comprises
Section Est

Equipe	G	P	Moy.	Diff
Pittsburgh	29	17	.630	—
Philadelphie	24	19	.558	3
Montréal	25	21	.543	4
New York	20	23	.465	7
Chicago	21	26	.444	8
St. Louis	20	26	.435	8½
Section Ouest				
Cincinnati	30	11	.732	—
Los Angeles	24	23	.510	9
San Diego	22	22	.500	9½
San Francisco	19	28	.404	14
Houston	18	27	.400	14
Atlanta	17	26	.395	14

Mardi, 29 mai
Pittsburgh 9 Los Angeles 5
Cincinnati 2 New York 1
San Francisco 6 Chicago 2
St. Louis 3 Houston 2
San Diego à Philadelphie, remis
Mercredi, 30 mai
San Francisco 4 Chicago 1
Los Angeles 3 Pittsburgh 5
Montréal 9 Atlanta 6
San Diego à Philadelphie
St. Louis à Houston
Jeudi, 31 mai
Atlanta à San Diego, 22h05
Houston à San Francisco, 22h05
Cincinnati à Los Angeles, 22h35

LIGUE AMERICAINE
Parties en soirée non comprises
Section Est

Joueur	G	P	Moy.	Diff
Toronto	26	23	.530	—
Milwaukee	23	20	.535	—
Boston	23	21	.523	½
Cleveland	21	23	.477	2½
Baltimore	21	25	.457	3½
Detroit	20	28	.417	5½
New York	17	26	.395	6
Section Ouest				
Oakland	31	14	.688	—
Chicago	27	15	.643	2½
Minnesota	26	19	.578	5
Californie	23	24	.489	9
Seattle	22	26	.458	10½
Kansas City	19	25	.432	11½
Texas	18	28	.391	13½

Mardi, 29 mai
Chicago 5 New York 4
Baltimore 5 Minnesota 1
Kansas City 5 Detroit 3
Boston 2 Texas 1
Californie 2 Cleveland 1
Toronto 2 Oakland 1
Milwaukee 5 Seattle 3
Mercredi, 30 mai
Toronto 5 Oakland 8
New York à Chicago
Detroit à Kansas City
Baltimore au Minnesota
Boston au Texas
Milwaukee à Seattle
Cleveland en Californie
Jeudi, 31 mai
Minnesota à Chicago, 20h05
Oakland à Kansas City, 20h35

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Dykstra, Phi	38	156	35	62	.397
Dawson, Chi	44	155	26	54	.348
Larkin, Cin	41	158	25	55	.348
Alomar, SD	43	172	19	58	.337
Sabo, Cin	39	160	35	53	.331
VanSlyke, Pgh	41	149	23	49	.329
Gwynn, SD	44	172	28	56	.326
Hatcher, Cin	39	157	23	51	.325
Dunston, Chi	44	166	23	54	.321
Mitchell, SF	42	159	30	51	.321

■**Points**: Bonilla, Pittsburgh, 36; Dykstra, Philadelphie, 35; Sabo, Cincinnati, 35; McGee, St. Louis, 33; Bonds, Pittsburgh, 32.
■**Points produits**: Dawson, Chicago, 43; Bonilla, Pittsburgh, 39; JCarter, San Diego, 38; Bonds, Pittsburgh, 34; WClark, San Francisco, 33.
■**Coups sûrs**: Dykstra, Philadelphie, 62; Sandberg, Chicago, 61; Alomar, San Diego, 58; McGee, St. Louis, 58; TGwynn, San Diego, 56.
■**Doubles**: Presley, Atlanta, 16; Dykstra, Philadelphie, 14; Jefferies, New York, 14; **Wallach, Montréal, 14**; Sandberg, Chicago, 13; TGwynn, San Diego, 13.
■**Triples**: Coleman, St. Louis, 4; Kruk, Philadelphie, 4; 6 à égalité à 3.
■**Circuits**: Dawson, Chicago, 13; Bonilla, Pittsburgh, 12; Mitchell, San Francisco, 12; GDavis, Houston, 10; Sabo, Cincinnati, 10; **Wallach, Montréal, 10**.
■**Buts volés**: Coleman, St. Louis, 22; Samuel, Los Angeles, 20; **Raines, Montréal, 16**; Yelding, Houston, 16; **DeShields, Montréal, 14**.
■**Lanceurs (5 décisions)**: Cook, Philadelphie, 5-0, 1.000, 2.61; Armstrong, Cincinnati, 8-1, .889, 1.61; Heaton, Pittsburgh, 8-1, .889, 2.91; Drabek, Pittsburgh, 7-1, .875, 2.66; Harkey, Chicago, 5-1, .833, 4.41.
■**Retraits**: Gooden, New York, 70; RMartinez, Los Angeles, 65; Viola, New York, 59; DeLeon, St. Louis, 52; **DeMartinez, Montréal, 51**.
■**Victoires protégées**: RMcDowell, Philadelphie, 12; **Burke, Montréal, 11**; Myers, Cincinnati, 10; DaSmith, Houston, 9; Franco, New York, 8; Lefferts, San Diego, 8; MiWilliams, Chicago, 8.

LIGUE AMERICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	AB	P	CS	Moy.
Guillen, Chi	42	143	19	51	.357
Griffey, Sea	48	187	32	64	.342
Martinez, Sea	43	152	25	51	.336
R.Hendrsn, Oak	41	151	37	50	.331
Parker, Mil	40	152	17	50	.329
Puckett, Min	45	168	34	55	.327
Canseco, Oak	44	163	38	53	.325
Gladden, Min	43	173	30	56	.324
Davis, Sea	45	165	25	53	.321
Fielder, Det	47	169	31	54	.320

■**Points**: Canseco, Oakland, 38; RHenderson, Oakland, 37; Puckett, Minnesota, 34; Griffey, Seattle, 32; Fielder, Detroit, 31; Yount, Milwaukee, 31.
■**Points produits**: Canseco, Oakland, 47; Fielder, Detroit, 42; Gruber, Toronto, 40; Leonard, Seattle, 33; Maldonado, Cleveland, 32.
■**Coups sûrs**: Griffey, Seattle, 64; Gruber, Toronto, 57; Gladden, Minnesota, 56; Lansford, Oakland, 55; Puckett, Minnesota, 55.
■**Doubles**: Puckett, Minnesota, 15; Gruber, Toronto, 14; RHenderson, Oakland, 14; Larkin, Minnesota, 13; 7 à égalité à 12.
■**Triples**: Brumley, Seattle, 4; Guillen, Chicago, 4; Phillips, Detroit, 4; 7 à égalité à 3.
■**Circuits**: Canseco, Oakland, 18; Fielder, Detroit, 18; Gruber, Toronto, 13; McGwire, Oakland, 12; Griffey, Seattle, 10; Maldonado, Cleveland, 10.
■**Buts volés**: RHenderson, Oakland, 22; Calderon, Chicago, 12; Pettis, Texas, 12; Canseco, Oakland, 11; Sax, New York, 11.
■**Lanceurs (5 décisions)**: BJones, Chicago, 6-0, 1.000, 1.54; Candelaria, Minnesota, 5-1, .833, 4.54; Harnisch, Baltimore, 5-1, .833, 3.17; Clemens, Boston, 8-2, .800, 2.78; Higuera, Milwaukee, 4-1, .800, 1.94; Petry, Detroit, 4-1, .800, 2.44; Stewart, Oakland, 8-2, .800, 1.79.
■**Retraits**: Clemens, Boston, 69; Hanson, Seattle, 60; Leary, New York, 55; MPerez, Chicago, 55; Ryan, Texas, 54.
■**Victoires protégées**: DJones, Cleveland, 16; Thigpen, Chicago, 15; Aguilera, Minnesota, 13; Eckersley, Oakland, 13; Schooler, Seattle, 13.

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE
Atlanta (Smith 4-3) à San Diego (Rasmussen 4-2)
Houston (Deshaies 2-2) à San Francisco (Garrelts 1-5)
Cincinnati (Armstrong 8-1) à Los Angeles (Wetteland 1-3)
LIGUE AMERICAINE
Minnesota (Guthrie 1-0) à Chicago (Kutzler 2-0)
Oakland (Welch 6-2) à Kansas City (Gordon 2-2).

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BATON

Frappeur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Aldrete, Mike	29	2	8	1	0	1	.276
DeShields, Delino	161	24	49	12	2	14	.304
Fitzgerald, Mike	76	9	19	8	2	2	.250
Foley, Tom	14	1	4	1	0	0	.286
Galarraga, Andres	159	17	42	24	5	3	.264
Goff, Jerry	13	1	2	0	0	0	.154
Grissom, Marquis	150	21	37	10	0	12	.247
Johnson, Wallace	19	2	4	3	1	0	.211
Martinez, Dave	53	5	13	5	0	2	.245
Nixon, Otis	27	9	6	2	0	12	.222
Noboa, Junior	38	2	8	1	0	1	.211
Owen, Spike	133	11	40	12	2	3	.301
Raines, Tim	158	22	44	20	2	16	.278
Santovenia, Nelson	71	5	11	8	1	0	.155
Walker, Larry	116	15	31	11	3	9	.267
Wallach, Tim	173	23	54	30	10	1	.312

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	MI	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	3	2	0	55.2	19	14	37	3.08
Burke, Tim	0	1	11	17.2	9	7	13	4.60
Costello, J	0	0	0	1	2	0	0	13.8
Frey, Steve	2	1	3	16	9	10	11	5.06
Gardner, Mark	2	2	0	51.1	13	18	44	2.28
Gross, Kevin	5	3	0	63.1	28	27	38	3.98
Hall, Drew	3	5	1	30.1	10	14	19	2.97
Martinez, Dennis	3	4	0	73.0	23	23	51	2.84
Sampen, Bill	2	0	0	22.0	5	4	14	2.05
Schmidt, Dave	0	0	0	13.1	7	7	12	4.74
Smith, Zane	2	3	0	51.2	18	19	26	3.14
Thompson, Rich	0	0	0	1.0	0	0	0	0.00

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE
Partie d'hier non comprise

Equipe	G	P	Moy.	Diff
Drummondville	3	1	.800	—
Granby	3	1	.750	½
Sherbrooke	3	1	.750	½
Victoriaville	2	1	.667	1
Magog	2	2	.500	1½
Coaticook	0	4	.000	3½
Acton Vale	0	4	.000	3½

Dimanche 27 mai
Coaticook 2 Magog 4
Drummondville 8 Granby 5
Lundi 28 mai
Coaticook 3 Drummondville 4
Mardi 29 mai
Sherbrooke à Granby, remis
Mercredi 30 mai
Magog à Sherbrooke

BALLE-MOLLE

LIGUE INDUSTRIELLE MOLSON

Equipe	G	P	Moy.	Diff
Foyer General	5	1	.833	—
La Buvette	5	1	.833	1
St-Hubert	4	2	.666	1
Tradelco	3	3	.500	2
Vieux Duluth	1	4	.200	3½
Maxime	0	7	.000	5½

Jeudi 24 mai
St-Hubert 6 La Buvette 13
Foyer Général 5 Maxime 4
Vieux Duluth 7 Tradelco 13
Vendredi 25 mai
Tradelco 4 St-Hubert 5
Vieux Duluth 1 Maxime 0
Tradelco 6 La Buvette 14
Lundi 28 mai
St-Hubert 12 Maxime 5
Tradelco 6 Foyer Général 5
Jeudi 31 mai
La Buvette vs Vieux Duluth
Tradelco vs Maxime
Vendredi 1er juin
La Buvette vs Foyer Général
Vieux Duluth vs St-Hubert
Maxime vs Tradelco (St-Luc)
Lundi 4 juin
Vieux Duluth vs La Buvette
Foyer Général vs St-Hubert

Les Expos remportent un marathon 9-6

Tim Wallach complète mai en beauté avec un circuit et quatre points produits

ATLANTA
Presse Canadienne

Mai, c'est le mois de Tim Wallach.

Dennis Martinez ayant mal au cou, Wallach a donné des maux de tête aux Braves d'Atlanta, hier.

Il a produit quatre autres points et claqué un circuit et les Expos l'ont emporté 9-6 devant 10 372 personnes.

Wallach termine le mois de mai avec neuf circuits et 25 points produits.

Malgré tout, il ne s'agit pas d'un record d'équipe pour un mois.

Celui qui sera proclamé le joueur par excellence des Expos en mai 90 en avait produit 29 en mai 1987. Cette année-là, il avait établi le record d'équipe pour une saison en produisant 123 points.

Wallach a produit le premier point des Expos à l'aide de son 11e circuit de la saison et il a couronné une poussée de cinq points à la cinquième en claquant le premier de ses deux doubles, un coup de deux points.

Dave Schmidt (1-0) a remporté la victoire mais c'est Bill Sampen qui a remplacé Dennis Martinez à pied levé. Ce dernier n'a pu lancer à cause de raideurs au cou.

Sampen, lui, s'est étiré le cou à deux reprises pour voir des circuits de Dave Justice et Ron Gant mais il a néanmoins enregistré huit retraits au bâton en quatre manches.

Le gaucher Tom Glavine (2-3) a subi la défaite. Il n'a pu conserver une avance de 3-0 après trois manches. A la cinquième, quand il a été chassé du monticule, les Expos ont réussi cinq coups sûrs, dont un circuit de Dave Martinez pour amorcer le tout.

Les Expos ont remporté les deux matchs de la série à Atlanta même si leurs partants n'ont lancé que trois manches.

Lundi, lors de la victoire de 4-1, Oil Can Boyd a quitté après trois manches à cause d'une élongation musculaire et Martinez n'a pas entrepris le match d'hier.

Tim Burke n'a pas terminé le match. A la neuvième, il a été cramponné lors d'un jeu au premier but par Jeff Treadway.

Dale Mohorcik et Drew Hall ont terminé la rencontre en obtenant les deux derniers retraits.

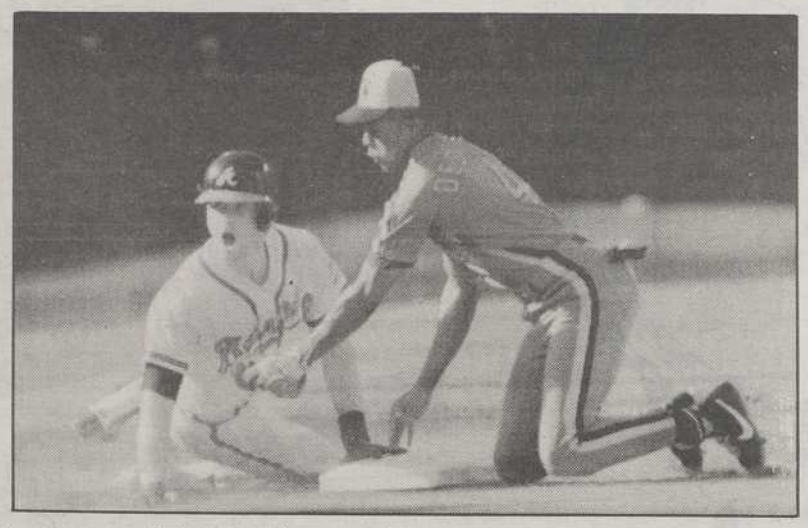
Avec les buts remplis, Tim Wallach a effectué un superbe catch en captant un ballon hors ligne de Jim Presley, puis Hall a disposé de Justice à la suite d'un ballon au champ centre.

Les Expos ont réussi 10 coups sûrs et les Braves 11.

Justice: 2e circuit

Après avoir retiré les trois frappeurs à lui faire face à la première, Bill Sampen a donné deux points aux Braves à la deuxième.

Jim Presley, l'ancien joueur des Mariners de Seattle, a étiré un simple en un double en devançant le relais de Tim Raines, puis Dave Justice a suivi avec son deuxième circuit de la saison.



Les Expos ont balayé la série contre Atlanta en l'emportant 9-6. Sur cette séquence, Jim Presley est retiré au deuxième but par Delino DeShields.

photo AP

Avec un compte d'une balle et aucune prise, il a expédié la balle au champ opposé par-dessus la clôture du champ gauche. Raines a donné l'impression qu'il avait une chance mais comme la balle voyage bien au Fulton County Stadium, la balle a finalement franchi la clôture.

A la troisième, Ron Gant a porté le compte 3-0 en claquant un retentissant circuit en solo dans les estrades du champ centre gauche, avec un compte d'aucune balle et une prise.

A la quatrième, Tim Wallach a brisé la glace contre le gaucher Tom Glavine.

Avec un compte de deux balles et deux prises, il a frappé son 11e circuit de la saison et son neuvième au mois de mai.

Glavine chassé

A la cinquième, les Expos ont envoyé neuf frappeurs au bâton pour effectuer une poussée de cinq points et envoyer Tom Glavine aux douches.

Dave Martinez a d'abord réussi son premier circuit de la saison et son quatrième en carrière contre un lanceur gaucher.

Comme frappeur suppléant, Wallace Johnson a suivi avec un simple, et Delino DeShields en a fait autant. Un mauvais lancer de Glavine a permis aux deux coureurs d'avancer de 90 pieds et Spike Owen a obtenu un but sur balles pour remplir les sentiers.

Tim Raines a ensuite créé l'égalité à la suite d'un ballon sacrifice, et Andres Galarraga a chassé Glavine en donnant l'avance aux Expos, 4-3, à l'aide d'un simple d'un point.

Face à Marty Clary, Tim Wallach a poursuivi l'attaque avec un double de deux points au champ centre droit pour porter le compte 6-3.

SOMMAIRE

EXPOS 9, BRAVES 6

Montréal	ab	p	cs	pp	Atlanta	ab	p	cs	pp	
DeShids 2b	5	2	2	0	Gant cc	5	1	3	2	
Owen ac	3	1	1	1	Tredwy 2b	5	0	1	1	
Raines cg	4	1	0	1	LoSmith cg	3	0	0	0	
Galarrg 1b	5	2	1	1	Presley 3b	3	1	2	1	
Hall l	0	0	0	0	Justice 1b	5	1	1	2	
Wallach 3b	4	1	3	4	Murphy cd	4	0	0	0	
Fitzgrld cd	3	0	1	0	Blauser ac	4	1	1	0	
Schmidt l	1	0	0	0	Olson r	4	1	2	0	
Burke l	0	0	0	0	Glavine l	1	0	0	0	
Mohorcc l	0	0	0	0	Clary l	0	0	0	0	
Aldrete 1b	0	0	0	0	OMcDll fs	1	0	0	0	
Santoven r	4	0	0	0	Castillo l	0	0	0	0	
DMrtnz cc	3	1	1	1	Henry l	0	0	0	0	
Sampen l	0	0	0	0	Gregg fs	1	0	0	0	
WJhnsn fs	1	1	1	0	Hesketh l	0	0	0	0	
Walker cd	2	0	0	0	Cabrer fs	1	1	1	0	
Totaux	**35**	**9**	**10**	**8**	**Totaux**	**37**	**6**	**11**		

Montréal	000		150		201	—	9
Atlanta	021		000		102	—	6

E—Blauser. DJ—Atlanta 1. LSB—Montréal 4, Atlanta 8. 2B—Presley, Wallach 2, Blauser. 3B—DeShields. C—Justice (2), Gant (7), Wallach (11), DaMartinez (1). BV—Raines (17). S—Sampen. BS—Raines, Presley.

Montréal

Lanceur	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sampen	4	4	3	3	1	8
Schmidt G, 1-0	2⅔	3	1	1	0	1
Burke	1⅓	4	2	2	1	2
Mohorcic	⅓	0	0	0	1	0
Hall VP, 2	⅓	0	0	0	0	0

Atlanta

Glavine P, 2-3	4⅓	6	6	6	2	8
Clary	⅓	1	0	0	0	0
Castillo	1⅓	0	1	0	1	1
Henry	⅓	1	1	0	0	0
Hesketh	2	2	1	1	0	0

ML—Glavine.
Arbitres—Marbre, Quick; 1er, Rennert; 2e, Tata; 3e, Bonin.
Durée: 3:24
Assistance: 10 372.

Nelson Santovenia rappelé des mineures

Richard Milo

ATLANTA
Presse Canadienne

Après avoir été bien reçu dans le vestiaire, le receveur Nelson Santovenia a réintégré la formation, hier. Il a été rappelé d'Indianapolis pour combler la perte de Marquis Grissom.

«J'étais déçu quand j'ai été cédé aux ligues mineures mais j'ai gardé une attitude positive», a-t-il dit.

«Le premier soir, j'avoue que j'étais pas mal déprimé. J'ai manqué le premier match car je suis arrivé trop tard. J'avais une correspondance à Detroit et l'avion avait quatre heures de retard.

«Cependant, le jour suivant, je me suis dit qu'il fallait que je travaille fort pour revenir le plus tôt possible.»

A Indianapolis, Santovenia a conservé une moyenne de .318, claqué un circuit et produit 10 points en 11 matchs. Avec les Expos, il frappait pour une moyenne de .155 quand il a été cédé aux ligues mineures, le 14 mai.

«J'ai surtout travaillé avec Gomer Hodge. Je suis maintenant plus détendu. Je suis également revenu à mon ancienne façon de frapper. Je n'ai pas vraiment changé quoi que ce soit.

«En fait, j'ai surtout pris beaucoup d'élans. C'est Tim Johnson, le gérant, qui lançait. Il m'a fait remarquer que je ne suis pas le premier à traverser une période difficile.

«Ted Simmons avait déjà été cédé aux ligues mineures. Il m'a aussi parlé de Gorman Thomas et Robin Yount, entre autres.»

Santovenia a participé à 11 rencontres comme receveur et comme frappeur désigné. Il a partagé le travail derrière le marbre avec Gilberto Reyes qui revenait au jeu après un séjour sur la liste des blessés.

«J'ai pris deux frappeurs à contre-pied au deuxième but», a-t-il noté.

Quant aux propos de Dennis Martinez, qui a accusé les Expos de racisme quand il a été cédé aux ligues mineures, Santovenia n'a pas voulu se prononcer.

«Cela m'a secoué. J'ai déjà dit que j'avais beaucoup de respect autant pour Martinez que pour les Expos.»

RÉSULTATS

BASEBALL
Ligue nationale
San Diego 8 Philadelphie 3 (8e)
Pittsburgh 5 Los Angeles 3
San Francisco 4 Chicago 1
Montréal 9 Atlanta 6
St.Louis 1 Houston 1 (6e)
Ligue américaine
New York 2 Chicago 4(8e)
Boston 3 Texas 3 (6e)
Detroit 2 Kansas City 4(7e)
Baltimore 1 Minnesota 9 (6e)
Toronto 5 Oakland 8
Milwaukee 0 Seattle 0 (2e)
Cleveland 0 Californie 0 (1ere)
Ligue de l'Estrie
Sherbrooke 5 Magog 2
SOCCER
Supra de Montréal 0 North York 0

Lafleur s'arrête à Granby

GRANBY

L'ex-vedette du Canadien de Montréal et porte-couleurs des Nordiques de Québec, Guy Lafleur, est de passage à Granby aujourd'hui alors qu'il fera la promotion de son livre, «Guy Lafleur, l'Ombre et la Lumière».

Le Démon blond sera en ondes à CHEF-radio à compter de 10h, après quoi il se rendra aux Galeries de Granby où il se fera un plaisir d'autographier son bouquin.

Lafleur se déplacera par la suite vers Québec, où il participera à une importante conférence de presse. On croit qu'il pourrait en profiter pour faire connaître ses projets d'avenir. On parle même dans certains milieux qu'il annoncera sa retraite comme hockeyeur.

Participaction: bons résultats en région

GRANBY

Le Défi Participaction a été marqué hier par une très bonne présence des citoyens de Waterloo et de Valcourt.

C,est ainsi qu'à Valcourt, plus de 1 700 des 2 500 citoyens ont pris part aux différentes activités, pour un pourcentage de participation de 69%.

En 1989, lors d'un défi avec une ville albertaine, la population de Valcourt avait réalisé des activités physiques dans une proportion de 45%.

Du côté de Waterloo, 2 499 des 4634 citoyens ont pris part hier au Défi Participaction.

A elle seule, l'activité de marche tenue en soirée a attiré plus de 600 personnes.



ACHETEZ MAINTENANT PAYEZ EN AOÛT 90
seulement

aucun comptant ● aucun intérêt si payé avant le 12 août ● Clients qualifiés

On a encore grandi. Notre salle de montre a doublé de superficie. Venez visiter nos rayons de meubles et d'électroménagers.



RCA



Caméra-vidéo CC360 VHS

- Super VHS haute résolution
- Système ProEdit md à tête d'effacement volante
- Titreur-générateur de caractères
- Obturateur rapide à système AE
- Enregistrement bivitesse

Mallette GRATUITE **2,099$**



Téléviseur RCA couleur FPR483

- 21 pouces stéréo
- Contrôle à distance
- Convertisseur intégré

449$

(7 seulement) Semblable au modèle illustré



Caméra-vidéo VHS CC260

- Objectif à zoom motorisé 6x
- Obturateur rapide
- VHS HQ

Mallette GRATUITE **999$**

Caméra-vidéo démonstrateur VHS
Modèle CPR250

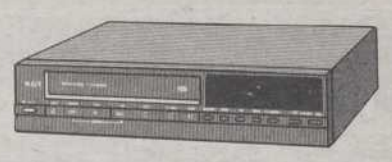
- Caméra-enregistreur-lecteur tout-en-un-pratique
- Affichages dans le viseur y compris la date
- Alimentation polyvalente
- Focalisation macro

849$



Magnétocassette VR250

- 105 canaux FS au quartz
- Contrôle à distance sans fil
- 4 programmes/ 2 semaines
- Affichage numérique
- Enregistrement rapide
- Haute qualité d'image



329$



Caméra-vidéo démonstrateur VHS
Modèle CC310

- Système ProEdit md avec tête d'effacement volante
- Objectif avec zoom motorisé 8x
- Obturateur avec système AE

Mallette GRATUITE **1,449$**

Quantité limitée



L3994

MEUBLES GEMO

727, rue Cowie, Granby
378-9300

Carte de crédit MEUBLES GEMO disponible

MasterCard VISA